PANORAMA

150 AÑOS DEL BANCO DE LA PROVINCIA

Año X - Nº 280 - 7 al 13 de septiembre de 1972 - m$n 300.— $ 3.—

EL PRIMER CANDIDATO

FRANCISCO MANRIQUE

Si, este lugar existe.
Es la Argentina que Ud. debe conocer.

Sobre el lago Paimun el Volcan Lanin
Un paisaje verdeazúl inolvidable para cualquier viajero
que recorre la Argentina
A sólo 50 Km. de Junin de los Andes, Prov. de Neuquén

Shell, productos de calidad al servicio del turismo.

PANORAMA

Año X - Nº 280 - 7 al 13 de septiembre de 1972 - m$n 300.— $ 3.—

150 AÑOS DEL BANCO DE LA PROVINCIA

EL PRIMER CANDIDATO

FRANCISCO MANRIQUE

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

SALTA ES ACCION:

Más de 1.000 obras realizadas cumplen una nueva etapa







La energía de los salteños las está realizando.

Las obras de infraestructura que realiza la Provincia dirigidas al mejoramiento del nivel de vida de la población, se complementan con un moderno sistema social que abarca la construcción masiva de viviendas económicas, el seguro de la salud, turismo social y un eficiente régimen previsional. La creación de la Universidad Nacional de Salta y el aumento de la población estudiantil al 26% del total de la población prueban el interés puesto en el desarrollo de la cultura. Esta obra del pensamiento y la energía salteña está dedicada al progreso de sus hombres y al de toda la Nación.

GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE SALTA

AGENDA DE PANORAMA

CINE

• *Con amigos así... ¿quién necesita enemigos?* Un tema original en los lindes de la agudeza y el humor, con un absorbente Dustin Hoffmann y una episódica pero excepcional Barbara Harris (Losuar).

• *Conocimiento carnal.* Diálogo intermitente entre dos amigos que se confidencian, resulta una variada reflexión sobre sexo y erotismo, sin caer en lo sensacionalista (Plaza).

• *La muchacha del baño público.* Desventura humorística, patética y trágica de un adolescente ansioso por cierta mujer, en el estilo oblicuo y penetrante del director Jerzy Skolimowski, cuya imaginación desborda (Monumental, ver página 56).

• *La última película.* Un ámbito pueblerino y una realidad también circunscripta pero pletórica, en la experiencia de gente joven de los años cuarenta que viven sus primeras experiencias (Cinema Uno).

• *Escuela Panamericana de Arte* prosigue un ciclo sobre "Los grandes actores". El sábado 9 se dedica a Gérard Philipe con *Rojo y negro*, a las 17, y *Julieta o la clave de los sueños*, a las 20. El domingo 10 se centra en Laurence Olivier con *La divina dama* (Venezuela 842).

• *Museo Nacional de Bellas Artes.* Dos destellos de humor genial con *La general*, de Buster Keaton, el sábado 9 a las 19.30, y *Locos de atar*, de los hermanos Marx, el domingo 10 a la misma hora (Av. Figueroa Alcorta 1950).



CONOCIMIENTO CARNAL: EN SERIO

TEATRO

• *¿Dónde queda, qué puedo tomar?*, de José María Paolantonio. Elipsis humorística, alrededor de un pareja que identifica problemas que le son propios en un país desconocido (Embassy).

• *La gran histeria nacional*, de Patricio Esteve. Agridulce revisionismo de [illegible] la zarzuela al sainete (La Fábula).



LA GRANDEZA DE PINTER

• *Lisandro*, de David Viñas. Pepe Soriano proyecta con fuerza y convicción la figura prócer de Lisandro de la Torre, sobreponiéndose a nebulosidades de texto y puesta en escena (Chacabuco).

• *Qué clase de lucha es la lucha de clases*, de Beatriz Mosquera. Una algarabía histórico-política sobre lo argentino, culmina en excelente versión de "El gigante Amapolas", de Juan Bautista Alberdi (Payró).

• *Las troyanas*, de Eurípides - Sartre. La puesta de Osvaldo Bonet no se remonta a una verdadera dimensión trágica, cúspide que plenamente logra la eximia María Rosa Gallo (San Martín, Sala Casacuberta).

• *La vuelta al hogar*, de Harold Pinter. La grandeza del drama, la rara justeza de la interpretación y la excelencia de la puesta que comparten Leopoldo Torre Nilsson y Sergio Renán, confluyen al mejor espectáculo teatral del año (Regina).

MUSICA

• *Asociación Wagneriana*, ahora en el Teatro Colón, para sus anuales y ya consagrados ciclos sinfónico-corales. Se escuchará el Tedeum de Mozart (Colón, sábado 9 a las 21.30).

DIRECTOR ZUBIN MEHTA



• *La Orquesta Sinfónica de Israel*, será el gran acontecimiento sinfónico de la semana. Conducida por el director hindú Zubin Mehta, actuará en el Colón tres días (domingo 10, lunes 11 y martes 12 a las 21.30, para diversas entidades).

DISCOS

• *Sanata y Clarificación.* Segundo volumen con composiciones, arreglos e interpretación de Rodolfo Alchourron; con algunas modificaciones instrumentales y cambios de instrumentistas, pero con su invariable guitarra, continúan sus aciertos en un jazz de vecindades beat (L.P. Promúsica - Prodisa, estéreo).

• *Sin ti.* Interesantes páginas de Nilsson, un compositor que dio que hablar en el mundo de habla inglesa y cuyo estilo bordea la moda sin someterse, con un eclecticismo que no excluye personalidad (LP, RCA, mono).

• *Canciones para mi pueblo.* Otra prueba de la dimensión de Edmundo Rivero, alejado esta vez de los tangos para cantar estilos, cifras, motivos camperos y, sorpresivamente, una notable —y distinta— versión de "Los ejes de mi carreta" (LP, Philips, mono-estéreo).

• *Adolfo Berón* reitera en la guitarra el sencillismo melódico que le dio fama, en selección tanguera que incluye



ALCHOURRON, VOLUMEN II

a Filiberto, Maffia, Troilo y Raúl de los Hoyos. (LP, Music Hall, mono).

• *Extra.* La banda del bajista Bob Haggart y el trompetista Yank Lawson, sobre orquestaciones del primero, insufla nueva frescura a un estilo ajeno a la ortodoxia del jazz pero que pretéritamente promovió su difusión (LP, Project-Prodisa, estéreo).

• *Evocando el ayer.* La elementalidad de Juan D'Arienzo en un rescate posible: registros de 1936/39, cuando era una típica más, incluyen su primera versión de "La cumparsita" (LP, Camden-RCA, mono).

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

MUSIC-HALL

• *Mi amigo Brassens.* Claudina y Alberto trinan el repertorio patético, humorístico, tierno y agresivo del desprejuiciado poeta francés (La Cebolla, a las 22.30 y la 1).

• *Caño 14.* Aníbal Troilo, el Sexteto Tango y Roberto Goyeneche culminan un singular show de música ciudadana (Talcahuano 975, diariamente, a las 24).

• *La Coda.* Chico Novarro hace la historia de un fakir porteño en "No le vengo a vender"; el show se completa con Rodolfo Mederos, Los Informales y el Quinteto Guardia Nueva (Paraguay 1420, viernes a las 22.30; sábados a las 22.30 y en trasnoche).

• *Concertino.* Un café-concert dedicado a la música culta. Mirta Garancini y Pablo Ziegler en las obras de Liszt y Brahms, y en páginas clásicas vertidas al jazz (Ricardo Rojas 472, a las 22).

• *De dónde soy lo que soy.* Cipe Lincovsky, en el recorrido de un repertorio variado y de recursos interpretativos equivalentes (Kabaret, Maipú 850, a las 23.15 y la 1).

• *¿Nací o me hice?* Elsa Berenguer reitera un éxito de la temporada pasada, agregando novedades a su caleidoscopio de textos, autores y canciones (Teatros de San Telmo, Estados Unidos 343).

• *Angel Pavlovsky.* Un irresistible "Con pelos y señales", en el cual el artista armoniza cabalmente sus aptitudes de mimo y de actor (Petruchka).

• *Susana Rinaldi.* El tango cantado e interpretado en un estilo sin aparente parangón (Arriba y Adelante, Corrientes 1246, jueves y viernes a las 22, sábados a las 22 y la 0.30, domingos a las 21).



ELSA BERENGUER DE NUEVO

• *Viejo Almacén.* Todo el tango: Edmundo Rivero, el trío Federico-Cabarcos-Berlingieri, la orquesta de Carlos García, Buenos Aires 8 y otros (Balcarce e Independencia, martes a sábado, desde las 23).

PARA CHICOS



PIPO PESCADOR '72

• CANCIONES. *Pipo Pescador* 72. Trinos desde el escenario y en la platea, hermanan en entusiasmo a grandes y chicos (Astral; sábados y domingos, a las 15.15; las entradas gratuitas se distribuyen en el Banco de la Ciudad, casa central o sucursales).

• CINE. *Museo Nacional de Bellas Artes* continúa un ciclo con películas modernas que abarcan géneros diversos, desde el documental al dibujo animado (Avenida Figueroa Alcorta 2250, sábado 9 a las 16, domingo 10 a las 11 y las 16).

• TITERES. *Revolviendo cachivaches.* Mané Bernardo y Sara Bianchi renuevan la eterna gracia de los muñecos (San Martín, Sala Lugones, sábados y domingos, a las 15).

PLASTICA

• *Alfredo Bigatti.* Para la nueva visión de uno de los escultores más personales y sensibles que dio el país (San Martín, planta baja).

• *El desnudo.* Un tema permanente en la plástica de todos los tiempos, en selección ejemplar (Museo Nacional de Bellas Artes, hasta el 10).

• *Dila.* Entre la gracia y el primitivismo, una gran pintora brasileña ilustra motivos folklóricos de su tierra (Gradiva, hasta el 11).

• *Raquel Forner.* Seis litografías de la notable artista, recién editadas en París, impresas —la mejor de las garantías— por Michel Cassé (Bonino).

• *Vechy Lisdero* expone los gouaches admirables que ilustran la primorosa edición del poema de Angel Bonomini "El mar, (Wildenstein, desde el 10).

• *Pintores geométricos,* una selección —que irá a París— de la fecunda madurez de Vidal, Mac Entyre, Silva y Brizzi (San Martín, 8º y 9º pisos, ver página 54).

• *Hermenegildo Sabat, Oski, Grete Stern* y *Libero Badii* se agrupan en "Gráfica", exposición de figuras y signos en diferentes técnicas de expresión (Museo Nacional de Bellas Artes, hasta el 17).



VECHY LISDERO ILUSTRA

LIBROS

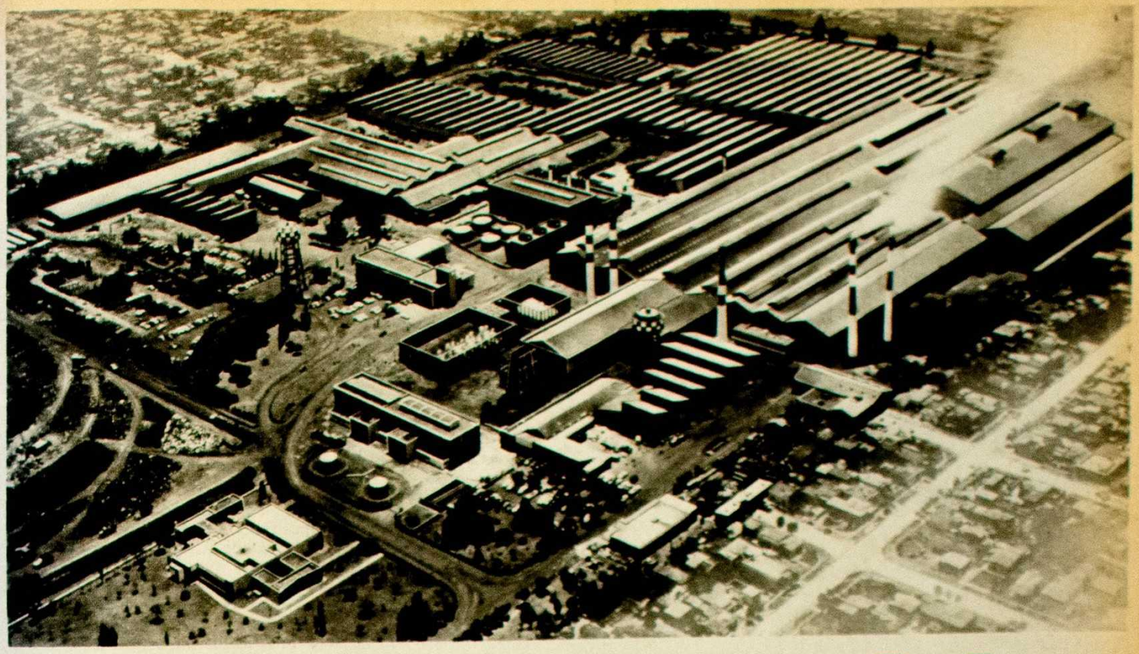
• *Un viaje lejos, hacia no sé dónde,* por Uwe Johnson. Este excelente libro de relatos sirve de puente para comprender la vasta obra del escritor alemán, en su mayoría aún no traducida al castellano, donde los hechos más pequeños son los que desnudan al mundo (Tiempo Contemporáneo; ver página 64).

• *Diario de un libro,* por Alberto Girri. Se trata de un itinerario secreto, donde el gran poeta argentino, a través de anotaciones de una versatilidad asombrosa, registra la génesis de su último libro de poemas —"En la letra, ambigua selva"— y también logra un íntimo retrato de sí mismo (Sudamericana; ver página 65).

• *Historia de la revolución rusa,* por León Trotsky. Treinta y dos años después del asesinato del líder bolchevique, se reedita la célebre traducción de Andrés Nin de la única obra completa sobre la revolución que conmovió al mundo (Galerna).

• *Alturas, tensiones, ataques, intensidades (Memorias I),* por Juan Carlos Haz. Este es un libro singular en la Argentina, y lo sería en cualquier parte, porque su autor ha sido un hombre

(Sigue en página 6)



El acero especial tiene casa propia.

Planta proyectada y construída específicamente para un fin: fabricar aceros especiales de alta calidad.
Establecimientos Metalúrgicos Santa Rosa.
Resultado del esfuerzo y la voluntad de hombres que creen en el país.
Verdadera escuela de ingenieros, técnicos y operarios especializados.

Desde su casa, Establecimientos Metalúrgicos Santa Rosa, la más importante planta productora de aceros especiales del país, aporta a la comunidad la base esencial e imprescindible para el desarrollo de la industria argentina.
El acero especial argentino saluda a la Industria Nacional. Y sigue trabajando.

Establecimientos Metalúrgicos
SANTA ROSA

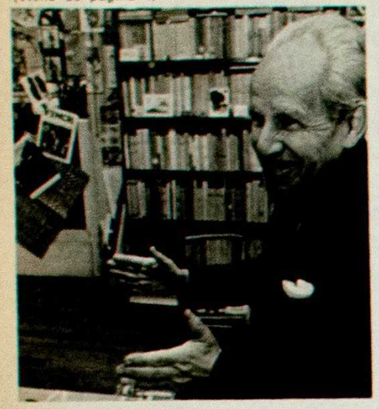
El acero especial argentino.
9 de septiembre. Día de la Industria.

SEDE CENTRAL: ALSINA 671 (R.70) - BS. AS. TEL. 32-4721/29 - 34-7591/99 PLANTA INDUSTRIAL: DR. IGNACIO ARIETA 4936 - TABLADA (PCIA. DE BS. AS.) - TEL. 651-0061/80/63

Radiux Publicidad

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

(Viene de página 4)



PAZ: LEGADO DEL MAESTRO

singular, un individuo en la más exacta acepción del término: esta entrega de las memorias del músico argentino resulta, entonces, un vasto collage regido por el humor, la vitalidad y la penetración (Ediciones de la Flor)

RADIO

• MISCELANEA. *Vía Libre.* Augusto Bonardo evoca, comenta y describe hechos y personajes que frecuentó (El Mundo, lunes, miércoles y jueves, a las 22).

• PERIODISMO. *La Canaleta.* Lúcidos comentarios sobre la televisión, con un humorismo infrecuente en la crítica argentina (Municipal, sábados, a las 9.30).

• SHOWS. *Las doce horas de la radio.* Un ómnibus que no deja sentir su extensión, con reportajes, participación del oyente por llamados telefónicos, crítica, buena selección musical, y sagaces periodistas (Belgrano, domingos, de 8 a 20).



BONARDO, EL MEMORIOSO

TELEVISION

•FILMS. *La ciudad desnuda* (1948). Howard Duff, Barry Fitzgerald. Dirección: Jules Dassin (Canal 7, sábado 9, a las 22).

• HOGAREÑOS. *Tribuna del consumidor.* Dirigido a la mujer y de inesperada calidad: periodistas, especialistas en economía doméstica, sociólogos y psicólogos analizan la problemática cotidiana del hogar y el mundo del consumo (Canal 7, lunes a viernes, a las 15).

• PERIODISMO. *Grandes reportajes.* El momento clave de "La revolución brasileña", conducido por Francisco Oddone (Canal 9, jueves 7, a las 23.30).

• SERIES. *Misión imposible.* Financiada por la CIA para difundir su acción, en filtros de una excelente narrativa (Canal 13, sábados, a las 22.30).

FERIAS

• *Artesanal.* Hippies inmersos en la ley de la oferta y la demanda, promocionan y venden sus artesanías; el que no compra, se lleva el recuerdo de amenos diálogos (Plaza Intendente Alvear, domingos y feriados, de 11 a 18).

• *De las Artes.* Los muros del convento de Santo Domingo no amilanan a los pintores, escultores, dibujantes, grabadores, fotógrafos, que prescinden de vendedores y ofertan sus inspiraciones (Cortada 5 de Julio, al 300 de avenida Belgrano, sábados, de 15 a 20).

• *De San Pedro Telmo.* Antigüedades y aledaños, de las más simpáticas y opuestas variedades, en una serie de puestos que cuanto menos construyen un espectáculo seductor (Plaza Dorrego, Humberto I° y Defensa, domingos, de 10 a 17).

MUSEOS

• *De Arte Oriental.* Colecciones permanentes de la especialidad se alternan con exposiciones temporarias (Avenida del Libertador 1902, miércoles a lunes, de 15 a 19).

• *Casa de Yrurtia.* Un gran escultor argentino, Rogelio Yrurtia, la proyectó, la construyó y la dotó de sus propias obras y de una colección valiosa de un arte sin fronteras (O'Higgins 2390, miércoles, jueves y viernes de 15 a 18, sábados y domingos de 14 a 18.30).

• *Histórico Nacional.* El mismo de siempre,pero sólo en lo exterior, porque sus viejas colecciones han sido reordenadas de manera que su visión se hace más apasionante y didáctica (Defensa 1600, miércoles, jueves, viernes y domingos de 14 a 18).

• *Instituto Antártico Argentino.* Las ciencias físicas y naturales del continente antártico, presentadas en dioramas (Angel Gallardo 470, martes, jueves y domingos de 14 a 18).

• *San Roque.* En dominios de la basílica de San Francisco, pieza de arte antiguo de origen hispano-luso-americano (Alsina 340, viernes y sábados de 15.30 a 19).

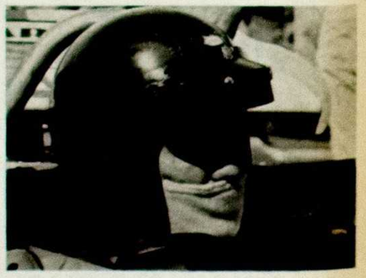
DEPORTES

• *Automovilismo.* El Gran Premio de Italia que se correrá el domingo 10 de setiembre, en el veloz y difícil circuito de Monza, tiene el atractivo del brasileño Emerson Fittipaldi, virtual campeón del mundo; para los argentinos, el interés es otro: que el publicitado Carlos Reutemann gane alguna prueba en 1972.

• *Fútbol.* Ya definido el Campeonato Metropolitano de Fútbol a favor de San Lorenzo de Almagro, la trigesimoprimera fecha brinda la emoción de un añejo clásico de barrio: Huracán-San Lorenzo. Se jugará el domingo 10 de setiembre en la cancha del primero, y será la ocasión para que El Globito otorgue una satisfacción mayúscula a sus adictos.

• *Rugby.* La decimotercera fecha del Torneo 1972 se consumará el domingo 10 de setiembre, y el cotejo principal lo disputará San Isidro Club —el conjunto más importante de los últimos años— contra Belgrano Atletic.

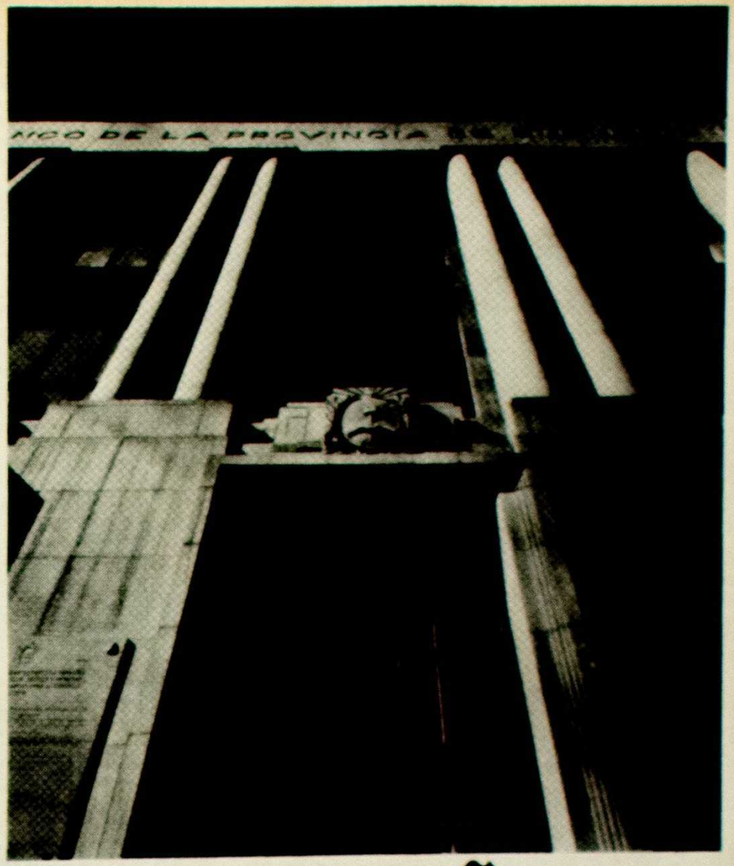
• *Yachting.* El domingo 10 de setiembre, el CNSI largará desde el Octógono su tradicional Premio Nicanor Repetto, para que sea disputado por los mejores exponentes de la clase Grumete. Comenzará a las 10.



REUTEMANN: ESPERA

PLANETARIO

• *Los pequeños vecinos de la Tierra.* Son, previsiblemente, los componentes menores del sistema solar, proyectados a nivel del ojo humano en un interesantísimo audiovisual (Planetario Galileo Galilei, avenidas Sarmiento y Belisario Roldán, viernes a las 16.30 y las 18, sábados y domingos a las 16.30, las 18 y las 19.30; las localidades también pueden adquirirse en la boletería del teatro San Martín).



HOY, HACE 150 AÑOS...

abría sus puertas la primera institución bancaria del país —el BANCO DE BUENOS AYRES— primitiva denominación del actual BANCO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES.

En un siglo y medio de actividad fue en su estructura y forma jurídica, una constante oferta sugestiva y cambiante, al servicio de la ambición histórica de la Nación y durante todo ese lapso supo marchar con el paso prometedor de una Patria en el camino firme hacia su grandeza nacional.

Hoy, a 150 años sólo cabe rendir nuestro homenaje a las generaciones que lo forjaron y lo apoyaron, porque ellas demostraron lo que debe ser nuestro más firme valor común: fe en la empresa argentina.

BANCO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

LA INSTITUCION BANCARIA MAS ANTIGUA DEL PAIS

Anral Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CORRESPONDENCIA

AJEDREZ. Deseo felicitar cálidamente a Eduardo Stillman por su nota *La Blitzgrieg de Robert Fischer*. Es muy difícil que un artículo periodístico especializado en ajedrez llegue a ser tan ameno. Sin despreciar los datos técnicos, Stillman acierta con la caracterización de los dos rivales. Aunque gane —como ya se puede prever— Fischer y termine de abochornar a Spassky, el ajedrez soviético seguirá reinando en el mundo.

Osvaldo Sansonni
Capital Federal

MUNICH. Es la primera vez que leo *Panorama* y fue porque estaba en el consultorio de mi médico. Aunque no tiene muchas fotos, me estaba gustando mucho, hasta que llegué a la nota *La píldora y otras intoxicaciones*. Parece mentira que el redactor que firma A.A.B. se burle del discurso serio y bien intencionado de un funcionario, justamente indignado por el libertinaje que hay en Munich con el pretexto del deporte. Ya es el colmo que repartan píldoras anticonceptivas a las chicas y que no haya separación de sexos en el Campamento Olímpico Juvenil. El redactor tendría que tener a sus hijas en Alemania.

Matilde E. de Rosales
Berazategui (Buenos Aires)

COLON (I). Sobre la cuestión del tango y el folklore en el Colón se ha macaneado mucho. Felizmente, las declaraciones del presidente de SADAIC, Ariel Ramírez, a *Panorama* (278) ponen la discusión en su justo punto. Tiene razón Ramírez cuando dice que no "se trata de pretender jerarquizar nuestra música popular, pues ya lo está y no necesita para eso del Colón". Falú dijo algo semejante por televisión.

En definitiva, el litigio que algunos quisieron encender, sin lograrlo, es clara expresión de un prejuicio de clase. No se trata de una cuestión artística sino de las clases populares que hay detrás de tango y folklore. Antes, nunca se hizo una cuestión de arte cuando las damas de la alta sociedad organizaron en el Colón —reiteradamente— tantos festivales de pésimo gusto, que creían redimir en la "beneficencia".

Leopoldo U. Valle
Morón (Buenos Aires)

COLON (II). *Panorama* no comentó los recitales populares que tuvieron lugar en el Colón, pero previamente abordó el fenómeno con un enfoque muy sensato (*¿Los flecos se quedarán mustios?*, 278). Estoy muy de acuerdo en que los recitales se hicieran y que el presidente de la República los avalara con su presencia. Al mismo tiempo sería necesario recalcar el hecho de que los inversionistas de los dos recitales fueron principalmente SADAIC y una firma norteamericana.

Joaquín M. Berrutti
Remedios de Escalada (Buenos Aires)

COLON (III). ¡Dios mío! ¿A dónde llegamos? Estamos igual que en la época de Perón, hasta con el populacho en el Colón. (278). Me acuerdo de que hace 20 años fue "El conventillo de la Paloma". Ahora es el tango, que cuando yo era niña no se tocaba en casas decentes. Ni Yrigoyen se atrevió a tanto. La decadencia es total, con su odio a la tradición y a las costumbres señoriales. ¿Acaso tendremos que buscarnos otros teatros para encontrarnos? Tal vez sí, aunque no es fácil. Doy gracias a Dios, que evitó a mis padres el espectáculo de tanta depredación.

Ema Hidalgo de Méndez Igal
Capital Federal

HISTORIETAS. En *La cuota mensual de atrocidad* (278) se localiza con objetividad un fenómeno de la amoralidad reinante y fomentada. La historieta es realmente atroz, con mezcla de violencia y baja sensualidad, sintoniza a una sociedad en crisis. De ahí que caiga de su propio peso la conclusión de *Panorama* respecto de la política pendular de tolerancia y represión. La aludida católica mendocina tendrá tiempo de seguir escandalizándose. Los custodios de la moral no se alarman tan fácilmente. Hay otras prioridades en materia de represión.

Emilio F. Alezzo
Olivos (Buenos Aires)

HOMOSEXUALES (I). Corresponde una aclaración sobre los homosexuales organizados en el Frente de Liberación Homosexual y que con los nombres de Germán y Dino fueron reporteados por *Panorama* (278). Las declaraciones de estos dos compañeros representan la opinión de uno de los grupos del FLH pero no la de todo el Frente.

El FLH es independiente de partidos políticos, sindicatos y otras organizaciones sociales. Si bien el conjunto del Frente no considera posible la liberación de los homosexuales en los marcos del actual sistema, tampoco postula ninguna salida concreta. En todo caso, como movimiento independiente, participará de un proceso liberador y revolucionario cuando éste se dé.

Declaraciones como las aludidas perjudican y comprometen la trayectoria y los objetivos de conjunto de FLH, sectarizándolo. Subrayamos que los compañeros Germán y Dino pueden emitir los conceptos que juzguen adecuados, pero no pueden involucrar al Frente todo sin resentir los móviles por los cuales existe.

Grupo "Nuestro Mundo"
Frente de Liberación Homosexual
Capital Federal

HOMOSEXUALES (II). A propósito de la nota sobre el Frente de Liberación Homosexual 278 pregunto, y no precisamente a *Panorama*, quiénes son los homosexuales embanderados en el marxismo y la revolución. ¿Serán acaso los que se pavonean por calles céntricas rivalizando ostensiblemente con la moda femenina de la burguesía o los que noche a noche hacen bulla junto a chicas y muchachos de la aristocracia en tantos lugares del barrio Norte? Lo pregunto porque soy buen observador y a esos grupitos tan característicos no los veo en los barrios sufridos de la ciudad, que estoy acostumbrado a recorrer (por necesidad y vocación, no por turismo).

Luis M. Copes López
Capital Federal

HOMOSEXUALES (III). He asumido con naturalidad (no diría con valentía o con resignación) mi condición de homosexual. En consecuencia, no puedo menos que complacerme de la nota de *Panorama* (278) referida a un Frente de Liberación Homosexual que no integro ni para el cual fui [illegible]

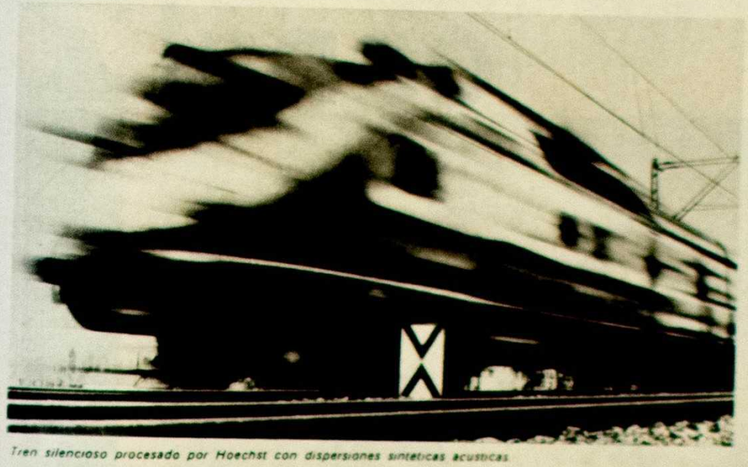
Benito [illegible]
Bonzzo (Buenos Aires)

HOMOSEXUALES (IV). En círculos evangelistas que frecuento hemos conversado varias veces sobre determinadas notas de *Panorama*, caracterizadas por una moral disoluta. Nunca me apresuré a suscribir un repudio, respetuoso de la libertad de prensa y del libre debate de ideas que no puede soslayarse en una sociedad en crisis. Pero la crónica que dedicaron a un presunto congreso de homosexuales (278) excede la tolerancia, porque da la sensación de una complacencia en la morbosidad y la desviación. En razón de que tengo hijos adolescentes, a los cuales educo cristianamente, sin ocultamientos pero también sin exaltación del pecado, *Panorama* no entrará más en mi hogar.

Oscar César Raducci
Bahía Blanca (Buenos Aires)

RETORNO. Las tres páginas sobre el *Operativo Retorno* (277) eran prescindibles pero tuvieron una graciosa compensación en la tapa de Flax, con el encanto de una inverosímil historieta. El retorno en sí mismo tiene más de sainete que de otra cosa y deja ver sus poco creíbles características en eso de "No en agosto, pero sí en 1972". De lo contrario, habría que hacer un serio planteo a Perón, que por cuatro meses o acaso menos no vacila en hacer trastabillar la seguridad y el futuro del país. La política no está hecha de pataleos personales, y en tren de condicionamientos, que existen, habría también que recordar los que el propio Perón impuso entre el 16 de junio y el 16 de septiembre de 1955, dando o quitando el uso de la radiotelefonía y otras pocas libertades a los opositores, que mayoritariamente no eran ni oligarcas ni vendepatrias.

Hoechst se adelanta



Tren silencioso procesado por Hoechst con dispersiones sintéticas acústicas.

Los investigadores de Hoechst frenan los ruidos molestos en su lugar de origen.

Los ruidos molestos aumentan día a día, provocando tensiones nerviosas, enfermando.
En la mayoría de los casos, los ruidos son producidos por vibraciones. Las superficies de hojalata, por ejemplo, perciben ondas vibratorias que aumentan su intensidad y provocan ruido.
De esto se deduce que atacar al ruido en su fuente de origen es la vía más directa y efectiva de combatirlo.
Los científicos de HOECHST desarrollan materiales y dispersiones sintéticas que se aplican con soplete sobre una superficie (manteniendo el ejemplo de la hojalata) o bien entre dos láminas, a modo de capa acústica aislante.

Soluciones de avanzada como resultado de investigaciones sistematizadas.

En base a múltiples investigaciones y a la large experiencia en los más diversos campos de la ciencia, HOECHST logró materiales sintéticos destinados a reducir o anular fuertes ruidos molestos.
El trabajo en equipo de físicos, químicos y técnicos hizo posible solucionar problemas de índole acústica, en lo referente a soldadura y corte de láminas de diferentes metales, una vez que éstas están cubiertas de material sintético.
Su estrategia es la investigación sistematizada.
Debido a múltiples experimentaciones, desarrollo de proyectos y amplios conocimientos en los más variados campos de la ciencia, HOECHST contribuye a la solución de problemas específicos. El estudio disciplinado, el análisis y la técnica son, sin lugar a, sus claves de su éxito.

Integración en el mercado argentino.

QUIMICA HOECHST S. A. —1.200 personas entre empleados y obreros— es una empresa autónoma dentro del grupo mundial HOECHST. Esto le permite conocer el mercado argentino y sus problemas, aprovechando la colaboración internacional. Es una empresa que, junto con sus asociados SUDAMFOS S.A. (ex Villa Aufricht & Cía. S.A.), e INDUR S.A. contribuye en forma directa a la creación de nuevas industrias y al desarrollo de productos útiles para la economía del país.
En la rama de medicamentos, por ejemplo: LASIX, el diurético moderno con que HOECHST ha revolucionado la terapéutica. En las fibras sintéticas, TREVIRA —alta tenacidad— para cubrir instalaciones deportivas, piscinas, depósitos, hangares, etc. Si sus problemas radican en el campo de los plásticos, materias primas para pinturas y lacas, colorantes o pigmentos, papeles y telas heliográficas, productos tensioactivos, sueros y vacunas para animales o en el de herbicidas e insecticidas, QUIMICA HOECHST S.A. puede asesorarle rápida y eficazmente. Acérquese y hablaremos.

HOECHST

en Argentina
Corrientes 222
Buenos Aires

GRANT PUBLICIDAD

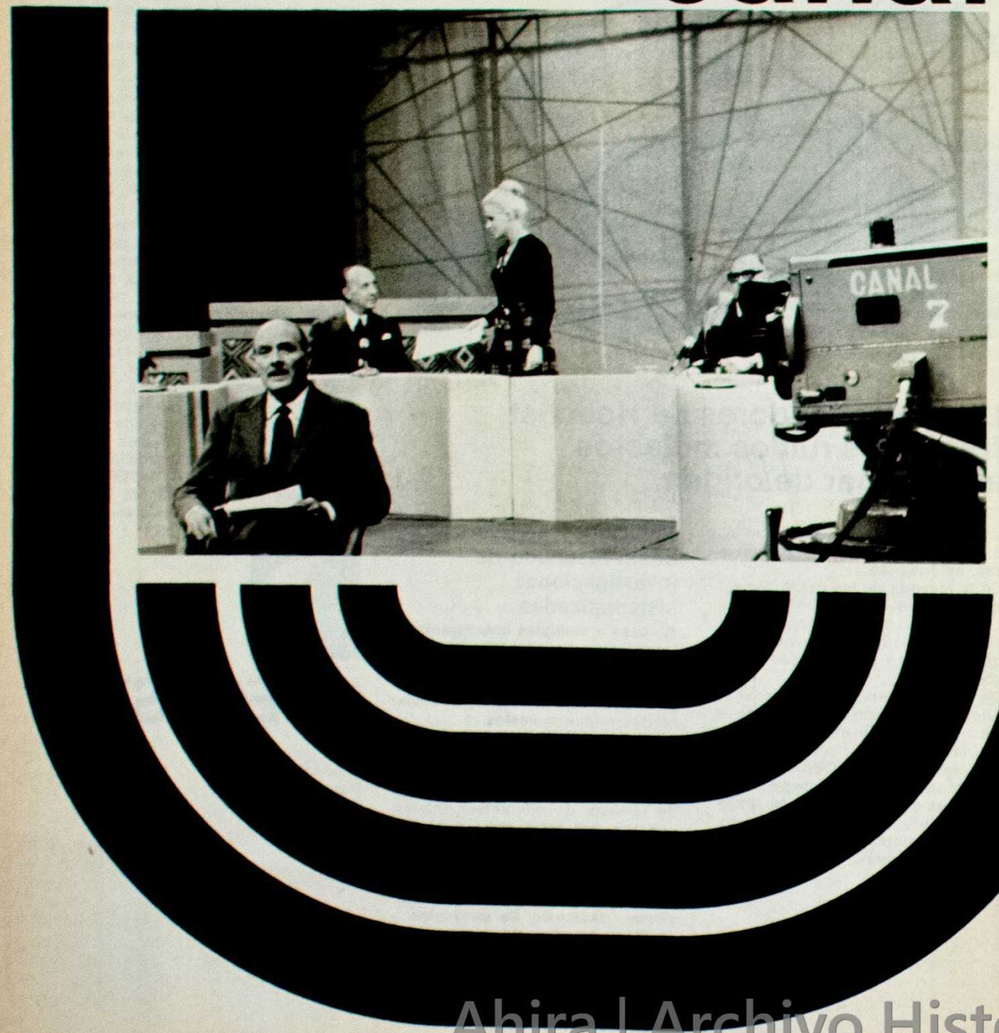
Amira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

TIEMPO DE JUGARSE

Un inquietante programa periodístico de Canal 7, para Ud. y para todos!...
Conducido por el reconocido hombre de prensa Alfredo Bufano.
En un nuevo enfoque analítico de la vida política institucional de nuestro país y de este significativo momento histórico nacional.
Participan del mismo, las más notables personalidades de los diferentes sectores políticos acercándole así opiniones autorizadas para que Ud. pueda formar su propio criterio.

TODOS LOS VIERNES A LAS 23.30

canal 7



PANORAMA

Director Interino
Raúl Burzaco

Jefe de Redacción
Homero Alsina Thevenet

Secretarios de Redacción
Jorge M. Lozano, Ernesto Schóó.

Prosecretario
Rodolfo Rabanal

Redactores
Silvia Andújar, Ana Basualdo, Carlos Bègue, Jorge Luis Bernetti, Andrés A. Bufali, Miguel Angel Bustos, Giselle Casares, Conrado Ceretti, Olga Costa Viva, Jorge Miguel Couselo, Jorge Di Paola, Ernesto Ekaizer, Eleonora Gosman, Diego Lagache, Jorge Lebedev, Raúl Lolitto, Marcelo Pichon Rivière, Juan José Rossi, Martín Yriart.

Secretaria
Haydée Mabel Freddi

Colaboradores
Gabriela Courrèges, Marcos Diskin, Oscar Garibaldi, Irene Hirsch, Joaquín Lavado (Quino), Alejandro Malofiej, Paula Suárez Urtubey.

Fotógrafos
Eduardo Nuñes, Osvaldo Varone.

Diagramadores
Roberto Mergosa (jefe), Helvecia Nessi Lavisse.

Corresponsales
Mario Bernich (Resistencia), Eduardo Castellán (Viedma), Néstor García Moro (Mendoza), Santiago Pérez Gaudio (Córdoba), Rodolfo Vinacua (Rosario), Virgilio Zurita (h) (Santiago del Estero).

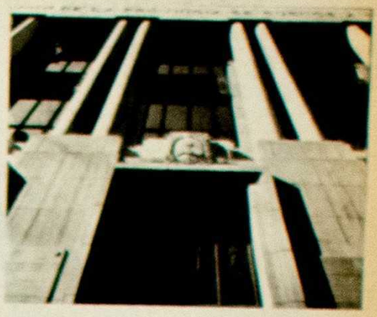
Servicios Exteriores
Juan A. Abraham (Nueva York), Armando Puente (Madrid), José María Fernández (París), Lidia Strafurini (Milán), Sur-América Noticias (Mario E. Ceretti); Agencias AP, DAN, UPI, EFE, Inter-Press, Europa Press, Keystone, Inter-Prensa, Mondial Press, Dachary, Panamericana de Prensa, Hearst Corporation, Ica Press, Reporters Associés, Rascovsky S. P., Orient News, International Service, Transworld. Revistas y diarios: L'Express, Time, Oggi, Epoca, L'Europeo, The Sunday Times Magazine, Newsweek, Storia Illustrata, Blanco y Negro, Realidade, Veja, Panorama (Italia) y The New York Times.

Departamento Comercial
Director comercial: Luis Ricardo Azpiri; supervisor: Rodolfo Sabatini; promotores: Julio César del Valle, Elsa Ballinger; tráfico: Nilda Marruco.

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E., Leandro N. Alem 696, Buenos Aires. Acogida a la protección de las convenciones Internacional y Panamericana sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. R. N. de la Propiedad Intelectual número 1.112.316. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa), Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas), Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad), Miembro de IPI (International Press Institute, Zurich, Suiza).

Copyright © 1972 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación, tanto en español como en cualquier otro idioma. Distribuidor en la Capital Federal: Vaccaro Hnos. S.R.L., Alsina 585, Capital Federal. Interior: DGP, Avda. Belgrano 1580, Capital Federal. Impresa en Talleres Gráficos Color Offset, Cochabamba 1250, Buenos Aires.





cartas

"Usted está hablando con el futuro presidente..."; con esta contundente afirmación, Francisco Manrique cierra su diálogo con Panorama *(páginas 14-16). Hombre dotado de singular carisma, gran confianza en sí mismo, muchísima fe en el pueblo argentino y una actitud original en materia política (la autopostulación a la candidatura presidencial, sin mediar una estructura partidaria de base para la proclamación), el ex ministro de Bienestar Social se nos impuso como indiscutible nota de tapa de la semana. Sin duda, estamos ante un fenómeno político que viene a convulsionar los esquemas tradicionales y golpea fuerte en la expectante masa electoral del país. Un político que no piensa dar programa político alguno "porque los programas son todos iguales", y en vez promete "dar las bases para el gran cambio" para arrancar de raíz todo lo que está en escena, por viejo, significa cuanto menos una molesta pulga en la oreja del peronismo y del radicalismo, las fuerzas de mayor arraigo popular. El futuro servirá de juez; entre tanto, Manrique merece el elogio por haber sabido ganar la audiencia electoral con un golpe de imaginación.*

Otro tema de tapa es la celebración del sesquicentenario del Banco de la Provincia de Buenos Aires. Aquietando un poco el fervor político que rodea estos días, queremos llamar la atención del lector y recordarle la importancia de esta institución nacional, que se constituyó a partir de su nacimiento, el 6 de septiembre de 1822, en el primer intento de organización económica que se ha mantenido a través del tiempo en Sudamérica. (Ver página 28).

Al cierre de esta edición, ya sin posibilidad de ahondar en la información (página 52), nos sacudió la noticia del criminal atentado terrorista contra un grupo de atletas israelíes que compiten en Munich. Lamentamos y repudiamos una vez más esta clase de recursos políticos infrahumanos, que perturban la paz y el progreso de la humanidad.

SUMARIO: **Notas de tapa.** *Francisco Manrique: "Yo seré el futuro presidente argentino" (14/16). Aniversarios: Una fecha para el decano de los Bancos (28/29).* • **Agenda de Panorama** *(3/6).* • **Correspondencia** *(8).* • **La Argentina.** *Las siete vidas de la Hora del Pueblo (12/13). Proyectos: El CONES en la incubadora (13). Off the record (17).* • **La Economía.** *Novedades de la primavera (18). Lecturas de Economía y Política (19). Negocios y Finanzas (20). Ensayos: La naturaleza de la economía soviética (22/24).* • **Las Empresas** *(28/31).* • **Vida Cotidiana** *(32/37).* • **La Moda** *(38/39).* • **Las Ciencias.** *Física del sol: Fulgor y sombras (40). La circuncisión: El rito que devino en oficio (42).* • **Deportes** *(44).* • **El Mundo.** *Francia: La ardua tarea de Alain Peyrefitte (48/49). Chile: La buena salud de la derecha (50). Uruguay: La segunda caída de Raúl Sendic (51).* • **Las Artes.** *Plástica: Y mañana anclarán en París (54/55). Films (56/57). Música (60/61).* • **Libros** *(62/65).* • **Humor.** *por Quino (66).*

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Las siete vidas de La Hora del Pueblo



Luego de los sombríos días de agosto, el domingo 3 —primero de setiembre— brilló el sol y la gente se olvidó de la vida cara, de la inflación, de las derrotas en Munich, de los vaivenes de Juan Perón y de la crónica agonía de La Hora del Pueblo. Es evidente que el destino político de la Argentina no depende de los imponderables meteorológicos, pero no lo es menos que el cielo despejado en los fines de semana ayuda a vivir y a olvidarse de la penuria política.

Arturo Mor Roig, sin embargo, no tuvo descanso: ese domingo, cuando regresaba de Córdoba, soportó el asedio de los periodistas, quienes deseaban conocer las últimas novedades. El asedio fue vano; es que desde hace seis meses el ministro del Interior no tiene novedades. Obvio, reiteró que no es el gobierno quien condiciona el proceso, sino las "circunstancias" políticas derivadas del golpe militar del 6 de setiembre de 1930; que por ese motivo se propone la "unión nacional" y que, en el caso de que los políticos no se pongan de acuerdo, el gobierno tendrá que ejercer una suerte de tutoría para que impere la concordia civil.

Desde el jueves 31 de agosto, día en que Horacio Thedy había resuelto convocar a sus pares de La Hora, el horizonte acuerdista se manifestaba oscuro. Era explicable: Ricardo Balbín se negaba a firmar el proyecto de declaración conjunta que había preparado Héctor Cámpora, al tiempo que éste rechazaba el borrador que ofrecía Balbín. El resultado: nadie dada un centavo por la vida de La Hora. Balbín no ocultaba su disgusto. Junto a Enrique Vanoli y Luis León, sus primeras espadas, se encerró en su escritorio para tratar la cuestión. El veterano líder del radicalismo habló en voz alta y desde el pasillo se oyó: "No nos van a llevar al juego pendular ni estamos dispuestos a servir de comodines".

Ese jueves, mientras Thedy trataba de despejar la bruma de la discordia, el delegado conservador popular Alberto Fonrouge reconocía que el acuerdismo sobrellevaba su hora más difícil y que de nada habían servido las recomendaciones conciliadoras de Eduardo Paz, quien —por intermedio de Alejandro Díaz Bialet— había intentado convencer a Cámpora sobre la necesidad de reconsiderar el proyecto declarativo de Balbín. En medio del desconcierto, el delegado demócrata progresista León Patlis sentenció: "La muerte de La Hora equivale a un suicidio político; es como dejar libre el camino a los golpistas". A Vicente Solano Lima se le presentaba un problema: si caducaba el acuerdismo no podría invocar ante Perón la representación "horista", ya que tampoco la vida del Frente Cívico es demasiado saludable.

Con todo, en el mediodía del sábado 2, Cámpora tornó a considerar una tregua con el radicalismo. En el Aeroparque, mientras aguardaba la salida del avión que lo llevó a San Juan —meta de su gira— confesó: "El hecho de que no hubiese coincidido en la redacción del documento no significa una ruptura en La Hora del Pueblo; sin duda habrá otras divergencias, como también coincidencias, pero lo cierto es que La Hora sigue".

TODO ESTA DICHO. Seguramente, Cámpora habrá sospechado el enojo de Perón, quien no desea quemar las naves antes de noviembre, y por cierto las profecías de José López Rega; se sabe que el secretario del caudillo pensó hace tiempo en el relevo del delegado justicialista. Es más: durante los últimos siete días arreció la versión de que Cámpora podría ser reemplazado por Jorge Taiana, aunque otros observadores se inclinaban por Alberto Luis Rocamora, un hombre que se lleva bien con los radicales y con la legión de capitanes peronistas del interior. Pero el sábado pasado esos pronósticos se hicieron añicos: López Rega desmintió que augurase el derrumbe de Cámpora y, por el contrario, dijo que el delegado gozaba de la confianza del líder supremo por cuanto "era un hombre adicto".

Mientras Perón se mantiene sereno y cuida sus opiniones sobre la violencia miliciana y el retorno, el lunes se conocieron las declaraciones de Alejandro Lanusse al diario O Globo, de Brasil; dijo el presidente que Perón ya no podría ser candidao a la presidencia y que su misión política, en el futuro inmediato, tendría que limitarse a una contribución para tranquilizar el país. El silencio del líder del Justicialismo y la determinación de Lanusse coinciden, por encima del penoso trámite normalizador, con la opinión de los altos mandos del Ejército; la semana pasada, el comandante del Tercer Cuerpo, Alcídez López Aufranc, dijo categóricamente que el proceso electoral se iba a llevar adelante aunque sólo se presenten a los comicios tres ciudadanos.

Pudo saberse que mientras los generales estudiaban la posibilidad de que Lanusse continuase al frente del gobierno hasta el momento de entregar el poder, emergencia que deberá contar con el consentimiento de los mandos de la Fuerza Aérea, el almirantazgo examinaba en detalle el proceso político y las posibilidades de los eventuales candidatos a la presidencia, entre ellas las de Francisco Manrique (ver páginas 14-15). El almirante Carlos Coda habría manifestado su temor de que el deterioro económico lleve al electorado a despreciar las soluciones moderadas.

Entre tanto, el gobierno continúa con las consultas para decidir en los próximos días la convocatoria de las comisiones paritarias y el incremento de los salarios. Días atrás, según trascendió, el presidente conversó sobre esos temas con los economistas Alfredo Gómez Morales, Antonio Cafiero, Julio Hipólito Olivera y Félix de Elizalde, quienes en líneas generales habrían aconsejado aumentar los salarios entre un 12 y un 15 por ciento para sostener el consumo y menguar la tensión social.

El lunes 4 se descontaba que el gobierno concedería el aumento salarial, pero nada podía arriesgarse sobre la convocatoria de las paritarias para octubre próximo; crecía el pronóstico de que el gobierno optaría por no convocarlas, a fin de que la próxima administración iniciase su mandato sin compromisos entre patrones y obreros. Para equilibrar el incremento de los salarios con los aumentos de las tarifas de los servicios públicos y de los combustibles, el gobierno procuraría un acuerdo entre los empresarios y comerciantes para sostener el nivel de los precios hasta fin de año. Ese no sería el único sedante que promete el poder central: se aguarda para los próximos días un paquete de medidas para reactivar la industria de la construcción y planes de créditos para la vivienda.

Según los voceros oficiales, esos anuncios aflojarán las tensiones y situarán a los políticos "en carrera". Un hombre que sigue de cerca los pasos de Lanusse dijo a *Panorama:* "El gobierno sorteó con habilidad la espuma golpista de agosto; ahora deberá afrontar las tensiones de fin de setiembre [illegible] para poder [illegible] llegar por fin a las elecciones". ◆



JULIO OYHANARTE
Pronósticos de renuncia

PROYECTOS

El CONES en la incubadora

Mientras el decreto reglamentario de su funcionamiento circula por los estados mayores de las Fuerzas Armadas, las posibilidades de que el Consejo Económico y Social (CONES) llegue a funcionar algún día se evaporan en el tiempo. El jerarquizado organismo que aceptó presidir Julio Oyhanarte no ha logrado, hasta hoy, los protagonistas necesarios para abrir un diálogo que muchos estimaron esencial como apoyo complementario del plan político.

El martes 29, los típicos rumores que ruedan cada vez más aceleradamente por los meandros políticos de Buenos Aires pronosticaron la renuncia de Oyhanarte. Completando la especie, se afirmaba que al titular del CONES le ofrecerían un sitial en el gabinete; por fin, la fuerza de las versiones obligó a la desmentida. Pero todo indica que las suposiciones no estaban desprovistas de asidero, por lo menos en su primera parte.

Cuando Oyhanarte convocó a los dirigentes de la CGT para explorar definitivamente el ingreso de la central obrera al CONES, y los dirigentes se negaron a aceptar el ofrecimiento, la negativa cegetista abrió dos interrogantes: si José Gelbard se animaría a ingresar y si la UIA y otros sectores colaborarían en el CONES ante las ausencias de la CGT y la CGE.

[illegible] del decreto reglamentario han sufrido modificaciones a granel en los despachos militares. Hace más de veinte días que una audiencia solicitada por Oyhanarte no obtiene respuesta de la Presidencia de la Nación. A ese silencio, la CGT no piensa reconsiderar espontáneamente el tema; por fin, el CONES aún ni siquiera dispone de su propio presupuesto, ya que la demora en la aprobación del decreto reglamentario impide a sus autoridades designar funcionarios en los cargos fundamentales. Así es que sólo el presidente, el vicepresidente y el secretario general cobran los sueldos correspondientes al ejercicio de sus funciones; la situación es francamente penosa.

Es evidente, a todo esto, que el cúmulo de demoras y la posible ausencia de una firme determinación política del gobierno para imponer la participación cegetista en el CONES han abatido el ánimo de Oyhanarte. Contando una vez más con la manifiesta buena voluntad de la cartera política —Augusto Mario Morello, subsecretario de Asuntos Institucionales del Ministerio del Interior colaboró en la redacción del demorado decreto reglamentario—, Oyhanarte puso, días atrás, su última carta sobre la mesa.

Reformando el texto del documento que enumeraba las instituciones que el flamante Consejo de Estado debería convocar, habría decidido incluir una disposición que aumentaría la representación y el voto de los sectores concurrencistas si alguna de las organizaciones invitadas no presentara su delegación, otorgándoles el lugar de las ausentes. Con este cambio, el instrumento de integración del CONES volvió al Ministerio del Interior para que lo apruebe Arturo Mor Roig.

Si la opinión de la cartera política no favorece esa reforma —que convertiría en desventaja, por ejemplo, una presunta demora de la CGE— Oyhanarte no se concedería otra alternativa, para ofrecer inmediatamente su renuncia. Es más: los amigos del presidente del CONES aseguran "que Julito no esperará más de una semana para irse a su casa".

Puede parecer extraño que la conferencia permanente de los sectores empresarios y obreros del país fracase; que la idea, impulsada con vigor y casi con empecinamiento en un principio, quede ahora librada a su suerte. Sucede, quizás, que otra vez las necesidades políticas perentorias del gobierno obligan a cambiar el rumbo, en busca de soluciones más prácticas e inmediatas. La reunión mantenida entre Gelbard y los dirigentes de la CGT, el jueves 31, revela un indicio, si se tiene en cuenta que el gobierno la propició con la esperanza de que el CONES no naufrague.

Entre tanto, la dimisión de Oyhanarte, si se produce, no tendrá más motivos que los expuestos. Los rumores mienten al dibujar profecías de rango ministerial a corto plazo. Pero el tiempo, que tanto desluce las malas horas de los hombres públicos, suele reservar esos destinos para climas extremos, cuando la paciencia y el ánimo conciliatorio son virtudes urgentes. ◆

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Francisco Manrique: "Yo seré el futuro presidente argentino"



En la noche del jueves pasado el comité central de Francisco Manrique —un primer piso en la calle Florida al 100— estaba repleto de gente. Hombres jóvenes y viejos de Buenos Aires, Chubut, Mendoza, Formosa y Santa Fe; conservadores algunos, peronistas otros, todos con la ilusión de llegar con votos a la Casa de Gobierno. Querían abrazar al primer candidato a la presidencia y ofrecer el apoyo político para el "gran cambio" que promete realizar desde el poder el ex ministro de Bienestar Social. Frente a un televisor, Manrique fumaba sin pausa. "Esto será duro, pero a mí me gusta gastarme, pelear por mi país", dijo. El candidato no necesita presentación política. Lo que sigue es el resumen de un diálogo con *Panorama,* que se prolongó durante dos horas.

—¿Cuándo creyó que podía presentar su candidatura?

—Cuando era periodista me convencí que la solución política debían darla las masas y que para eso era necesario llegar a las masas. Después, cuando comencé a actuar en el gobierno de Levingston, advertí que la gente estaba totalmente virgen, que necesitaba una conducción, que estaba abandonada. Seguí trabajando y me di cuenta que esa tarea que hacía en nombre del gobierno se traducía muchas veces en expresiones favorables a mi persona. Cuando asumió el poder Lanusse, conversé con él y le participé la hipótesis de trabajar sobre las masas abandonadas. Lanusse prefirió las conversaciones con dirigentes y ahí se dan los puntos de partida de dos políticas diferentes.

—¿Usted cree que es necesario superar a Perón? Es decir ¿gobernar por el Perón más uno?

—Yo creo que no se trata de Perón más uno o Perón menos uno. Se trata de advertir una realidad: el argentino se siente abandonado. Yo propuse que una institución oficial se encargase exclusivamente del hombre, igual que en los países nórdicos. Algo así como un gran libro de quejas. Pero un libro de quejas activo, donde cada individuo va y expone su problema para que se le busque una solución. Lo propuse y no me oyeron. Y como no me oyeron el malestar social fue creciendo, a pesar que como a usted le consta no dejé de trabajar un solo día. Cuando fue avanzando ese proceso me fui humanamente separando de la política oficial. Consideraba que el proceso iba a llevar a colocar a nuestra masa, a nuestro pueblo, en algo parecido a un recipiente conectado a cuatro mangueras y a presión. Es evidente que el agua va a salir por las mangueras que son los partidos políticos, pero como eso no tiene realmente una conducción va a terminar en que el agua se va a dispersar por cualquier parte y quién sabe qué sucederá luego. Por esa razón no podía quedarme ni un minuto más en el ministerio.

—Usted dijo alguna vez que llegó al ministerio sin conocer la realidad social de la Argentina. ¿Se fue conociéndola?

—¡Por supuesto! Fue una experiencia incalculable. Empecé a ver todos los pequeños talones de Aquiles que tienen los distintos cuerpitos que integran el esqueleto social del país. Yo me atrevo a revelar la lista de los temas que son básicos para la comunidad. No le hablo de "la gran cosa" que hace a la marcha del país, pero sí le hablo de esa Argentina subyacente, esa que está escondida detrás de los números y que nadie atiende. Creo que en la época de Onganía se inició aquí un proceso de monarquización y el distanciamiento fue cada vez mayor. No sé si esa conducta derivó en el cordobazo, que en el fondo fue una carga de tensión muy grande que explotó y terminó con el presidente. Pero yo no temo a esos estallidos. La prueba está que cuando había tensión en alguna parte yo estaba presente. A veces por propia iniciativa y otras porque me pedían que fuese. Así es como saqué fama de corajudo metiéndome en Los Ralos; entrando en Resistencia entre barricadas o en ingenios ocupados en Tucumán. Todo eso da un rédito político que yo advertí cómo crecía y que además media constantemente. También se medía en el gobierno y resulta que alguna gente de este gobierno en lugar de verme como parte integrante de él, comenzó a considerarme enemigo en función de alguna solución que ellos habían imaginado. Y yo siempre, inocentemente, seguía creyendo que mi paquete era para el gobierno. Pero cierto día dejé de ser inocente y me fui. Ya en mi casa, advertí que muchos amigos me alentaban a seguir en la lucha y que desde varios puntos del país me pedían lo mismo. Por otra parte, me di cuenta que mi imagen era y es, justamente, la del personaje no sectorizado. En cierto modo, en esa imagen hay un cierto destello de cada argentino que sufre por su país y es auténticamente lo que yo siento. Por eso soy candidato.

—Tiempo atrás, y como hipótesis de trabajo, se dijo que usted podría ser candidato siempre que no lo fuese Lanusse. Es decir, que siendo ya imposible ofrecer la candidatura de Lanusse, usted queda en libertad para postularse. ¿Es así?

—No es así exactamente. Yo soy, le confieso, de los que han pensado que Lanusse tenía que ser la solución nacional. Pero lo he pensado no en función que tenía que trabajar para ser la solución. Fíjese que no acuso a Lanusse. A lo mejor le hago cargos a alguna gente que acompaña a Lanusse y ahora se equivoca. Yo inclusive se lo he dicho siempre al presidente en forma privada cuando hablábamos de estas cosas. Pero creo que la última vez que lo hice fue una mañana en Olivos, frente a casi todos los ministros y a donde fui citado para tratar un tema particular. Yo me espanté de las cosas que escuchaba y de lo que creía era la desubicación de mis pares de gabinete. Y allí, yo dije al presidente que deseaba un Lanusse que fuera un reaseguro para el país; un Lanusse que me pusiera a mí a buen resguardo de las futuras contingencias que habría de tener un gobierno que, naturalmente, arrastra muchos problemas. Eso era lo que yo pensaba. En otras palabras, nunca fui el relevo de Lanusse. Le aseguro que no lo hubiera aceptado por razones personales, porque me conozco. Pero sí, soy un buen amigo capaz de aportar toda mi fuerza para una solución positiva para el país; lo que no quiero ser es el caballo de rebelión en la granja que un buen día lo mandaron para sebo o para jabón.

—¿Qué diferencia habría entre aquel Manrique ministro y Manrique candidato?

—Creo que en cierta forma voy a tener que extrapolar, con una mayor conciencia y un mayor desarrollo combinado, lo que estaba haciendo en alguna época en Bienestar Social. Yo creo que hay una economía grande, que es la verdadera, y hay que llevarla adelante, que puede ser dura, que puede matar incluso las sanas aspiraciones inmediatas de la gente que en este momento no tiene una posición más o menos holgada. Esa es la realidad. Creo, sin embargo, que a esa base aún le faltan muchas cosas que se pueden hacer, que se deben hacer y que hay recursos para hacerlas. En una palabra, yo quiero estar comprometido absolutamente en lo que llamo la base del desarrollo humano, elemental y quiero estar desectorizado por completo en lo que se refiere a la traducción de la economía en lo grande. Desectorizado significa no caer en manos de algún grupo, pero que no debe entenderse como no tener un grupo de apoyo. Nadie es independiente, al punto que el país sufre una dependencia que quizá nos pueda avergonzar. Lo que lamento es no saber hasta dónde llega esa dependencia, porque una cosa es la dialéctica que corre y otra cosa es la verdad. Fíjese que yo como ministro nunca pude obtener datos suficientes como para poder calcular el tamaño de nuestra dependencia.

—¿Cómo se definiría usted? ¿Nacionalista, acaso liberal?

—No, yo siempre digo que soy un hombre absolutamente heterodoxo. Pienso que dentro de un concepto nacional y humanista todas las banderas de cualquier ideología son rescatables. ¡Si yo no le tengo miedo a la reforma agraria! Sólo depende de lo que tengamos que hacer. ¿Cómo le vamos a tener miedo a la reforma agraria cuando tenemos millones de hectáreas sin explotar? La reforma agraria no sirve cuando usted deshace lugares de producción y en su lugar crea minifundios. Hay, en cambio, que avanzar sobre los lugares no explotados.

—¿Esa heterodoxia no confunde a la gente?

—No, de ninguna manera. Mi heterodoxia no es anarquía. Es una línea bien definida. Yo creo que lo que hago y lo que pienso cabe perfectamente en las fronteras del centro a la centroizquierda, si por izquierda estamos interpretando un concepto popular, una concepción social. Por otra parte, yo no pienso dar programa alguno, porque los programas son todos iguales. Pienso, sin embargo, que las bases para el cambio [illegible] geográficamente se pueden determinar los talones de Aquiles en todo el interior, que sigue siendo una colonia de la Capital y es el primer monopolio con el que tenemos que terminar, en cada sector, en cada cosa hay un determinado tema que es la clave que empieza a operar el proceso hacia el objetivo. Yo creo tener varias claves en distintos lugares; lo que estoy haciendo, con mucha prudencia, es revisarlo con gente que sabe. Porque yo puedo hablar de criterio político pero no de traducción económica. Por ejemplo, si yo digo públicamente que voy a terminar con la dependencia, soy un mentiroso. Lo que podría hacer es reducir la dependencia, pero para eso hay que movilizar el país hacia objetivos concretos y razonables. Eso es lo que yo veo como individuo que está politizado.

—¿Qué es lo peor que puede ocurrir en la Argentina?

—Lo peor que puede ocurrir es que llegue al poder un presidente débil, porque se sumaría el desprestigio al desgaste de las Fuerzas Armadas, ya que volverían a gobernar a medias.

—¿Usted cree que un presidente fuerte llega con elecciones?

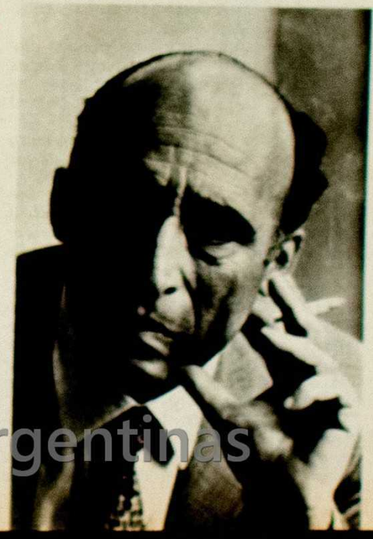
—Desde luego, si tiene pueblo que lo apoye.

—Si no fuese candidato ¿votaría por alguno de los núcleos mayoritarios? ¿Es decir, peronismo o radicalismo?

—Todo lo que está en escena es viejo. Yo estoy con "el cambio". Eso es lo que siento.

—Lo que no se pudo hacer desde 1966, ¿se puede realizar ahora?

—Ocurre que hay un error de concepto. Cuando los militares llegan al poder hay alguien que les vende la posibilidad de que ellos van a hacer una revolución. Nunca ha ocurrido en el mundo una cosa de ésas. Jamás. Y no tenía por qué ocurrir en el país. En 1966 había caducado un sistema, pero eso no quiso decir que había una revolución pendiente. Si se sigue con los esquemas actuales quién sabe qué va a pasar después. Lamentablemente puede ocurrir algo grave. Y no estoy atacando a los hombres, en todo caso estoy atacando a los factores que mantienen la decadencia. No creo que haya que importar modelos; creo que debemos construir el modelo argentino. Sin embargo, sostengo apasionadamente que esto que se ve en escena es el "no cambio".



—¿A quién llevaría como compañero de fórmula?

—Me uniría a alguien que pensara como yo. Pero a esa persona le daría una tarea muy importante: que se dedique al desarrollo humano.

—Usted en la presidencia, ¿eliminaría el Ministerio de Bienestar Social?

—No. Pero alguna vez dije que el ministro de Bienestar Social que me reemplazara sería condenado si anda mal, y vituperado por especulador político si anda bien. Y alguna vez dije, en tren de imaginar, que todo el estado social es una gran empresa: si en este país hubiera primer ministro, él debería encargarse de Bienestar Social porque al final ese organismo es la consecuencia de lo que hacen todos los ministerios. De lo contrario, el ministerio tendría que estar a cargo del presidente o del vicepresidente.

—¿Habrá condicionamiento militar para el próximo gobierno?

—En primer lugar quiero decir que conozco bastante a las Fuerzas Armadas. No tanto por haber pasado por ellas como durante mi labor de periodista y funcionario. Puedo asegurar que los militares viven los mismos fenómenos que el ciudadano común, con la diferencia que unos tienen escopeta y otros no; por lo menos legalmente. Yo creo que están bien intencionados y quieren apoyar; que quieren volver a su cauce en función de algo absolutamente equilibrado. Le recuerdo que un militar se educa en el respeto jerárquico, y lo anormal es que no respete. Por eso, cuando se tira abajo a un presidente es porque no puede ser respetado, porque hay valores más altos en peligro. Sin embargo, el problema es que hay muchas instituciones del país que están en manos de militares y que deben ser paulatinamente devueltas a los civiles. El Estado está organizado con mucha cabeza militar y es imprescindible que evolucione hasta convertirse en algo civil entre el 25 de marzo y el 25 de mayo próximos. El propio gobierno debe ayudar a esto, aunque de todas maneras el lastre que va a quedar será demasiado pesado. Por otro lado, la reforma constitucional deja cosas terribles en escena. Lo básico es que crea dos opciones: una para el 25 de mayo y otra para cuatro años después, cuando la enmienda —mire qué problema político enorme— puede ser convertida en reforma o anularse. Si se convierte en reforma todo seguirá de acuerdo con esas nuevas normas, pero si no se convierte en reforma volveremos al sistema viejo. En este caso, los que están elegidos ten-

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

drán el derecho de decir no, que el sistema válido es el que la Constitución indica y no el de la reforma que no es reforma.

—¿Puede interrumpirse el proceso normalizador?

—Mire, temo que sí. No digo que vaya a ocurrir, pero me parece que hay algunos influyentes que hablan demasiado con los militares. Algunos de esos influyentes son fascistas, pero lo que importa es que en todo el país se habla de golpes brasileristas o peruanistas.

—¿Y si hay desbordes obreros?

—Yo no creo que los desbordes obreros puedan tomarse en este momento como una tragedia.

—¿Cómo comenzaría su gobierno?

—Comenzar con aumentos de salarios podría llevar al país al desastre. Eso demostraría la debilidad del gobernante y aseguraría un empeoramiento de la crisis a corto plazo.

—¿La izquierda avanza o retrocede en América latina?

—Yo conozco bien a América latina. Y quizá por esa razón aprecio aún más la posición argentina. Yo creo que la gran valla para todos los desbordes de América latina es la recuperación nacional. De la Argentina tiene que salir una fórmula con color y sabor nuestro, pero que tenga adaptación latinoamericana. Cuando digo miseria en nuestro país hablo del bife para arriba, y cuando lo hago de otros países lo hago del puñado de maíz para abajo. Las soluciones, por lo tanto, no pueden ser las mismas.

—Si la Argentina es un país "especial", ¿por qué no tiene ayuda como Brasil?

—Nosotros no tenemos ayuda porque nos movimos mal en el plano internacional. En un momento hicimos gala de nuestro aislamiento y hemos descuidado ciertos sectores internacionales. En segundo lugar, cuando nos hemos comprometido o unido con los demás fue absorbiendo cosas que no tienen nada que ver con nosotros. Además siempre fuimos malos negociadores y hemos adquirido la costumbre de ser los plañideros internacionales. Pedimos mal, porque aparentemente solicitar un crédito es la solución más fácil para un individuo que quiere lucirse. Pero ésa no es la línea nacional. Yo no estoy en contra de ir a pedir al extranjero, pero hay que determinar muy bien qué vamos a pedir.

—¿Ganará las elecciones?

—Por supuesto, está hablando con el futuro presidente. ◆

RUCCI



BLACK & WHITE
SCOTCH WHISKY
IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR
GUILLERMO PADILLA S.A.

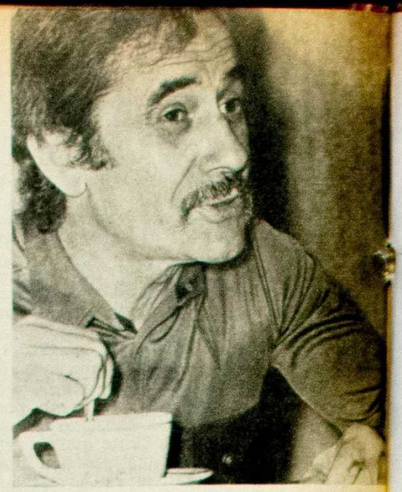
Los dilemas del quince por ciento

"Yo no dije nada. No vi nada, no sentí nada." Con su gesto habitual de distanciamiento, José Rucci señaló a *Panorama*, el pasado lunes 4, el carácter de su declaración ante la Justicia por el grave incidente con los representantes de los gremios combativos en el aeropuerto de Ezeiza. Es que el líder de la CGT debe afrontar, aparte del trance negociador con el gobierno, las derivaciones judiciales de los enfrentamientos internos del peronismo, una batalla en la que debe consumir parte notable de su tiempo político. La audiencia judicial retrasó en dos horas su entrevista con *Panorama*, a la que finalmente arribó en la sede de la CGT sin la custodia de sus habituales guardaespaldas.

Rucci se quitó entonces el saco, comenzó a mordisquear dos panes *felipes* y a sorber el mate cocido de todas las tardes; luego se dejó atrapar por el diálogo.

—¿Qué hace la CGT por el aumento de los salarios y la convocatoria de las paritarias?

—El gobierno no ha dado aún respuesta oficial ni oficiosa a nuestros requerimientos. La CGT va a presentar al gobierno en estos días la fórmula que permitirá a los trabajadores incrementar su poder adquisitivo en la presente coyuntura. En este sentido, la CGT va a auspiciar la adopción de medidas drásticas respecto al sistema financiero, específicamente a eso que se denomina el mercado paralelo. Ciertas entidades financieras han "legalizado" la usura que nace de este tipo de situaciones económicas. En este momento el dólar se vende tranquilamente dentro de un marco de usura. Queremos que se neutralice la especulación financiera a través de una política que implique un aporte a la industria nacional. Y se deben tomar medidas complementarias que consoliden esta línea: el mercado está lleno de una cantidad de productos —grabadores y juguetes, por ejemplo— que podrían ser fabricados por la industria nacional.



—¿Se conformaría la CGT con la concesión de un 15 por ciento de aumento que implicara la postergación de las paritarias hasta el establecimiento del nuevo gobierno?

—El hecho de que se aplique un aumento masivo de salarios no implica, a nuestro juicio, que se deban diferir las paritarias. Nosotros no queremos que se reúnan las paritarias para producir desocupación. Algunos creen que vamos a pedir aumentos para fundir a las empresas. No entienden la filosofía del movimiento obrero. Pero se tiene que entender bien que la CGT no lucha por reivindicaciones salariales que son diferentes en cada gremio por sus características particulares en la producción.

—¿Estima que el gobierno va a conceder aumentos masivos?

—Se vislumbra la posibilidad de que exista por parte del gobierno la intención de aumentar los salarios. Pero parece que habrá diferencias respecto de las medidas complementarias que nosotros aconsejamos que se tomen. Hay que entender que no buscamos un mero aumento de papeles en poder de los trabajadores sino un incremento en su consumo.

—Si no hay paritarias y el gobierno concede aumentos reducidos, ¿qué medidas tomará la conducción sindical?

—Nosotros, como dije antes, vamos a presentar ese memorándum para completar nuestro pensamiento. Pero hasta que el gobierno dé respuestas, no podemos decir qué curso de acción va a seguir la Central Obrera.

—¿Cómo evoluciona el conflicto del secretariado nacional con la regional Córdoba?

—El secretariado no tiene enfrentamiento con la regional porque no puede tener choques con un cuerpo interno. Las medidas contra la regional Córdoba son, en realidad, contra nosotros. Con los telegramas que su dirección ha enviado desautorizando nuestras gestiones por las sanciones aplicadas contra ellos, Córdoba demuestra estar fuera de los estatutos.

—¿Se enviará entonces un delegado interventor a la regional?

—Doce secretarios generales de gremios cordobeses en representación de 28, me visitaron para que el Consejo Directivo se hiciera cargo de la situación y normalizara aquello. Esto demuestra que en Córdoba no todos piensan como Atilio López.

—Versiones periodísticas señalan que usted y Rogelio Coria observaron a Héctor Cámpora su excesivo apego a las posiciones "duras" de la juventud peronista.

—Esa es una especulación totalmente falsa. Lo que vamos a hacer es entrar en la dirección del Partido Justicialista y mantenernos en la conducción del Movimiento. Con la Juventud Peronista no nos hemos metido.

—¿Habrá retorno de Perón?

—Ah no, viejo. Eso preguntáselo a Cámpora. ◆

Contra la usura, contra Atilio L... pero no contra la JP. ¿Por qué?

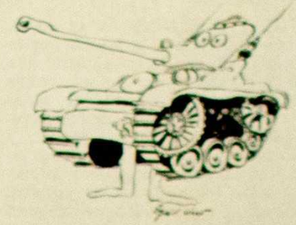
JOSE IGNACIO ... CON PANORAMA





OFF THE RECORD

INFILTRADOS. Según informa el matutino socialista democrático La Vanguardia, en su edición del miércoles 30, "en algunos círculos ha llamado poderosamente la atención el dinamismo del ex diputado udelpista Héctor Sandler en torno de los sucesos de Trelew, tanto como su publicitada presencia en el escenario de los acontecimientos. Según versiones, el doctor Sandler no traicionaría con sus nuevas actitudes la memoria del teniente general Pedro Eugenio Aramburu, el cultivo de cuya amistad le permitió escalar posiciones políticas. Antes bien, se atribuye al doctor Sandler una «maniobra táctica», consistente en profundizar la búsqueda de los comprometidos en el secuestro y asesinato de su ex jefe. De allí su diaria frecuentación de los círculos allegados al terrorismo". La averiguación le costará, si es cierta, bastantes motes y sospechas.



Tanques para recordar

ENCUESTA. Algunos días antes de su autoproclamación a la candidatura presidencial, Francisco Manrique habría decidido pertrecharse de posturas razonables ante la problemática económica del país. Para esto, habría contratado los servicios de un conocido periodista experto en economía, encargándole la realización de una encuesta en los sectores de influencia. Según sus resultados se conformará el programa económico para que Manrique intente, en días nada lejanos, convencer el ánimo de los argentinos.

DOCUMENTOS. Un conocido dirigente radical tendría en su poder una vasta y completa documentación sobre aspectos desconocidos de un plan de equipamiento militar que se inició hace un lustro. Se trata nada menos que del Plan Europa, que organizó el rearme de las Fuerzas Armadas argentinas durante el primer año del gobierno de Juan Carlos Onganía.

Debe recordarse que dicho plan allegó a los cuarteles de caballería blindada del Ejército los tanques AMX-13. Este armamento nunca convenció a muchos oficiales del arma, que no olvidan las características del uso de la compra, el bajo poder de absorción de castigo del blindaje y los numerosos inconvenientes que sobrellevaron los israelíes con esos vehículos durante la guerra de los Seis Días.

JOVENES. Con insistencia bisemanal, el matutino *La Nación* alude en sus comentarios políticos sobre el accionar del delegado de Perón, Héctor Cámpora, la influencia que sobre él ejercería "un conjunto de jóvenes" a través de su hijo. Este desempeña las funciones de secretario privado de su padre, y los misteriosos jóvenes en cuestión no son otros que los dirigentes de la Juventud Peronista enrolados en el sector del *Consejo Provisorio*. La figura política más significativa del sector es Rodolfo Galimberti, quien permanece todavía en Europa realizando, al parecer, gestiones relativas al retorno de Perón.

CONFLICTOS. Variadas alternativas se suceden en la vida interna del Sindicato de Mecánicos de Córdoba. Hasta el momento ha resultado difícil conciliar el acuerdo cuádruple de tendencias producido en la conducción. Los peronistas de base (PB) y los comunistas tienen posiciones coincidentes con la dirección de la CGT-Córdoba en manos del peronista duro Atilio López (prófugo de la Justicia) y Agustín Tosco (preso en Rawson). A ellos se opone un amplio frente ultra-izquierdista donde se destacan Vanguardia Comunista y el Partido Comunista Revolucionario. En posiciones oscilantes se ubica el bloque trotskista Política Obrera, que critica las posiciones de ambos sectores. El equilibrio se manifiesta inestable, puesto que la mayoría pasa a manos del bloque *ultra* cuando PO coincide con sus posiciones. ◆



Dinámico doctor Héctor Sandler

Abra el Archivo Histórico de Revistas Argentinas



HENRY KEARNS

Una visita esperada



RUBENS SAN SEBASTIAN

Cada tres meses, la puja del aumento

LA ECONOMIA

Novedades de la primavera

"Vengo siguiendo la economía argentina desde mi primer viaje en 1957. A partir de entonces se han experimentado alzas y bajas. Creo, sin embargo, que las perspectivas deben ser favorables en el largo plazo, considerando el potencial y las oportunidades que la Argentina ofrece." Sociable y ufano, Henry Kearns, presidente del Eximbank de Estados Unidos, deslizó el comentario a bordo del crucero "Jaguar". El dueño de casa, José Chediek, vicepresidente de la Cámara de Comercio, y John Williams, agregado comercial de la embajada norteamericana, fueron los promotores del paseo que emprendió el titular del banco de exportación e importación de USA por las aguas del Delta, el domingo 3 de septiembre. Para la conducción económica la llegada de Kearns se convirtió en un acontecimiento: vino a firmar un convenio que permitirá al país acceder a unos 100 millones de dólares para la compra de equipos en USA. El lunes pasado Kearns y el presidente del Banco Central, Jorge Bermúdez Emparanza, rubricaron el acuerdo; el titular del Eximbank se dedicó de lunes a miércoles a dialogar con los ministros del área económica; los observadores otorgaron extrema importancia a su conversación con el ministro Cayetano Licciardo.

La visita de Henry Kearns se produjo, paradójicamente, en un momento feliz para la economía nacional: el índice oficial del costo de vida (estacionalizado) registró una caída que desacelera la tasa de inflación anual (0,8 en agosto); el gobierno parece decidirse por una serie de medidas que evitarían la caída del salario real y atenuarían la creciente desocupación en la industria; el ciclo ganadero va camino de recuperación con una inevitable estabilización de los precios en los mercados de hacienda; el sector externo experimenta una mejora notoria; en fin, el producto bruto interno continúa creciendo a pesar de las expectativas recesivas en ciertos sectores de la industria.

CREDITOS Y SUELDOS. En el curso de la semana anterior la banca norteamericana envió al Banco Central los borradores de convenios por un monto aproximado de 300 millones de dólares. Se trata de una parte de los préstamos gestionados en enero pasado y que ahora comienzan a concretarse, luego de adjudicarse el primer supertramo oro de 119 millones de dólares. En el directorio del BCRA existe gran optimismo sobre la segunda parte de los créditos, provenientes de la banca europea y nipona. De acordarse los préstamos definitivamente la Argentina podría mitigar la inestabilidad del peso aunque sólo por pocos meses pues el endeudamiento externo sólo postergará el efecto de la crisis, que se volvería a reproducir después de fin de año. Los expertos oficiales confían que para entonces ya entrará en acción la promisoria cosecha de cereales, principalmente de trigo y maíz. En los últimos días el Centro de Exportadores de Granos difundió que la cosecha 1972-73 de trigo arrojará unas 7.500.000 toneladas, lo que permitiría saldos exportables por más de 3 millones.

De todos modos, el tema dominante dentro del gabinete económico-social fue el referente a la política salarial. La óptica que se discute es, palabras más, palabras menos, la siguiente: un incremento de los sueldos —en virtud del compromiso oficial d "mantenimiento del salario real"— empinaría los precios industriales por los mayores costos que insumiría; hasta ahora los aumentos salariales resultaron una mejora relativa —nominal— de los salarios obreros pero a costa de los precios industriales. El gran beneficiario —razona el gobierno— es en el último ciclo el sector ganadero, en franco proceso de recuperación. Los aumentos en los sueldos se orientaron hacia la demanda de carne vacuna, contribuyendo al alza de precios de ese alimento básico. La situación actual se caracteriza por una estabilidad relativa de los precios de la carne debido a la afluencia de mayor oferta: el aumento salarial, siguen razonando los expertos, sería otra vez palanca para el crecimiento de precios de la carne, y por ende, de la canasta familiar.

Según ese esquema no se necesitan aumentos salariales toda vez que la inflación aminora su marcha y una mejora nominal sólo ayuda a hacer trepar los precios. Sin embargo, el salario de los trabajadores ha caído en diez puntos respecto a la evolución del costo de vida en los últimos meses. Reponerlos sería un ajuste puramente nominal de los sueldos. Si se analiza, en cambio, el índice desestacionalizado del costo de vida y se computa el reajuste producido en las asignaciones familiares, el aumento —si pretende recuperar la capacidad adquisitiva de principios de 1972— debería alcanzar el 25 por ciento. En el gobierno se descarta esta alternativa y se propone tomar como referencia el aumento de mayo pasado: se requeriría un aumento del 16 por ciento, según ciertas estadísticas del Ministerio de Trabajo.

Un torrente de versiones rueda por los diferentes ministerios del área económica. Se afirma que las opciones serían tres: un ajuste mediante porcentaje para todos los asalariados; un aumento de emergencia con monto fijo para todos; un monto nominal sólo para los sueldos más rezagados. En el Ministerio de Hacienda y Finanzas se asegura que el discurso del presidente Alejandro Lanusse, previsto para los próximos días, despejará las incógnitas sobre el tema salarial, entre otros. Respecto a un punto ya no caben dudas: el ajuste —en caso de producirse— no será retroactivo al 1º de agosto, Rubens San Sebastián, titular de Trabajo, ya habría notificado a los burócratas sindicales que el ajuste, en todo caso, regirá en septiembre.

En el discurso de Lanusse, acaso se haga referencia al problema del desempleo: el gobierno —trascendió— pondrá en marcha un plan de construcción de más de 100 mil viviendas para utilizar la mano de obra desocupada. Parece haber acuerdo, por lo menos, en este plan. ◆

Fuente. **Clarín Económico**

SALARIO REAL



LECTURAS DE ECONOMIA Y POLITICA

Realidad económica Nº 8/9. *Revista de Economía del Instituto Argentino para el Desarrollo Económico. Buenos Aires, 1972.*

Una interesante serie de trabajos contiene el último número de esta revista bimestral publicada bajo la dirección del jurista Arturo E. Sampay. Entre ellos, los más destacables, son: "Tarifas eléctricas, ¿quién paga las obras?"; "Marina Mercante argentina S.O.S."; "Tecnología o dependencia externa" y un artículo sobre "Deterioro, desocupación y crisis". A estos ensayos se agrega un documento histórico sobre el petróleo: "Qué representa YPF para la Nación", texto del general Enrique Mosconi, publicado el 9 de julio de 1936.

La conclusión del trabajo sobre la coyuntura económica está contenida en el siguiente pasaje: "El país está padeciendo uno de los peores estrangulamientos externos". Aun con los préstamos del exterior, éstos no constituyen, dice el ensayista, "más que un modesto analgésico para un enfermo grave que requiere terapia intensiva. La mayor dependencia externa no soluciona los problemas: los agrava". En la polémica sobre tarifas eléctricas se busca precisar '¿quién paga las obras". Se trata de una mesa redonda que reunió a Jorge F. Haiek, ex titular de Energía, Juan y Francisco Sábato, Fernando Groisman y otros especialistas, para debatir sobre la política energética nacional. Se analiza desde diferentes perspectivas el carácter de las relaciones entre los organismos nacionales y los mundiales como el BIRF, el BID y otros. ◆

Bienestar campesino y desarrollo económico. *Ifigenia de Navarrete, compiladora. Fondo de Cultura Económica. México. 377 páginas.*

Son siete ensayos sobre el sector agrario mexicano producidos por un equipo interdisciplinario de especialistas. Los autores escriben sobre el movimiento revolucionario campesino zapatista; la reforma agraria en ese país; la economía agropecuaria durante el bienio 1930-67; la tecnificación del agro; los [illegible] ciación bancos-desarrollo agrario en México. Los diferentes enfoques permiten al lector una aproximación a un tema decisivo de la historia mexicana: el campesinado. ◆

Integración Económica de América latina, *por Gonzalo Cevallos. Fondo de Cultura Económica. México, 1972. 356 páginas.*

Es una historia del llamado "proceso de integración" de los países latinoamericanos. En este libro de Cevallos el lector podrá encontrar, ordenados y comentados, los diferentes tratados y convenios entre las repúblicas de América latina. El autor traza un cuadro sobre el comienzo de la "industrialización", estudia las tesis de los organismos técnicos (CEPAL, ONU y otros) referentes al avance de los países en vías de desarrollo. Asimismo, analiza la creación de la ALALC (Asociación Latino Americana de Libre Comercio) y el Mercado Común Centroamericano. ◆

¿Qué es la burocracia?, *por Claude Lefort. Ediciones Ruedo Ibérico. Colección El viejo topo. Distribuye: Corregidor. 320 páginas.*

Los textos recogidos en este libro fueron escritos antes de 1960. No obstante, los acontecimientos que analiza son los que han atrapado la atención del público en la década del '60 al '70, ya que se reprodujeron en una dimensión mayor de los ensayos: la lucha fraccional dentro del partido bolchevique ruso en el período 1923-27; la naturaleza de la burocracia soviética; el stalinismo; la lucha contra la casta burocrática en Hungría 1956-57, y, finalmente, un trabajo sobre los intelectuales en la sociedad moderna.

Claude Lefort es profesor de sociología en la facultad de Caen (Francia). Colaboró asiduamente con la revista que dirige Jean-Paul Sartre, *Les temps modernes*, y otras publicaciones sobre ciencias sociales. El conjunto de ensayos se dirige a polemizar con las distintas concepciones que existen acerca de las sociedades de transición hacia el socialismo: el problema de la burocracia [illegible]

América India, *por Pierre Broué, Alberto Sáenz, Milciades Peña. Buenos Aires, 1972. 116 páginas.*

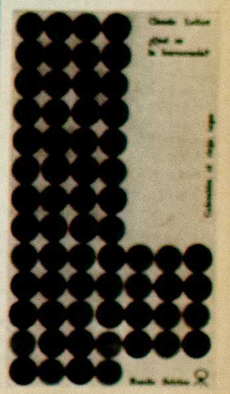
Hace varias semanas circula en Buenos Aires el número 2 de esta revista teórica que editan diferentes partidos marxistas de América latina. En esta edición se incluye un extenso ensayo de investigación sobre la revolución cultural en China. El autor del mismo es el conocido historiador francés Pierre Broué (Revolución en Alemania, La Guerra y Revolución en España, y otras). Broué analiza los acontecimientos que se sucedieron en China a partir de 1966 por referencia a todo el cuadro de la revolución de Mao. Para él, las escaramuzas de los guardias rojos y escarlatas que son sacados a las calles por el maoísmo para disputar con la fracción de Liu Shao-Shi, son el preludio de la revolución política que acontece cuando los obreros de Shanghai construyen —con independencia de Mao— la Comuna de París en esa ciudad. Todo está minuciosamente descripto en el largo trabajo de Pierre Broué.

En el mismo número de la revista se insertan artículos extensos sobre la situación política en la Argentina, Bolivia, Chile y Perú y sus perspectivas. Meritorio es el trabajo de Milciades Peña, fallecido en 1965, que reproduce América India: el autor polemiza con Jorge Abelardo Ramos acerca de la burguesía industrial en la Argentina y los países atrasados. La fina ironía que solía instrumentar Peña no mella su crítica documentada y acérrima. ◆







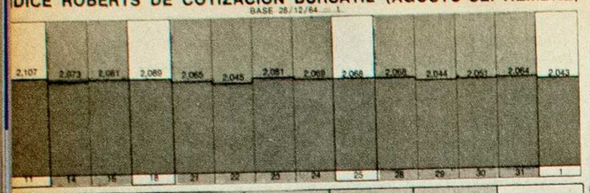




Archivo Histórico de Revistas Argentinas

INDICE ROBERTS DE COTIZACION BURSATIL (AGOSTO-SEPTIEMBRE)

BASE 28/12/64 = 1



	28	29	30	31	1
INDICE ROBERTS	2,068	2,044	2,051	2,064	2,043
ACINDAR	2,099	2,014	2,075	2,075	2,148
ALPARGATAS	5,638	5,325	5,535	5,657	5,583
BAGLEY	11,554	11,004	11,141	11,279	11,004
CELULOSA	2,121	2,026	2,038	2,073	2,073
LEDESMA	1,691	1,661	1,676	1,705	1,661

Gráfico de Alejandro Malofiej

Fuente: Roberts S.A. Financiera

BONOS OBRAS PUBLICAS

	Cotización Neta (1-9-72)	Rendimiento Básico 20 %	Próximo rescate p/sorteo - Fecha	Ultimo rescate Fecha
3ª SERIE	0,9726	20,56	15-3-73	15-3-73
4ª SERIE	0,9656	20,71	15-9-72	15-9-73
5ª SERIE	0,9401	21,27	1-8-73	1-8-74
6ª SERIE	0,9308	21,49	15-11-72	15-11-74
7ª SERIE	0,9383	21,31	29-12-72	29-6-74
8ª SERIE	0,9326	21,44	15-3-73	15-3-75
9ª SERIE	0,9544	20,95	15-7-73	15-7-75

OTROS TITULOS PUBLICOS

	Cotizac. (1-9-72)	Próximo pago de intereses	Próxima amortización	Ultima amortización	Próximo rescate
Bonos Nacionales para Inversión y Desarrollo - 8 % .. (1)	1,815	8-10-72	8-10-72	8-10-78	
Bonos YPF - 1ª Serie (2)	62,50	1-1-73	—	—	1-1974 20 %
Bonos YPF - 2ª Serie (2)	66,50	1-2-73	—	—	1-1974

(1) y (2) Cláusula Ajuste.

(1) La renta y amortización se abonan semestralmente. Se ajustan conforme al tipo promedio del dólar vigente durante los primeros cinco días hábiles de los quince hábiles anteriores a cada vencimiento con respecto al tipo de cambio vigente a la fecha de emisión del empréstito.

(2) El valor nominal se ajusta en la proporción en que el promedio de salarios días-hombre pagado por YPF en el año calendario inmediato anterior al de la fecha de rescate de cada cuota exceda al del año 1967.

CAMBIOS. Inmediatamente después de la desmentida del titular de Hacienda y Finanzas, Cayetano Licciardo, el gobierno modificó los porcentajes de operación, en los mercados financiero y comercial, del dólar estadounidense. El peso fue devaluado en un 2,5 por ciento respecto del dólar, ya que en adelante un 74 por ciento de la moneda extranjera se canalizará por el mercado financiero y el 26 restante por el comercial. Es casi unánime la creencia de que esta minidevaluación del peso moneda nacional no puede resolver ningún problema cambiario: no se modificaron los instrumentos fiscales que permiten al Estado absorber los efectos y la diferencia del nuevo tipo de cambio. El precio del dólar financiero se sitúa en la actualidad en 9,98 para el tipo vendedor: el incremento del valor del dólar llega así al 2,6 por ciento.

BOLSA. Las operaciones en el mercado de valores atestiguan la ausencia de una corriente compradora de volúmenes importantes. Los depósitos bancarios para desgravación impositiva mantienen cierto clima tonificado en el mercado de compra de cupones de las distintas sociedades que encaran suscripciones; logran, además, mantener los precios de las acciones. El mercado de títulos oficiales destacó bondades para los Bonos de Inversión y Desarrollo y los de Yacimientos Petrolíferos Fiscales. Las emisiones de Obras Públicas registraron ciertas oscilaciones desfavorables.

ACEPTACIONES BANCARIAS. Mientras las tasas no manifestaron mayores modificaciones, este mercado vivió un período de afluencia de papeles. Los rendimientos para los inversores quedaron para 90 días en 24,5 por ciento; para 180 días, 26 por ciento; para 270, 27,5 por ciento, y 360 días, 28 por ciento.

PLAN DEL BANCO PROVINCIA. Las autoridades de la entidad bancaria anunciaron la puesta en marcha de un plan de ahorro y préstamo para la vivienda. El monto destinado será de 200 millones de pesos. Los planes de ahorro oscilan de 1 a 4 años: al finalizar el ahorro la entidad otorgará el crédito por el equivalente al 75 por ciento de las sumas depositadas, que podrán oscilar entre 5 mil pesos nuevos y los 90 mil. Los ahorros ganarán un interés anual del 7 por ciento, que se capitalizarán cada mes; sobre los préstamos se aplicará un 11 por ciento no reajustable.

Ejemplos: por cada millón para los períodos de ahorro de un año, las cuotas llegarán a 225,01, que se reducirán hasta 56,26 en el plazo de 4 años. En el primer ejemplo, el reintegro del monto otorgado deberá efectivizarse en 60 cuotas de 216 pesos nuevos; en el segundo, en 192 cuotas de 110,50 pesos. Si se solicita el máximo (90 mil pesos nuevos), deberá disponer de 1.944 y 994,50.

BONOS EXTERNOS. La plaza registró un movimiento firme, con precios en alza.

PAGARES COMERCIALES. Las tasas activas y pasivas atrajeron una abundante masa de papeles. Sobre todo para el término de 180 días.

TASAS DE EURODOLARES

(Londres)

30 DIAS	5 1/16 %
90 DIAS	5 7/16 %
180 DIAS	6 1/16 %

TASAS VIGENTES OPERACIONES DOCUMENTADAS A PLAZO FIJO

Porcentual por año desde $ 1.000

60 DIAS PLAZO FIJO	24 %
90 DIAS PLAZO FIJO	25 %
180 DIAS PLAZO FIJO	26 %

BONOS EXTERNOS

1º-9-72

PRECIO COMPRADOR

1ª Serie	3ª Serie	4ª Serie
91,50	90,25	88,25

PRECIO VENDEDOR

1ª Serie	3ª Serie	4ª Serie
91	89,75	87,75

NEGOCIACIONES DE ACEPTACIONES

1º-9-72

Compra	24 %
Venta	26 %

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Argentina por su música.
Argentina por su programación.
Argentina por vocación.
Y Argentina, toda, como destinataria.

LR1 RADIO EL MUNDO Buenos Aires.
Argentina. Otro mundo en radio.

ENSAYOS

La naturaleza de la economía soviética



FABRICA DE MAQUINAS DE FUNDIR EN TIRAPOL

La productividad del trabajo soviético 55 años después de la revolución

El carácter de la economía soviética es un tema de sistemático debate en los paises europeos. Ernest Mandel, profesor de economía en Bélgica, traza en este ensayo los aspectos fundamentales de la polémica acerca de la URSS. En el curso de su trabajo el lector podrá acceder a las posiciones de destacados intelectuales europeos, tales como Charles Bettelheim, Gilles Martinet y Paul M. Sweezy. A continuación se reproduce una síntesis del ensayo del economista belga, extractado de la revista norteamericana International Socialist Review:

La sociedad soviética no es una formación social definitiva de contornos estables que ocupa una situación histórica precisa en la evolución social de la humanidad. No se trata tampoco de una sociedad capitalista ni de una socialista sino de una sociedad de transición del capitalismo al socialismo que combina características del socialismo del futuro con las del capitalismo del pasado y teorías afines.

Marx insistía en la imposibilidad de deducir la naturaleza fundamental del modo de producción capitalista, o inclusive la naturaleza del confort en sí mismo o de la labor productiva, sin que el capitalismo hubiese llegado a su madurez. Antes de que se produjera la revolución industrial, en la era del capital de manufactura, comercial y bancario, era imposible formular las leyes del desarrollo capitalista, hecho que explicaría por qué inteligencias profundas como lo fueron los fisiócratas, declararan alegremente que únicamente la agricultura era labor productiva.

El mismo fenómeno resulta cierto para la "sociedad de transición" del capitalismo al socialismo. Tratar de deducir las leyes generales de la evolución de este tipo de sociedad solamente del ejemplo soviético, sin mencionar el fenómeno chino, es un caso específico de falta de madurez. El mismo error se cometería al pretender deducir las leyes del desarrollo capitalista de la sociedad inglesa después de 1649 ó 1688.

No se pueden conocer, ni comprender cabalmente, las leyes de desarrollo que gobiernan la dinámica de la "sociedad de transición" del capitalismo al socialismo, y en particular las leyes que dirigen el movimiento hacia una sociedad socialista desarrollada, hasta que dicha sociedad haya hecho por lo menos su aparición bajo condiciones maduras para su desarrollo. Esto sería: un país industrializado, donde el proletariado constituye una gran mayoría, donde maneja la economía y el estado, y se halla definitivamente al abrigo de toda amenaza externa. Mientras tanto, podemos tratar de desarrollar un conocimiento a priori de estas leyes mediante trabajo experimental y verificación constante de las eventuales teorías. Pero no se puede poseer una visión confirmada y definitiva de tales leyes de desarrollo. Esto significa que la palabra final acerca de la teoría de la URSS no será pronunciada hasta que el problema no se haya resuelto en la práctica. Es decir, cuando el problema no exista más. Y esta conclusión no hubiera, por cierto, desagradado al autor de la "Onceava Tesis sobre Feuerbach", Carlos Marx.

Pero, aun si no existe en la URSS un sistema de producción que haya revelado sus propias leyes de desarrollo histórico, debe existir incontestablemente una organización social-económica definida que posea su lógica interna y que siga una dinámica propia que es necesario comprender y explicar. La diferencia entre una organización social-económica particular y un modo de producción es que la primera, al ser el resultado de un proceso histórico concreto, combina las características de diversos modos de producción, y que sólo es comprensible a la luz de un desarrollo combinado y desigual. Pero, sin entender qué modo de producción predomina en él, es imposible analizar correctamente una organización social-económica, sino simplemente predecir su dinámica futura.

Esta distinción entre una organización social-económica y un modo de producción escapó a Charles Bettelheim. Este ni siquiera se pregunta si, en la duración de la construcción socialista, la apropiación de "todos" los bienes por el Estado corresponde a la "lógica" o necesidad de planificación, a las exigencias de las relaciones de producción surgidas de la caída del capitalismo o a las necesidades de los "productores asociados". Razona a partir de las condiciones específicas de la URSS, China y Cuba, condiciones de escasez y "acumulación socialista primitiva". Pero, ¿qué decir acerca de una sociedad de transición en Francia o en los Estados Unidos? ¿Qué sucede con la satisfacción progresiva de las necesidades básicas? ¿Qué pensar de la expansión de la información centralizada gracias a las computadoras? ¿No es acaso más lógico asumir que cuanto más rica se vuelva una sociedad, menos necesidad tendrá el Estado de "apropiarse" de cada herramienta, cada manzana, o, inclusive, cada radio a transistores?

Es evidente que, en la base de todos los problemas de una sociedad de transición yace el desarrollo insuficiente de las fuerzas productivas. Este desarrollo se halla en conflicto —a escala mundial— con las relaciones capitalistas de producción. No alcanzó aún las alturas de las verdaderas relaciones de producción socialistas —al menos en los países donde el capitalismo fue derrocado. Por encima de todo, Bettelheim deja de lado aquello que debería ser el punto de partida de todos los análisis marxistas de las organizaciones social-económicas definidas: las relaciones de producción.

LAS RELACIONES DE MERCADO EN LA URSS. Gilles Martinet me acusa de dogmatismo porque declaro que los propósitos de la producción en la URSS no se fundan esencialmente, esto es, mientras no circulen fuera del sector gubernamental, en procurar el confort. En la famosa Sección IV del Capítulo I del Capital (Vol. I), dedicada al fetichismo del confort, Marx define de manera concisa y clara las raíces de la producción del confort y la naturaleza de dicho confort. Dos citas bastan: "Por regla general los artículos de confort se vuelven comodidades sólo porque son productos de la labor privada de algunos individuos o grupos de individuos que desarrollan su trabajo independientemente uno de otro. La suma total del trabajo privado de estos individuos constituye el agregado laboral de la sociedad. Desde el momento en que los productores no entran en contacto social entre sí hasta el momento del intercambio de los productos, el carácter social específico de la labor de cada productor sólo se revela en el acto de dicho intercambio. Dicho con otras palabras, la labor del individuo se basa como parte del trabajo social sólo por medio de las relaciones que el acto de intercambio establece directamente entre los productos, e, indirectamente, a través de ellos, entre los productores".

Una página más adelante, prosigue Marx: "Describamos ahora una comunidad de individuos libres que desarrollan su trabajo con propósitos de producción común, en la cual la capacidad de trabajo de todos es conscientemente aplicada a la capacidad laboral de la comunidad... El producto total de nuestra comunidad es un producto social. Una parte de ello permanece social, mientras que el resto es consumido por los miembros como medio de subsistencia. Por lo tanto se hace necesaria una distribución de esta parte entre ellos... Digamos, pero sólo por necesidad de establecer un paralelo con la producción de artículos de confort, que la participación de cada productor individual de los medios de subsistencia se halla determinada por su tiempo de trabajo... Las relaciones sociales de los productores individuales, con miras hacia su trabajo como a sus productos son, en este caso, perfectamente inteligibles, y se ocuparán no sólo de la producción sino también de la distribución."

Lo que Marx especifica en estos dos pasajes es que la producción del confort no proviene de la carencia de "la apropiación centralizada de todo" ni de la ausencia de una "computación exacta". Surge simplemente del carácter individual del trabajo.

Basta viajar a través de la URSS o de cualquiera de las "democracias populares" para comprobar si los medios de producción son o no productos de la "labor privada de individuos", relacionados unos con otros sólo mediante el mercado. Obviamente no es éste el caso en absoluto. No es posible, de ninguna manera, adquirir en una oficina estatal un establecimiento de campo y llevarse las llaves, ni tampoco se pueden comprar herramientas mecánicas en un negocio. *E pur si muove.* Los capitales que "circulan en el sector gubernamental" no son producto de "la labor individual", no constituyen una propiedad privada, no pertenecen a diferentes dueños, no son vendidos en el mercado, y, sin embargo, no se trata del confort, si nos atenemos a los juicios de los "economistas" de estos países, que se hallan encargados en defender ciertos intereses sociales en vez de analizar científicamente la realidad.

Una estricta teneduría de libros será necesaria en la base de toda producción productiva. Esto existirá mucho más estricto de lo que es hoy. Pero no debe confundirse con la naturaleza de la producción de confort, la cual implica que el carácter social de la labor es solamente reconocido *post festum*, después de la venta de los productos; mientras que en una sociedad basada en la propiedad colectiva la labor es reconocida como social cuando es realizada.

¿Qué significa la formulación "carácter social directo" o bien "carácter social indirecto" del trabajo? En una economía basada en el confort la actividad de las empresas está determinada por su éxito en el mercado. El trabajo que han realizado "no ha sido reconocido por la sociedad como labor social". En una economía planificada, las granjas que producen bienes de capital mant enen su actividad con independencia de su "éxito financiero". Las inversiones se hallan determinadas por la planificación y no por el éxito de la empresa en el mercado.

En una sociedad cuyo sistema económico se basa en el confort, rige la ley del valor; esto significa que el valor social o la carencia de valor social del trabajo de los individuos puede ser establecido sólo después del hecho. En el caso de una sociedad de economía planificada rige el principio de la consciente aprobación de recursos materiales entre diversas actividades productivas. Toda labor realizada en estas condiciones posee un carácter social inmediato aun si es abastecido en un nivel de producción inferior al promedio social. ¿Qué sucede cuando un establecimiento del Estado vende un objeto a un trabajador? El objeto, antes colectivo, se trasforma en propiedad privada. Detrás del carácter judicial de la transacción subsiste aún la concepción social-económica del capital descubierta por Marx. A diferencia de la distribución de los bienes entre las empresas estatales, la de los bienes de consumo entre los individuos no es regulada por la planificación. Por lo tanto, el trabajo realizado en las empresas que producen bienes de consumo no es automáticamente reconocida como labor social. Una parte de estos productos puede ser invendible. Su valor de uso no puede ser calculado sin considerar su valor de cambio.

El trabajador soviético no puede usar un traje si es demasiado caro o si parece demasiado caro. Y si dicho traje permanece sin vender, el trabajo empleado en su producción es pura pérdida. Por el contrario, nada impide al Estado hacer uso de maquinarias aun si su precio de costo es excesivo. En el primer caso el valor de uso es malgastado. En el segundo caso, no. Esta es una diferencia que no puede ser omitida por ninguno de los argumentos más o menos escolásticos, ya sea en la teoría como en la práctica.

EL CONFLICTO ENTRE "LA LEY DEL VALOR" Y "LA LOGICA DE LA PLANIFICACION". Desde que Evgenii Preobrazhensky publicó su "Nueva Economía", los marxistas han admitido generalmente que el período de transición entre el socialismo y el capitalismo se caracteriza por el conflicto entre dos dinámicas económicas fundamentales: la determinada por la ley del valor y la definida por la lógica de la planificación. La primera dinámica tiende a distribuir y redistribuir los recursos económicos de acuerdo con la dialéctica de la producción del confort —esto es, liquidez de la demanda, búsqueda del exceso de beneficio y competencia. La segunda tiende a distribuir y redistribuir los recursos económicos independientemente del mercado, de acuerdo con las prioridades conscientemente establecidas por quienes planifican la economía.

Entre ambas existe una infinita posibilidad de combinaciones. Pero todas ellas no prevén el conflicto entre dos dinámicas social-económicas que son, a la larga, irreconciliables. El campo de batalla decisivo es el de la inversión a larga escala. La lógica de la economía de mercado conduce la inversión en dirección opuesta a la de la lógica de planificación. ◆

Pasado zarista y potente desarrollo

AVENIDA KREMLIN, EN MOSCU



Anra | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

En este punto comprobamos qué plausible es la argumentación que hace depender todo de la "total apropiación". Si existe un real propietario colectivo de los medios de producción, el carácter estratégico de la planificación está asegurado.

Al mismo tiempo veamos qué importante es la diferenciación que algunos autores establecen entre "propiedad como una categoría jurídica" y "propiedad como una categoría económica". Existen claramente gran cantidad de sofismas en la ecuación "propiedad nacionalizada igual propiedad popular". Pero lo que diferencia "propiedad nacionalizada de los medios de producción" de propiedad privada en el sentido económico y no meramente jurídico es la orientación general de las inversiones. En el primer caso se hallan determinadas en un nivel nacional. En el segundo caso se deciden según el nivel de la empresa. El resto se deduce de esto.

En todas las sociedades basadas en una división avanzada de trabajo, en las que existe objetivamente socialización de la labor humana, en las que ninguna "unidad" de consumo" puede existir aisladamente de otras unidades hay sólo dos maneras en las que la naturaleza social del trabajo puede manifestarse: a posteriori, a través del mercado, o bien a priori, mediante el plan. Lejos de ser una "cosa", o una "relación entre cosas", la planificación es un conjunto definido de relaciones humanas de producción, lo que asegura el carácter social del trabajo de los productores.

Paul Sweezy llegó a la correcta conclusión de que la sociedad de transición puede retroceder hacia el capitalismo o bien adelantar hacia el socialismo. Hace treinta y siete años el mismo Trotsky había llegado a esta conclusión. Pero el error de Sweezy reside en considerar que todo depende de las decisiones de la burocracia. Mientras el sector "tecnocrático" de la burocracia sea el vehículo de la restauración capitalista, los viejos y autoritarios burócratas como Brezhnev y Gosygin tratarían de contrarrestar el proceso. Es prematuro suponer que en la URSS puedan darse radicales trasformaciones sin provocar una vigorosa reacción por parte del proletariado. Lo que ocurrió en Checoslovaquia en el año 1968 y sobre todo en Yugoslavia a partir de la "reforma económica" demostró en todos los casos que era imposible disolver las relaciones de producción planificadas surgidas de la revolución de octubre en la URSS, sin aplastar primero la fuerte resistencia del proletariado soviético.

Para demostrar el error de las críticas que tienden a considerar la propiedad nacionalizada de los medios de producción como "puramente formal", he tratado de subrayar la lógica de las "reformas" económicas vigentes en la URSS en una polémica contra los que sostienen la teoría del "capitalismo de Estado": "contrariamente a las críticas superficiales maoístas y semi maoístas... las reformas no significan que el capitalismo sea reintroducido en la Unión Soviética. No existe de ninguna manera la competencia en el sentido capitalista de la palabra (esto es, competencia para vender en un mercado anárquico). Los propósitos de la producción no tienden al confort. Lo que ocurrió, en cambio, fue la instauración de un pseudo mercado como aliciente de la utilización de los recursos, según las teorías postuladas por Oscar Lange en 1930. Al mismo tiempo la burocracia se halla cada vez más ligada al "éxito" de los establecimientos de campo en el mercado. Pero este éxito no depende sólo, o por lo menos en esencia, de una utilización racional de los recursos aprovechables en la granja. Depende también, sobre todo, de la tecnología de dicha granja (esto es, al producirse nuevas inversiones), y de una relación dada entre los "precios" que la granja debe pagar por lo que "compra", la suma de la mano de obra que se ve obligada a utilizar y los salarios, por un lado, y los "precios" que dicho establecimiento recibe por lo que "vende", por el otro. Esto significa que los dirigentes de la granja exigirán, sobre todo, el derecho de fijar los precios de los productos que "venden" tal como ellos lo entienden (esto es, según lo dicte el mercado). Y los "planificadores", por supuesto, se resentirán por todas estas exigencias que se oponen a los principios elementales y las necesidades de la planificación central.

EL PAPEL DE LA BUROCRACIA SOVIETICA. Pero no hay que olvidar que la Unión Soviética no es una sociedad de transición clásica. Se trata de una sociedad degenerada burocráticamente desde el tiempo de la guerra civil, tal como lo especificó Lenin en el año 1921. Resulta imposible describir la dinámica de esta estructura socio-económica específica sin mencionar el papel particular que jugó la burocracia durante por lo menos cuarenta años. Los maoístas enumeran "pruebas" de restauración capitalista, las cuales se hallaban todas presentes en la Unión Soviética en tiempos de Stalin, en la misma proporción que hoy y quizás en mayor grado, sin arribar a la menor conclusión teórica.

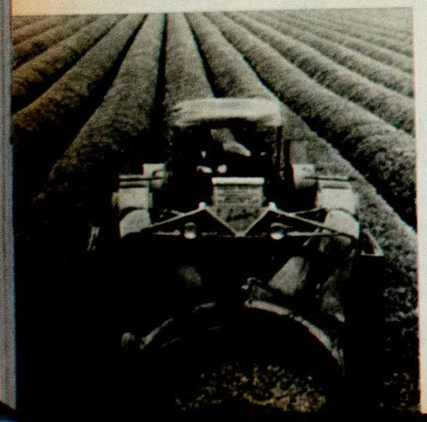
La burocracia no es, en absoluto, una nueva clase dirigente. No desempeña un papel histórico indispensable o fundamental en el proceso de la producción. No posee, tampoco, una misión histórica que asegure el "crecimiento económico acelerado". La clase obrera podría, asimismo, llenar esta función correctamente bajo ciertas condiciones sociopolíticas específicas. La burocracia es sólo el resultado de un accidente del proceso histórico, así como hubo numerosos accidentes en el proceso que caracterizó la época de transición del feudalismo al capitalismo.

Puesto que no se trata de una nueva clase sino de una ramificación parasitaria del proletariado, la burocracia no posee medios políticos, económicos o sociales a su disposición para hacer coincidir la defensa de sus intereses materiales específicos con el desarrollo del modo de producción del cual obtiene sus privilegios. El interés especial de la burocracia es la extensión y la conservación de sus propios privilegios de consumo. El monopolio del gobierno es concebido sólo como un instrumento para lograr esta meta. La burocracia ha sostenido interrumpidas oposiciones a las necesidades de la planificación económica, las cuales tienden a hacer disminuir el crecimiento por debajo del nivel fácilmente obtenible bajo concretas condiciones de tiempo y espacio, sin hablar de crecimiento óptimo.

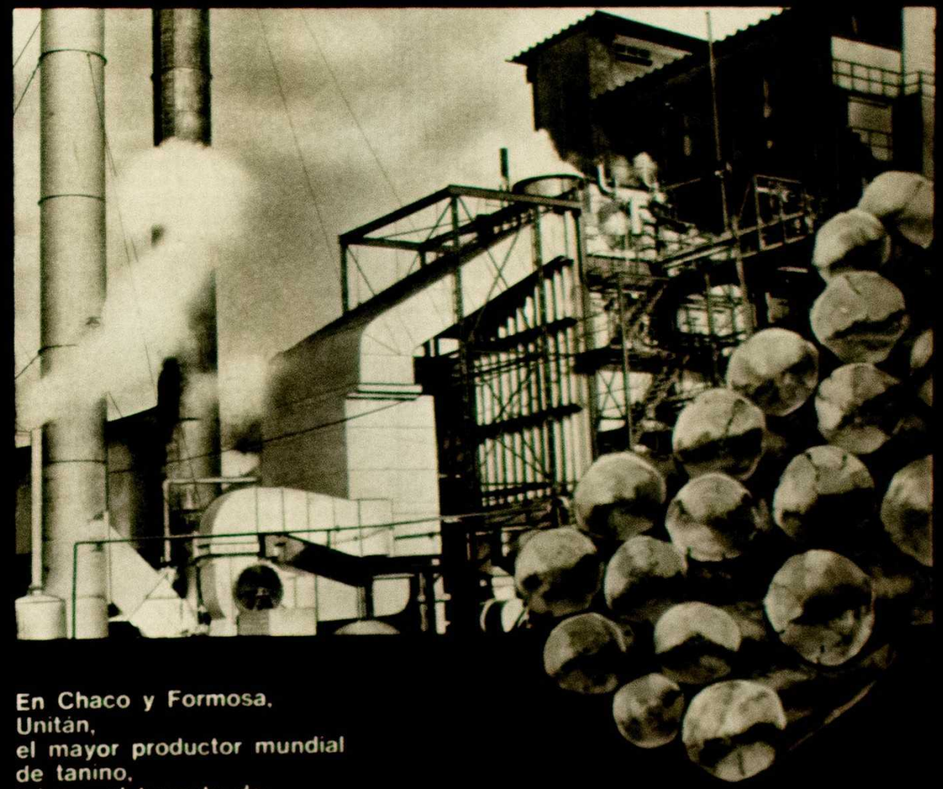
Ninguna casta social en la historia ha administrado jamás el excedente social de manera desinteresada. Si la época stalinista se caracteriza por la elevación de la burocracia a nivel de una casta social que conquistó el control del monopolio de la dirección del Estado y de la economía. Por consiguiente, se deduce que los intereses de consumo de la burocracia actúan como motivación social del crecimiento económico. Y desde el momento en que las relaciones de producción surgidas de la apropiación de los medios de producción (esto es, relaciones planificadas) exigen un crecimiento económico de características diferentes, existe un permanente conflicto entre ambos.

En cuanto a la escasez y el deseo general de enriquecimiento personal subsisten, y la ausencia de un control estricto por parte de la masa de trabajadores de todas las decisiones ministeriales, los dirigentes burocráticos pueden hacer diverger una fracción de los bienes de producción de los "canales planificados" y crear para sí "canales paralelos" (el mercado negro o el "mercado gris"). Es claro que esta divergencia no es la causa sino el efecto de la sobrevivencia del fenómeno del mercado. Y no es menos claro que, si los bienes capitales que se ubican en los "canales paralelos" constituyen el confort, entonces aquéllos que no padecen este destino poseen una naturaleza social diferente. Todos no lo son. ◆

La trasformación verde
EL CAMPO RUSO. KRASNODAR



Unitán busca la veta de la madera y la hace producir.



En Chaco y Formosa,
Unitán,
el mayor productor mundial
de tanino,
fabrica el tanante de
mejor calidad internacional.

Unitán,
como el árbol de las fecundas
Provincias del Noreste Argentino,
crece y diversifica su produccion
para lograr
el mayor aprovechamiento
de los recursos forestales.

Unitán

de buena madera

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

El déficit del comercio exterior

El comercio exterior de los Estados Unidos sufrió este año su mayor déficit con un excedente de importaciones sobre las exportaciones de 3,3 billones de dólares en los primeros seis meses. ¿Preocupa este déficit a alguien?

La respuesta es "sí". Entre otros, al gobierno. Pero preocupar no significa alarmar. En el extremo estado del sistema monetario mundial, y dada la economía de expansión de los Estados Unidos, incluso un profundo déficit de comercio externo no constituye una emergencia. Desde una perspectiva histórica, la situación de este año debe ser considerada como extraordinaria. Hasta el año pasado, nunca había existido un déficit en el comercio, en lo que va del siglo. En 1964 existía un excedente de exportaciones de 7 billones de dólares. Y actualmente un déficit de por lo menos 5 billones parece inevitable después de un déficit de 2 billones el año pasado.

Varias teorías sugieren un mejoramiento del balance comercial —un mejoramiento rápido. Paul A. Volcker, subsecretario del Tesoro de Asuntos Monetarios, opina que dicho mejoramiento será revelado por las estadísticas de comercio, mucho antes de que termine el año, aun si las cifras de julio, publicadas la semana pasada, continuaron arrojando un déficit de más de 500 millones.

Como se repitió hasta el cansancio, las consecuencias de la apreciable devaluación del dólar en diciembre pasado fueron negativas para el comercio. Las importaciones sufrieron un incremento en dólares. Computando, además, que en los primeros seis meses de este año las importaciones en dólares subieron un 19 por ciento desde la primera mitad de 1971, el Ministerio de Comercio reveló en sus recientes análisis sobre las cifras de comercio que, en términos de volumen físico con un ajuste a precios más altos en dólares, "el volumen de las importaciones sufrió un leve descenso desde el mes de enero, a pesar de la fuerte expansión económica de los Estados Unidos".

El Consejo de Asesores Económicos llama la atención sobre el ascenso mucho más elevado de los precios de importación sobre los de exportación (aun concediendo que las estadísticas distan de ser buenas). El Consejo llegó así a la conclusión de que "el balance comercial real, lo cual no es lo mismo que el balance en términos de moneda, no puede sufrir más deterioro".

Si esto es cierto, resulta un hecho significativo. Las cifras en dólares no son importantes en este sentido: las cifras en volúmenes son las que cuentan.

Brevemente, retomando la sabiduría convencional, la devaluación toma su tiempo para surtir efecto. Pero hay que tener en cuenta también otros dos factores que juegan a favor de los Estados Unidos. En Norteamérica, actualmente, la inflación —evaluada mediante los índices convencionales de precios o por el costo de la unidad laboral— es considerablemente menor que en otros países industriales. Y esto sobre todo es válido para Japón que debería "absorber" más bienes provenientes de los Estados Unidos.

Todo esto parece muy lógico. Sin embargo un observador externo puede permitirse cierto escepticismo en cuanto a los proyectos comerciales. La institución *Brookings* publicó un largo manifiesto escrito por William H. Branson sugiriendo que el cambio de diciembre pasado, en cuanto a las tasas de intercambio, eventualmente produciría una "oscilación de 7 billones de dólares a 8 billones en el balance comercial de los Estados". Pero la Escuela *Wharton* de la universidad de Pennsylvania publicó recientemente otro estudio basado en modelos econométricos complejos, concluyendo que los efectos de la devaluación, en el comercio de los Estados Unidos, serían insignificantes. ¿Pero acaso un continuo déficit en el comercio importa realmente?

La semana pasada, con el mayor déficit padecido en Estados Unidos, el dólar se mantuvo más bien fuerte en los mercados de cambio extranjeros, y no existía posibilidad de crisis. Existen, sin embargo, dos poderosas razones para afirmar que la restauración de un comercio más estable en los Estados Unidos, es importante, según la opinión de autoridades gubernamentales y otros observadores.

Una de ellas es, simplemente, los empleos. En una economía de la talla de 1,15 trillones de dólares y con exportaciones evaluadas en un 4 por ciento de esta suma, un cambio en el balance del comercio exterior no resulta decisivo para los empleos en general. Pero puede afectarlos.

Por ejemplo, un movimiento de un déficit de comercio de 5 billones de dólares hacia un excedente de 5 billones tiene la misma consecuencia "marginal" de un programa estatal de 10 billones de gastos en la creación de empleos. Y quizá tenga más importancia desde el momento en que el país pretende continuar una política de comercio relativamente libre.

La otra razón que existe para considerar el excedente del comercio como deseable se halla conectada con la última reforma del sistema monetario mundial. Las cifras nunca pueden ser precisas, pero un análisis detallado de la situación, por el gobierno de Estados Unidos, demuestra en forma unánime que un equilibrio del balance de los pagos en los años próximos requiere un considerable excedente del comercio.

Muchos de los pensadores de la reforma monetaria —algunos de ellos forman parte del gobierno— afirman que el mundo quiere que el dólar sea más "justo", que en el viejo sistema, lo que significaría que los Estados Unidos, como cualquier otro país, se verán obligados a lograr un equilibrio en su balance de pagos.

Esto no puede obtenerse sin un excedente en el comercio, aunque la Comisión del Mercado Común Europeo lo haya observado desde otro punto de vista. Los Estados Unidos pueden quizás continuar sin dicho excedente y con un déficit en el balance de los pagos y sin un nuevo sistema vigente de estatutos monetarios. Pero, ¿acaso el resto del mundo podría soportar una situación semejante?

Finalmente, ¿qué es lo que sucede con las negociaciones de comercio?

Lo que hay que decir en primer lugar es que nadie espera consecuencias inmediatas de las fluctuaciones comerciales de los negocios internacionales, aun si son puestas en práctica.

Las negociaciones con Japón pueden producir algún incremento en las exportaciones de los Estados Unidos en los próximos meses. Los fracasos soviéticos en las cosechas —no en las negociaciones— producirán como consecuencia un incremento en las exportaciones de los Estados Unidos a ese país.

Pero las transacciones generales de comercio —aun si se anularan las barreras existentes y se mejoraran las "reglas" del comercio mundial— no parecen a punto de empezar, aun si las principales potencias comerciales estaban de acuerdo en ponerlas en práctica en 1973. ◆

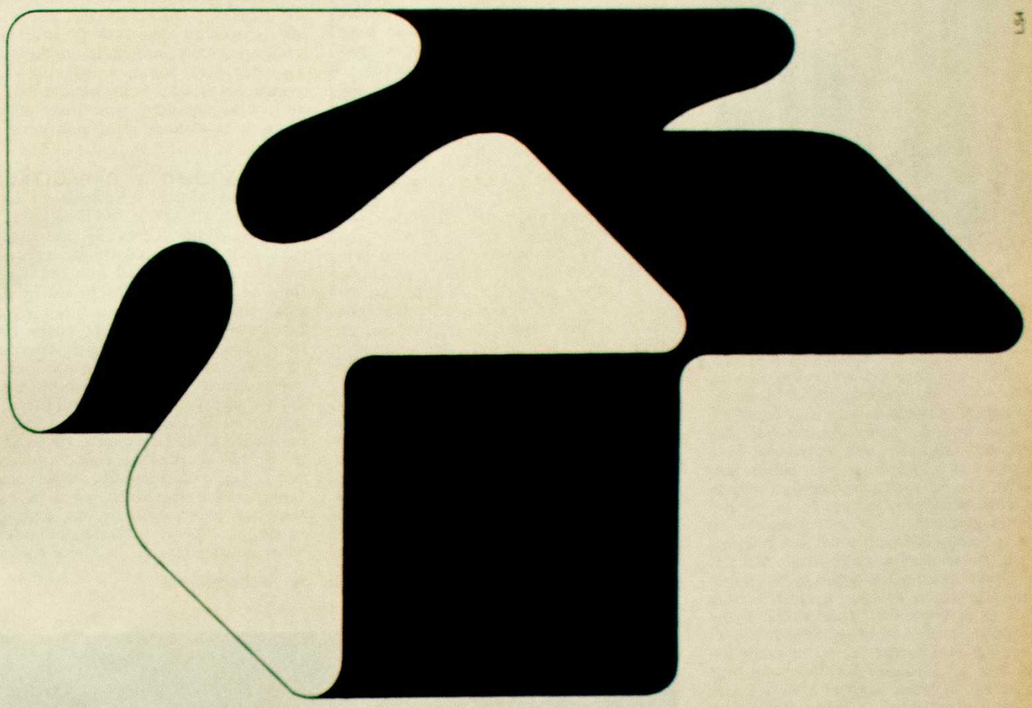
Copyright Panorama y New York Times, 1972



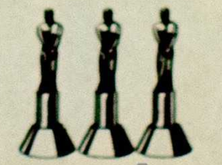
DOLAR AMERICANO

El creciente déficit del comercio internacional

SOMOS LA PRIMERA DE LA REPUBLICA ARGENTINA.



Porque somos la primera en el dial. Porque tenemos la mejor programación.
Porque somos, técnicamente, la más avanzada.
Porque ofrecemos doble servicio: 590 K/Hz. AM 105,5 Mg/Hz FM y FME.
Por eso las agencias de publicidad nos prefieren. Y usted nos elige.



LS4 RADIO CONTINENTAL

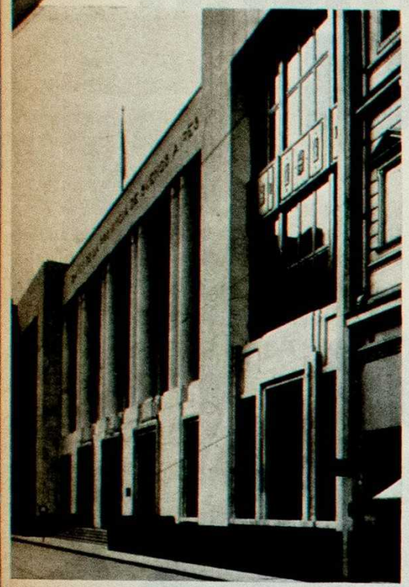
Primer Premio a la Mejor Programación en 1971
Tres **Martin Fierro** por 1971

CONTINENTAL

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ANIVERSARIOS

Una fecha para el decano de los Bancos



EL BANCO AHORA
Los tiempos cambian

Al llegar a sus 150 años, el Banco de la Provincia de Buenos Aires puede aducir un dato de veterania: ser la institución de su ramo que se ha mantenido durante más tiempo en América del Sur, con el agregado de que las utilidades líquidas del ejercicio 1971 superan los 73 millones de pesos ley. La historia de esta prosperidad argentina comienza muy cerca de la misma historia nacional, el 6 de setiembre de 1822, cuando el Banco abre sus puertas en un solar de la calle San Martín, con cinco empleados y un giro de un millón de pesos (viejos o quizás muy viejos si se los mira desde 1972). Todavía ocupa el mismo lugar físico en el centro de la Capital, pero ha multiplicado sus actividades. Las iniciales fueron emitir billetes, acuñar cobre, resolver las dificultades creadas cuando se cerró la fuente de aprovisionamiento de moneda desde el Alto Perú. El impulso a la industria y al comercio locales fueron el germen de una vida bancaria que lo llevaría también a apoyar al mismo Estado argentino, en circunstancias de paz y de guerra.

El Banco fue reconocido como provincial en 1859, cuando la provincia, por el pacto de San José de Flores, se integró con la nación pero reservó el derecho a manejar su propio banco. Desde entonces, su campo es la producción argentina, la vivienda privada, la educación. Estimula como agente financiero la producción agraria y la industrial, el comercio y la minería; actividades como la caza, la pesca y la silvicultura. En estos rubros, su cartera actual de préstamos supera los 3 mil setecientos millones de pesos ley.

La explotación agropecuaria obtiene préstamos de evolución (siembra, recolección, gastos de explotación, compra de vacunos), y préstamos de inversión (inseminación artificial, automotores, mejoras, electrificación rural). El Banco diversifica su acción crediticia, adecuándose a las exigencias específicas del quehacer provincial. Tales son los préstamos a tasas preferenciales al productor que ve dificultado su trabajo por factores ajenos a su control, como los ocasionados por fenómenos climáticos; la nueva línea creada para atender las necesidades de los propietarios de predios del sector medanoso de la costa atlántica (fijación de dunas, construcción de defensas artificiales, forestación) y el apoyo financiero que recibe la Corporación Bonaerense del Río Colorado (CORFO) para realizar trabajos de riego y saneamiento del área.

Una demostración del estímulo prestado por el Banco de la Provincia a los sectores industrial y comercial está en los saldos de préstamos que subieron al 30 de junio de 1972: el correspondiente a la industria, en un 28 por ciento, el del comercio mayorista, en un 21,5 por ciento, y el del comercio minorista, en un 18,7 por ciento, en relación con el ejercicio anterior.

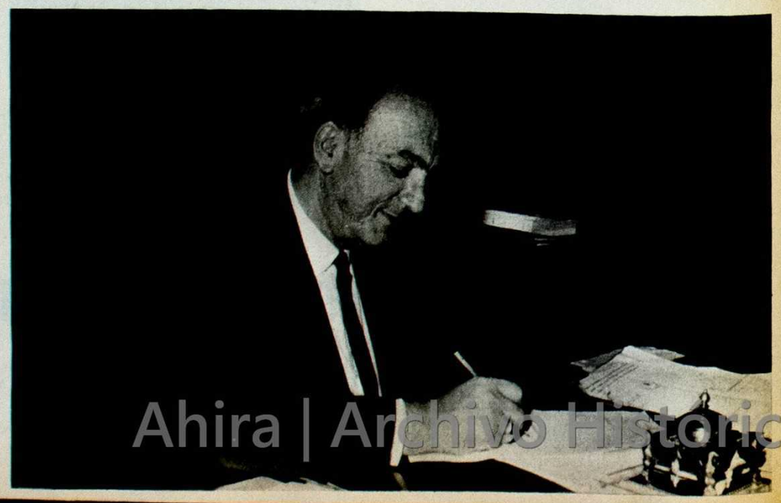
La construcción es atendida a través de cuatro planes básicos. El primero, circunscripto originariamente al Gran Buenos Aires, se extiende hoy a toda la provincia y financia la construcción de la vivienda propia. Otros dos planes han sido creados recientemente para facilitar la adquisición de la vivienda familiar única de ocupación permanente (amortizable en 120 meses). El último atiende a la cancelación de gravámenes hipotecarios sobre viviendas urbanas. En el transcurso de este año, el Banco adjudicó íntegramente el Barrio Necochea con un total de 204 viviendas. El sistema de Ahorro y Préstamo auxilia al comprador mediante préstamos que no superan los 50 mil pesos para comprar, y los 70 mil para edificar. El préstamo no excederá la tercera parte de los ingresos del que solicita el citado préstamo.

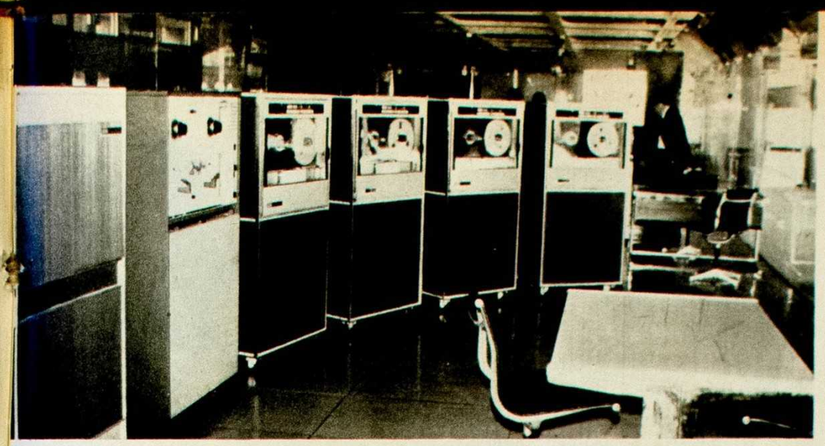
Respecto de la educación, el Banco otorga créditos a establecimientos privados de enseñanza, de nivel primario, secundario y universitario. Estos préstamos aplican una tasa de interés que favorece a las instituciones mencionadas. Por otra parte, se efectúan donaciones destinadas a la creación de colegios, y se entregan anualmente 10 mil pesos a la escuela más pobre de cada provincia.

EQUIPAMIENTO Y CAPACITACION. La Casa Matriz instalada en La Plata, 242 sucursales y 10.426 agentes, perfilan las dimensiones de una organización que no ha cesado de crecer. El sentido de actualidad que mantiene lozano al Banco más viejo de la Argentina, sumado a la necesidad de agilizar constantemente tan vasta estructura, determinó la adopción de las técnicas más recientes en materia de computación y comunicación. Un moderno equipo de computadoras, instalado en la Casa Central, atiende eficazmente el 80 por ciento de los trámites de 120 sucursales, acordando exactitud y seguridad en las registraciones. Complementariamente, para la capacitación y promoción de sus empleados, se dictan cursos y conferencias en las salas especiales de la Casa Central.

El fomento de la economía

CONTADOR RICARDO LUMI





NUEVOS SISTEMAS DE COMPUTACION
Previendo el futuro

La acción del Banco no se circunscribe a la provincia de Buenos Aires, como se podría sospechar por su nombre: alcanza a cualquier punto del país que lo reclame. Asimismo, realiza un nivel considerable de operaciones en el exterior con una suma para el año 1971 superior en 136.345.000 pesos respecto del año anterior. Este ascenso se debió, en parte, a la flexibilización de los regímenes de reintegro y reembolso, y al desdoblamiento del mercado cambiario. Las exportaciones superaron a las importaciones, limitadas por medidas gubernamentales, pudiéndose realizar sólo las vinculadas a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio. La Gerencia de Exportaciones del Banco atiende una línea de prefinanciación de las exportaciones, intensificada en estos dos últimos años. Favorece a los exportadores con el anticipo del pago de la mercadería exportada, teniendo a vista los documentos de embarque y la firma del exportador.

Las respuestas que siguen corresponden a Ricardo Lumi, ex secretario de Hacienda de Frondizi, ex ministro de Economía de la Provincia de Buenos Aires y actual presidente del Directorio del Banco de la Provincia de Buenos Aires.

—¿Cuál es la doctrina del Banco en cuanto al estímulo de las diversas actividades que abarca?

—El objetivo final del Banco de la Provincia no es una determinada utilidad, sino el fomento de la economía en todo el interior del país. Nuestra línea de créditos no hace distinción de jurisdicciones: allí donde una empresa lo necesite, el banco acude. En la actualidad financiamos, entre otras, obras en Tucumán, Río Negro y Córdoba. El Banco es esencialmente de fomento y para ello trata de utilizar planes adecuados y tasas diferenciales de interés.

—¿Se ha tomado alguna medida especial con respecto a las dificultades que atraviesa actualmente la pequeña y mediana industria?

—Se acaba de dictar la Ley de Promoción Industrial, con franquicias de crédito y ventajas impositivas. Su finalidad es facilitar la instalación de nuevas industrias en zonas poco explotadas a causa de los altos costos. La provincia y el Banco han abierto para los productores de la pequeña y mediana industria de esas zonas una línea de crédito, estimada inicialmente en 2.400.000 pesos.

—¿Se emprendió alguna acción tendiente a apoyar a los empresarios de la construcción, cuya situación es crítica?

—El Banco no puede por sí solo solucionar este problema. Le corresponde esperar que se plantee un programa nacional a través de la política que fije el Banco Central.

—¿Cuáles son los planes de expansión a que hace referencia la Memoria y Balance del año 1971?

—Allí donde exista una escuela, una sala de primeros auxilios y un comerciante, el Banco quiere estar presente. Pero instalar una sucursal bancaria no se limita solamente a la construcción de un edificio, colocar una silla y un escritorio. Lo más importante es el personal especializado. A medida que ese personal vaya capacitándose, aumentará la posibilidad de expansión. La idea es penetrar más y mejor en el mercado, proporcionarle locales cercanos que eviten los traslados a distancia. Por eso el Banco está realizando gestiones para que se le permita instalarse en otras jurisdicciones provinciales. Una primicia puede ser la expansión internacional que estamos estudiando para un futuro lo más cercano posible. Naturalmente, el punto de partida será Latinoamérica.

—¿En qué medida afecta al Banco el proceso político que vive el país?

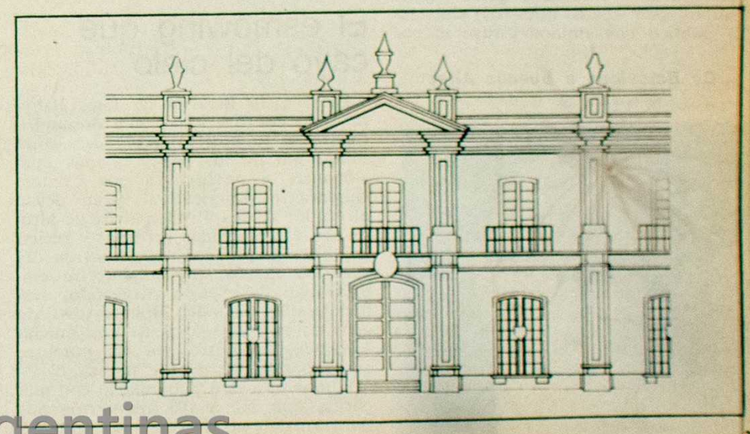
—Un proceso que implique desequilibrio afecta a todas las instituciones. La inflación no permite hacer previsiones y una economía que no se desarrolla a través de un programa, marcha inevitablemente a los tumbos. Los bancos sienten el impacto en la medida en que la situación afecta a sus usuarios o a sus depositantes. En estos momentos, los ahorristas buscan las más altas tasas de rendimiento para compensarse del deterioro producido por la inflación. En la medida en que los bancos tengan más depósitos a más alta tasa, tienen que aumentar también las tasas para préstamos. Transitoriamente, tuvimos una retracción en el uso del crédito, pero ahora se siente una leve recuperación. Nuestro crecimiento ha sido siempre permanente, pero se ha vuelto más pronunciado en los últimos tiempos.

—Las utilidades líquidas llegaron en 1971 a $ 73.903.014,78. ¿Cómo define la situación del Banco en la presente coyuntura económica?

—Reitero que estamos en uno de los momentos de mayor expansión. Esto contrasta con otras opiniones de signo contrario, pero parece natural en una institución que en 150 años ha vivido todos los matices de la prosperidad y la retracción. De lo dicho surge un mensaje y una certidumbre: la fuerza de los argentinos termina siempre sobreponiéndose a los contratiempos. ◆

Los comienzos en el Gran Consulado

SEDE DEL BANCO PROVINCIA EN 1822



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

AGENCIAS

Resultados de un entusiasmo

"La importancia de las cuentas que mantenemos en cartera nos compromete a la realización de un trabajo eficiente, que mantenga permanentemente características internacionales. Pienso que las fronteras —del país o del continente— no deberían existir cuando un producto se encuentra respaldado por una imagen internacional." Así opina Fernando de Sagarra, presidente de Sagarra Propaganda, empresa que acaba de adquirir —además— la cuenta del Nuevo Banco Italiano, uno de los tres primeros de plaza.

"Mi incursión en esta actividad —continúa Sagarra— fue casi accidental. Siendo abogado en Barcelona, la guerra civil me hizo cruzar a Francia y luego un viaje de turismo que en principio no debió durar más de un mes, me ancló en la Argentina. Tiempo después un amigo me convenció y comenzamos a trabajar en publicidad con unas pocas cuentas y mucho entusiasmo."

La cuenta de Nestlé —una de las primeras, que ahora incluye chocolates, lácteos, tes y también el café instantáneo Dolca— permitió detectar recientemente la difusión de los medios gráficos locales. Para un concurso organizado para Milkibar se recibieron más de 300 mil cartas, muchas de ellas desde países tan distantes como Checoslovaquia e Israel.

Muchas veces las dificultades se trasforman en un aliciente para la creatividad: para filmar el corto *Antorcha* —para los vaqueros *Lee*— se contrató al equipo campeón de ski de Estados Unidos que casualmente se encontraba practicando en Bariloche. La rigurosidad del clima complicó la filmación con teleobjetivo que debió hacerse desde un cerro vecino. Parejas vicisitudes acosaron al equipo que filmó el corto anterior, *Playa*, también premiado.

"La verdad es nuestra mejor arma publicitaria —enfatiza Sagarra— y la usamos con todos nuestros clientes. El público consumidor intuye el camelo y, en cambio, se deja convencer cuando el producto se le muestra con la mayor autenticidad. En publicidad, la verdad siempre triunfa."

Desde una foto en la pared, Carmen Sevilla incita a tomar Terry, el coñac que "le va", un corto publicitario que la agencia supo cumplir para Cinzano. Hubo que filmarlo en una sola noche, pues Carmen viajaba al día siguiente a España. "Temíamos no poder terminarlo esa noche. Felizmente, la seductora espontaneidad de la Sevilla superó los apurones y no hubo necesidad de viajar a España para concluir el trabajo."

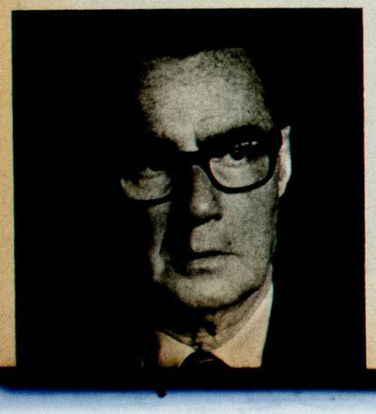
La preparación de stands en exposiciones o la organización de festejos para un aniversario forman parte de la imagen publicitaria de una empresa, y en Sagarra se ocupan también de esas tareas promocionales. "Este año sacamos un premio con un stand para Viñedos y Bodegas Giol en la Rural. Los visitantes probaban vinos mientras admiraban al «mejor toro» de la empresa, una escultura del mendocino Céspedes. A Pedro y Antonio Lanusse, firma dedicada a campos y haciendas, les organizamos la campaña y los festejos del centenario."

En su escritorio poblado de plaquetas, condecoraciones y premios, Sagarra se enorgullece de la lista de clientes que ha sabido ganar la agencia. Fiat Concord en el sector financiero, Fiat Corfin, La Isaura en toda la línea de artículos para el hogar, Giménez Zapiola en el ramo inmobiliario, aceites lubricantes y aditivos Castrol, se integran entre otras a la nómina de empresas que le han confiado su publicidad. "El estilo de la agencia puede definirse en dos palabras: empeño y responsabilidad. Para nosotros, cada campaña es un nuevo empeño puesto al servicio del cliente y su producto."

Por el momento, dos nuevas campañas requieren la creatividad de su gente. En los números, la agencia espera alcanzar al finalizar el presente ejercicio los 1.800 millones en moneda nacional de facturación. ◆

De Barcelona a Buenos Aires

FERNANDO DE SAGARRA





DAVID, ESQUIVEL Y STIGIANO:

Volar con esmowing

PUBLICIDAD

El esmowing que cayó del cielo

La agencia Ricardo de Luca había pensado en paracaídas, y a Alejandro Castro se le ocurrió que fuera caída libre, uno de los deportes más apasionantes y peligrosos que existen. Quienes lo practican se tiran desde alrededor de los 4 mil metros de altura con el paracaídas cerrado, y recién lo abren a los seiscientos metros del suelo, o menos; previamente se embriagaban de espacio planeando, evolucionando, volando. Bols estuvo de acuerdo en que sólo gente con mucho *esmowing*, provisto por su ginebra, era capaz de semejante proeza.

Filmar un corto publicitario con una pareja que cae a 180 kilómetros por hora entrañaba riesgos y dificultades que fueron deportivamente encarados por Alejandro Castro (director), Rogelio Chomnalez y Ricardo Rodríguez (fotógrafos), Armando Curcio (jefe de producción), Javier Cuelio (asistente de producción) y Ana María Boero (asistente general). El mayor desgaste corrió por cuenta de Cristina Stigliano, campeona nacional de caída libre, Marcelo David y Daniel Esquivel. Este último, aunque no se lo ve en la película, fue el virtuoso que supo llevar la cámara durante la caída. La pareja no usó casco protector ni botas, y en las alturas de Mercedes y Matanza debieron enfrentar una temperatura de hasta 15 grados bajo cero.

La filmación demandó cuatro meses ("Fue el mayor laburo de mi vida", confiesa Castro) debido a postergaciones por mal tiempo; se utilizaron dos aviones y equipos especiales de ropa con el peso exacto. Una cámara de alta velocidad más un reóstato y dos baterías (alrededor de 8 kilogramos el conjunto) fueron acomodados en el casco de Esquivel. Ropas, implementos, cámaras, pilotos y paracaidistas fueron controlados al máximo.

Los costos de esta nueva versión del *esmowing* se empinaron no sólo por el despliegue humano y material de la producción, sino también por la gran cantidad de celuloide filmado: mil seiscientos metros color (una hora de proyección) de los que sólo se emplearon 27,5 metros, puesto que el film publicitario apenas roza los sesenta segundos. Castro decidió obviar los ruidos naturales —"demasiado realistas"— y optó por el excelente fondo musical compuesto por Jinglar y Alma y Vida.

Tantos afanes y gastos se justifican ante la visión de "Caída libre", un comercial original y estimulante que aúna calidad e impacto. Las escenas de la pareja que evoluciona en el espacio con el paracaídas cerrado recuerdan a las de "Llegaron los paracaidistas", un curioso film de John Frankenheimer cuyo mayor atractivo eran precisamente las espectaculares secuencias de caída libre. Allí, por supuesto, no se hablaba de *esmowing*, una cualidad argentina que descubrió Bols. ◆

POSDATA

UUS TRADE CENTER realizó una muestra de máquinas calculadoras y de procesamiento electrónico de datos. La exposición está organizada con elementos del sistema Action Office 2, de la Colección Internacional de Herman Miller. El AO2, fabricado en el país por Colección S.A., permite una organización abierta y continua de los puestos de trabajo dentro de la oficina.

SUMITOMO CHEMICAL, empresa química japonesa, registró durante 1971 ventas por 785,4 millones de dólares lo que representó un aumento de 9,5 sobre el record establecido el año anterior en que alcanzaron 717,5 millones de dólares. No obstante el incremento, las utilidades, deducidos los impuestos, sufrieron una merma del 10,9 por ciento respecto al año pasado. La causa del detrimento fue una declinación de los precios petroquímicos en el mercado. Las ventas locales y exportaciones de plaguicidas contribuyeron al aumento de la facturación.

INTERESANTES TEMAS como cambios formulados en la educación preescolar, el primer emplazamiento de Buenos Aires o "la azafata nace y se hace" son tratados en el tercer número de la revista bimestral *El Mundo Xerox*. Los interesados en recibirla pueden solicitarla en Leandro Alem 619, Gerencia de Desarrollo.



EL MUNDO DE XEROX

APICA, Asociación Argentina de Periodistas de la Industria y Comercio Automotor, preparó una charla a cargo de Guillermo Jarvis, gerente de exportación y flotilleros de Chrysler Fevre. Expresó que la industria automotriz nacional logró un desarrollo y potencial que superó la capacidad de absorción del mercado consumidor estimado en 250.000 unidades para 1972, por lo cual la exportación muestra una gran posibilidad de expansión para el sector.



GUILLERMO JARVIS, DE CHRYSLER

SOUTH AFRICA AIRWAYS publicó su memoria anual. El ejercicio resultó rentable, con un beneficio aproximado de 8 millones de dólares, aun cuando la cifra disminuyó en unos 860.000 dólares con relación a la misma del ejercicio antereior. Durante este año los costos superaron al aumento de ingresos en 4,6 por ciento. La cantidad de pasajeros trasportados fue de 1.500.000, es decir, 17,45 más que el año pasado.

ASOCIACION ARGENTINA DE PERIODISTAS y Escritores de Turismo rindió homenaje al primer aniversario de la Secretaría de Turismo de la Presidencia de la Nación. Asistió, especialmente invitado a la cena de agasajo, el titular doctor Abelardo M. de Campos, así como también las entidades distinguidas con el premio Ulrico Schmidl - Cronista de las Américas, otorgado a quienes faciliten la tarea de difusión de la prensa, tanto en turismo nacional como internacional.

A COLOMBIA viajó el jefe de desarrollo de recursos humanos de *Atanor*, licenciado Eduardo Koolen. Asistirá al V Congreso Interamericano de Administración de Personal.

PRESENTACION DE AVION ISRAELI. El Aravá 201, avión de trasporte Stoll —despegue y aterrizaje en pistas cortas— es producido por Industrias Aeronáuticas de Israel. De múltiples aplicaciones, desempeña gran variedad de tareas militares y civiles. Arribaron para ese acontecimiento el director del departamento latinoamericano del Ministerio de Defensa de Israel, Elhanan Harlev, y el director comercial del provecto Aravá, Jaim Perelman.

PUBLICIDAD Y HUMOR. Se llevó a cabo una charla sobre "la publicidad vista con humor". La organizó la Comisión de Cursos y Conferencias de la Cámara Argentina de Anunciantes. Estuvo a cargo de los humoristas Jorge Basurto, Aldo Cammarota, Carlos Garaycochea y Juan Carlos Mesa.

INSTITUTO DE ENTRENAMIENTO DIRECTIVO dependiente del Centro de Investigación para el Desarrollo Económico Social llevará a cabo las sesiones de este año sobre "La importancia de la gerencia comercial" en el hotel Presidente, de Rosario, desde el 12 al 15 de octubre. Más información se obtiene en Casilla de Correo 631, Rosario.

LARSA, productor ganadero —especializado en Charolais y pioneros en inseminación artificial— cerró su balance anual con pronunciado incremento. En productos ganaderos ha comercializado cerca de 9.000 cabezas por valor de 68 millones de pesos ley, cifra que representa más de 100 por ciento de aumento con respecto al ejercicio anterior.

SE EDITO la norma IRAM-IAP A 25-8. Establece métodos de ensayo de recepción para generadores de vapor y calderas de agua caliente. El estudio, a cargo del subcomité de calderas integrado por técnicos de IRAM y del Instituto Argentino del Petróleo, contó con la colaboración de expertos de empresas estatales y privadas.

ALUAR, ALUMINIO ARGENTINO inició la colocación de su segunda serie de acciones ordinarias por 14.918.400 pesos ley, dividida en dos categorías de valor nominal de 7.459.200 cada una. La primera suscripción, que alcanzó a 31.080.000 pesos ley, fue totalmente cubierta. Los elaboradores de aluminio suscribieron el 81 por ciento de la categoría "B".

ORGANIZACION VERAZ, dedicada al aporte de elementos para la evaluación, concesión, amparo y recuperación del crédito comercial, se hizo cargo de la importancia que tienen para el comercio y la industria la Ley de Quiebras y la Ley de Sociedades. Para informar sobre el tema se programaron una serie de reuniones a cargo del doctor Isodor Stezovsky.

CENTRO OPERATIVO CABOTO, de la Compañía Italo Argentina de Electricidad, fue inaugurado recientemente con la presencia de autoridades de la empresa encabezadas por su presidente, doctor Francisco Soldati. Tendrán allí su centro de operaciones los sectores de mantenimiento y construcción de líneas de energía y cámaras de trasformación del departamento de distribución además de compras, servicios y trasportes.

SOLDATI EN CENTRO OPERATIVO CABOTO



Ahora | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Prácticos: La vida en el rio



PONTON RECALADA
La llave del rio

Quienes trabajan permanentemente en el río de la Plata saben que sus canales de acceso ofrecen peligros que no siempre la navegación puede evitar. Listo para guiar a los trasatlánticos que ingresan al río, un equipo de alrededor de 30 hombres —personal de la Prefectura Naval Argentina— vela en el pontón Recalada, *un carguero de fin de siglo, durante 15 días. Ese turno es el mínimo para cumplir con las tareas de control de buques. Olga Dosen, de* Panorama, *viajó la semana pasada hasta ese puesto ubicado a casi 400 kilómetros del puerto de Buenos Aires y a 54 de Montevideo. Lo que sigue es su informe.*

A dieciocho millas de Montevideo, donde comienza el canal Punta Indio, único acceso al puerto de Buenos Aires para los barcos de ultramar, está fondeado el pontón Recalada, viejo barco-motel hostigado por el viento y las corrientes. Para hospedarse allí es condición *sine qua non* ser capitán de ultramar y ejercer la profesión de práctico del río de la Plata. El personal de servicio y administración está a cargo de la Prefectura Naval Argentina.

En la mañana del miércoles 23 de agosto, el guardacostas *Spiro* partió hacia allí en navegación de rutina llevando a bordo personal de relevo, víveres y agua. Los 60 metros de eslora y 8 de manga de la cañonera de la Prefectura sobrellevan muy bien 34 años de traqueteo por el río y el océano, aunque los doce nudos promedio que desarrolla sean algo escasos, en comparación con la velocidad crucero de los barcos modernos de igual calado.

Por un par de escalerillas obstinadamente empinadas se accede al puente de mando donde Juan Carlos Babich, de 32 años, dirige las maniobras entre instrumentos recubiertos de bronce. Teniendo como fondo el continuo "pip pip pip" del telégrafo y el ronrroneo de los dos motores Man Diesel de 1.000 HP cada uno, el comandante de la nave comenta: "Vamos al pontón cada quince días para realizar el apoyo logístico. Acarreamos agua desde Montevideo, que es el puerto más cercano y subsanamos los imprevistos que pudieran presentarse. En este viaje trataremos de reflotar una lancha con ayuda de los buzos".

El río de la Plata no suele ser un estanque manso, sobre todo en la época de sudestadas. "La vida a bordo se hace difícil y el desembarco de la gente en Recalada, muy peligroso. El accidente más reciente a causa del mal tiempo tuvo por víctima al oficial ayudante Cortés; cuando cayó al agua ya era de noche y no se lo pudo rescatar."

El paso por el buque Tien Chen parece una advertencia siniestra: allí el *Delfín*, otro guardacostas, supervisa las operaciones del vaciamiento de bodegas. Las conjeturas sobre el accidente del *Tien*, que chocara hace poco con el *Royston Grange*, se barajan sin interrupción. Se habla de un cargamento de uranio sin refinar y de la peligrosidad del pasaje submarino: el canal no tiene el ancho necesario para buques de gran calado. El montón de hierros retorcidos señala que en el río de la Plata la falta de cálculo es fatal.

Para recorrer las 116 millas hasta el pontón, el *Spiro* tarda unas diez horas y el desembarco suele realizarse de noche. Si hubiera alguna llamada de auxilio, se abandonaría el derrotero para acudir al sitio de la emergencia.

RECALADA, ULTIMA ESCALA. El relevo es siempre bienvenido. Juan Carlos Camnasio, oficial maquinista del *Spiro* comenta: "Cuando hay buen tiempo como hoy nos amarramos directamente al pontón, si no los contactos se hacen utilizando una lancha a sotavento". Surgen los problemas prioritarios cuando todavía no se han tirado ni los cabos: "¿Me trajiste el gato?", gritan desde el Pontón. "No, te lo consigo en Montevideo", contestan. Es que en quince días de confinamiento obligatorio hay tiempo para ocuparse, inclusive, de gatas solitarias. En la noche, el río demuestra que para él no hay navío demasiado grande. Además del ruido del oleaje se oyen las sirenas de los barcos que fondean esperando al práctico de turno, y las advertencias que se gritan mientras la gente desciende a la lancha.

Durante el desayuno Raúl Sánchez Magariños habla de su profesión. "En un barco de bandera extranjera nosotros representamos a las autoridades de puerto. El caso más frecuente que nos toca dilucidar es el de los polizones. Como no saben de la existencia de este pontón, hacen su aparición oficial a las pocas horas de navegación. Los obligamos a descender y a volver. El caso más notable fue el de tres chicas que querían llegar a Italia. Por mal tiempo tuvieron que permanecer cinco días aquí".

EL SALARIO DEL MIEDO. "Sobre lo que ganamos se ha fantaseado mucho —afirma el capitán Oscar Fernández—, y en general se ha mentido. Por reglamento, las remuneraciones básicas deben ser el treinta por ciento superiores a las del capitán de ultramar con mayor retribución. Esto se cumple muy rara vez. Sin embargo, descansamos lo que nos permite el trabajo y siempre estamos pendientes del teléfono. Nuestra tarea es llevar los buques por el canal Punta Indio hasta el Pontón Intersección a través del canal Intermedio, o hasta la rada de La Plata. Los compañeros del puerto hacen el resto."

El recorrido comprende 180 kilómetros (es uno de los pilotajes más largos del mundo) de profundidad incierta. La sedimentación continua en el lecho del río y el régimen de bajamar y pleamar hace que la escala estipulada por el Ministerio de Obras Públicas deba actualizarse permanentemente, y aun así, hay márgenes de error. Entre las boyas 7 y 30 la zona del codillo, una curva muy pronunciada, es particularmente peligrosa. El fondo es duro: si un buque lo toca es posible que se produzcan averías. En cambio el resto del lecho es fangoso.

Juan Carlos Madera, de 44 años, comenta: "Punta Indio está dragada a 28 pies al cero; el codillo a 27 pies y en la boya 16 hay un sector de 26 pies. Antiguamente teníamos que regular la entrada y salida de los buques con las marcas máximas. Es difícil evitar el cruce de dos barcos en zona peligrosa. Si una velocidad determinada es modificada, la maniobra se pierde. Si se paran las máquinas, el desplazamiento que provoca la corriente se hace más riesgoso que el propio cruce".

En estos trayectos las condiciones meteorológicas son de importancia capital. "Yo pregunto a quien se horroriza del práctico que ha logrado percibir casi un millón por mes —interviene el capitán Fernández— cómo se sentiría él transitando por un canal cerrado por la niebla, que no se puede abandonar, en un buque gasero o petrolero. A veces el nuestro es un salario del miedo."

El radar es un instrumento de apoyo, y la maniobra que lo utilice como única referencia no es segura. En los días de lluvia intensa o turbulencias, el aparato recibe infinidad de señales que interfieren de obstáculos serios. La decisión final para que una nave siga su marcha o fondee es responsabilidad del práctico de turno.

VIDA DE PONTON. El viejo Recalada, pintado a rayas negras y blancas, es un refugio por demás movedizo "cuando hay baile en el río". En esas ocasiones la gente no tiene más remedio que aburrirse en los salones, mientras afuera crece el número de buques fondeados a la espera de que cambie el tiempo. La televisión es un pobre recurso: sólo recibe los canales de Montevideo. En la sala de estar abundan, curiosamente, murales de artistas ignotos en las paredes, mesas redondas y olas golpeando en los ojos de buey. Pocos naipes y mucha generala. "Tenemos mucho tiempo para leer —afirma Oscar Fernández—; en esta etapa de mi vida he vuelto a los clásicos rusos." Las comidas, tres platos y postre. Esperar que el río se calme es una pretensión inalcanzable el ochenta por ciento de las veces, así que el desembarco comienza a "salto de ola".

Cuando la lancha sube es el momento de largarse. Dos cabos sueltos son un pobre apoyo. Aunque todos portan riguroso salvavidas, el peligro mayor no es el agua. La lancha golpea contra el casco del pontón; la caída puede significar la muerte.

EMERGENCIA EN EL RIO. En el mediodía del viernes 25 de agosto el *Spiro* partió hacia Montevideo para cargar agua. No había navegado ni tres millas cuando por radio se recibió la noticia: el *Dorado*, nave de la Prefectura, no radiaba su posición desde la madrugada. Los helicópteros lo buscaban desde temprano, pero no lo habían avistado hasta el momento. Las órdenes eran permanecer en Recalada hasta nuevo aviso. El *Spiro* sería el encargado del rescate en caso de accidente. A bordo comenzaron los preparativos. La constatación de cantidad de combustible arrojó cinco posibles días de navegación. Provisión de agua: escasa. Horas después la radio disipó la angustia. El *Dorado* había sido avistado por un helicóptero navegando normalmente. Esta vez todo se limitó a un desperfecto en los aparatos telegráficos. El resto del viaje se realizó en calma, aunque el oficial de turno, sindicado como "el empaquetador mayor de Buenos Aires", no consiguió hacer creer a nadie que "la última corvina que pesqué tenía un metro y medio de largo". ◆



PRACTICO SANCHEZ MAGARIÑOS
En la cresta de la ola



PUENTE DE MANDO
En el Spiro empieza la tarea

Victoriano Gómez: No somos fenicios

"En los puertos argentinos hay, aproximadamente, 350 prácticos. Varios han muerto en los buques por infartos; otros en incendios posteriores a colisiones; otros salvaron sus vidas al caer al agua o recibir golpes, pero quedaron imposibilitados para continuar trabajando. Estableciendo una relación entre el total de trabajadores y los accidentes ocurridos, se puede sacar el coeficiente de riesgos de la profesión. Sólo se habla de tan fabulosas como inexistentes ganancias; no se mencionan las deprimentes condiciones en que se desarrollan las actividades."

El capitán Gómez es práctico de puerto, es decir, conduce los buques desde el Pontón Intersección hasta que atracan en la dársena correspondiente del puerto de Buenos Aires, en un trayecto de unas 18 millas. A su criterio, el Dock Sud es la zona más peligrosa para transitar debido al estado en que se encuentra. "En agosto del año pasado —comenta— se produjo la colisión entre el buque gasero *Gay Lussac* y una draga de la Secretaría de Obras Públicas. Pocos días después el *Faraday* fue obligado por el vapor argentino *Norte* a efectuar maniobras de emergencia para evitar el choque. Hace poco el *Panetolikon* rozó primero a una chata amarrada en el muelle A cargada con gas licuado: sacado de ahí se fue contra otra cargada de aeronafta. Todos estos accidentes y algunos más se produjeron por el poco ancho y la falta de profundidad del lugar. Es evidente que con los elementos de dragado con que contamos no puede hacerse mucho: hay dragas que tienen más de sesenta años y se desplazan por el canal como tortugas. Una moderna, de 16 toneladas de desplazamiento y 14 nudos de velocidad, haría más trabajo en un día que las existentes en un mes."

Evidentemente, la importancia del dragado es fundamental. Los bancos de arena que suelen formarse modifican el buen gobierno de los buques, provocándoles peligrosas caídas a una y otra banda. Según los entendidos, por falta de espacio para maniobrar y por el tamaño de las embarcaciones, los remolcadores no pueden anular este fenómeno, el buque debe usar máquinas y timón, lo que puede aparejar roturas de cabos de amarre o mangueras.



"Imaginemos qué ocurriría si se rompe la manguera de una embarcación que esté descargando gas licuado; nada quedaría de todo el Dock Sud, ni de la Boca, ni de las zonas adyacentes", diagnostica Gómez. "Y todas las maniobras son responsabilidad de los prácticos —concluye—; salta a la vista que nuestras actividades no se parecen a las de los fenicios, a pesar de que nos han comparado."

La consecuencia final de la falta de profundidad en los canales de acceso es el alije, o sea, el traspaso de carga a otro buque para conseguir el calado adecuado: en Dock Sud el calado ideal sería de 32 pies y sólo hay 24. ◆

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



SOBREPESO
En lo hondo, un corazón ardiente

ANSIEDADES

De la gordura y el amor

Cualquiera sabe, hoy día, que no es ésta la mejor época para las señoritas gordas. La tiranía de la moda, esa eterna traidora, pretende excluirlas del objetivo del hombre —animal lúdicro, caprichoso— y, trágicamente, lo consigue: la mujer codiciada puede ser alta o baja, rubia o morena pero, sobre todo deberá ser flaca y, en lo posible, sombreada por perversas ojeras. La gula, las mejillas mofletudas y la superabundancia de carnes parecerían confinadas a una castidad sin remedio.

Sin embargo, no siempre rigieron normas tan arbitrarias: la madona renacentista —ideal sublimado de las más ardientes pasiones— hoy sólo podría ilustrar la tapa de un libro de cocina. No fue así en tiempo de los Borgia: la opulencia idealizada en las robustas pantorrillas de las criaturas de Miguel Angel y los abombados vientres, templaban las notas del laúd venusiano. En provincia, los poetas aldeanos —esos díscolos bachilleres de Villon— iniciaban su vida erótica con mozas entradas en carnes. La madre campesina era gorda, obstinadamente amplia, centro radial del calor hogareño.

Pero el péndulo sólo existe porque oscila y es así que, poco antes, en medio de la tenebrosa espiritualidad del Medievo, se había entronizado la delgadez anémica. Escuetas vírgenes dolientes alzaban sus plegarias en éxtasis: la pasión, claro está, no era de este mundo. Roma imperial pretendía la abundancia junto a la esbeltez. Sus ideales son Flora y Juno, nutridas deidades pastoriles.

Los griegos, naturalmente, delinearon casi para siempre el perfecto justo medio: la encantadora grupa de Venus Calípigia luciría perfecta en un balneario moderno. Las dinastías decadentes de Egipto, en cambio, agotaron las fibras de la exquisitez y saludaron —es un modo de decir— a la mujer flaca y calva. Calva, para que la abundancia capilar no interrumpiera la tersa continuidad de la caricia. Una osadía irrepetible. Algunos miles de años más tarde, el taconeo napoleónico reimpone los desbordes de la cintura para arriba: las caras más famosas son un óvalo con ambición de círculo.

Los románticos, al fin, desbarrancan a la salud e instituyen la languidez: la tuberculosis se identifica con el *knack*.

EL PRESENTE. Por lo visto, las gorditas no son muy afortunadas. Pero no es tan cierto. Una reciente encuesta efectuada en Estados Unidos entre 30 matrimonios, por dos psicólogos de Chicago, arribó a la conclusión de que las cónyuges voluminosas no sólo tenían una vida sexual equiparable a las de peso normal, sino que sus deseos eran significativamente más acentuados.

Entre 500 voluntarias que contestaron a un concurso televisivo, dos especialistas seleccionaron a 15 señoras cuyo peso excedía lo recomendable para su talla en un 20 por ciento, y otras 15 de peso normal. Cada mujer, luego de asegurarse del carácter anónimo de la encuesta, llenó un cuestionario detallado acerca de sus actividades de alcoba. Al mismo tiempo, los investigadores solicitaron a los maridos que completaran otra serie de preguntas en un cuarto aparte, de tal forma que la información confidencial provista por las damas pudiera ser comprobada.

A los hombres se les pidió que evaluaran tres figuras de mujer: una de peso normal, otra de peso ligeramente elevado y una última representando a una obesa. La evaluación se basó en una escala de atracción sexual que iba del uno al siete.

"Supimos entonces —declaró el profesor Schwartz—, que la frecuencia de las relaciones sexuales de las mujeres gordas era la misma que la de las mujeres más delgadas, entre dos y tres veces por semana". Estos datos sugirieron a los investigadores que no era del todo cierta la creencia, muy difundida, de que algunas mujeres engordaban a fin de evitar contactos eróticos. Existía, sin embargo, una diferencia extraña entre ambos grupos: mientras que las esposas delgadas declaraban estar satisfechas con la frecuencia habitual —alrededor de 9 veces por mes—, 13 de las 15 damas gordas afirmaron necesitar un ajetreo más intenso. Los estudiosos suponen que ambos deseos, el de comer en exceso y el de las relaciones sexuales más frecuentes, obedecen a un mismo origen: hambre de cariño profundamente enraizada y nunca satisfecha.

El doctor Abraham I. Friedman, un especialista en obesidad radicado en Nueva York, sostiene que la necesidad de amor y sexo a menudo se halla unida a una alimentación excesiva. Es por eso, que para la mayor parte de la gente gorda una actividad erótica más intensa reemplaza a veces la necesidad de comer. En su nuevo libro, *El sexo puede mantenernos delgados*, Friedman aconseja a los glotones buscar la pareja en vez del manjar. Desde que Eva tentó a Adán con una manzana, el amor y la comida marchan juntos, sostiene Friedman, agregando además una serie de posiciones sexuales para las parejas gordas. Por último acota el científico que si después de hacer el amor se siente hambre, no se lo ha hecho bien. Según los expertos, las ideas de Friedman terminarán con la gordura, con los gordos y también con las gordas: los flacos reinarán sobre un mundo agotado. ◆

Copyright Panorama y Newsweek, 1972



INFRAPESO
La historia de la flaquiza



LORD EDWARD HOWARD
"We are old friends..."

VISITANTES

Un embajador de Su Majestad

"En el siglo pasado bastante capital llegó de la city londinense que contribuyó a financiar el desarrollo de este país", señaló sir Edward Howard el miércoles 30 de agosto frente a Saturnino Montero Ruiz, en uno de los salones de la Intendencia de Buenos Aires. El lord alcalde de Londres llegó ese día en una visita de cortesía que alienta, sin embargo, un objetivo menos formal: aumentar, como en otros tiempos, la colaboración tecnológica y financiera. Nadie puede olvidar la importancia del papel jugado por intereses del imperio británico en sectores básicos de la economía nacional (carnes y ferrocarriles) y, por esa razón, adquirieron relevancia propia las palabras de Howard: "Hemos sido amigos de la Argentina desde su independencia y nosotros no nos olvidamos de nuestros amigos".

Miembro de una familia de corredores de bolsa y actual director de dos empresas dedicadas a la fabricación de material electrónico y productos químicos, mantiene el título de alguacil de la ciudad de Londres desde 1966: allí es el primer ciudadano, precedido solamente por la reina. Entre sus antecesores figuran dos personajes especialmente recordados: William Beckford, quien apoyó la independencia de las colonias americanas, y John Wilkes, un celoso patriota que "ejerció gran influencia para mantener la libertad de prensa".

Según su propia confesión esta es la primera vez que recorre Buenos Aires, aunque sabe que se trata de "la mayor ciudad de habla hispana del mundo, que cuenta con un mayor número de teatros que nosotros" y que "el teatro Colón goza de fama mundial como el segundo teatro de ópera en el mundo". Tampoco duda de que "la Argentina es un país del futuro, y ustedes tienen ambiciosos programas de desarrollo para la modernización de los ferrocarriles, la construcción de nuevas carreteras, planes de desarrollo hidroeléctrico y construcción de gaso[illegible]

Claudio Varone

za en le sentido de que pronto "Londres será el centro financiero de Europa".

Luciendo el tradicional camafeo de ónix con las armas de la ciudad y el lema *Domine dirige nos* labrado en diamantes, Howard concedió durante su breve estadía una conferencia de prensa donde precisó el alcance de sus funciones: recibir y agasajar visitas oficiales, actuar en calidad de juez y viajar como embajador no oficial. En medio de un rápido ping-pong de preguntas y respuestas, manifestó su complacencia porque el intercambio comercial angloargentino aumentó el año pasado en un 20 por ciento con respecto al movimiento del ciclo anterior. Una anciana señora que presenciaba el diálogo se sonrojó cuando alguien interrogó al visitante acerca del problema de la polución. Con esa actitud flemática que suele atribuirse a sus compatriotas, el lord no dejó de sonreír.

La polución —o contaminación del aire— es en Londres uno de los mayores problemas. Howard lo dijo sin aclarar con precisión el término que había ruborizado a la dama madura y agregó luego que también había notado las mismas amenazas en Buenos Aires "esta ciudad fascinante". No se detuvo, sin embargo, en la señalación de reglas preventivas. Tan sólo dijo: "Vivimos en el hollín", y ya no rió nadie. ◆



Anira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

La revancha de Juan Carlos Lorenzo

En 1961 irrumpió en el ambiente del fútbol local el entrenador Juan Carlos Lorenzo. Cada frase que emitió desde entonces fue material de polémicas. Se lo veía como un personaje de esos que abundan en el balompié europeo: con un pizarrón bajo del brazo, ansioso de imponer tácticas destructivas y catenaccios (cerrojos), abominando del toque y la gambeta, y haciendo declaraciones espectaculares.

También se dijo que le hacía la vida imposible a los jugadores; que exigía que lo llamaran mister; *que ante los periodistas gritaba órdenes en italiano; y que inventaba esquemas extraños —los más famosos fueron descriptos como* La media rosca y El huevo duro.

Nadie tuvo piedad por él, nadie supuso que podría estar adelantado para el nivel local. Su presunto desdén por el estilo rioplatense nacía con la frase: "no hay que darles ventajas a los europeos", y a pesar de que Argentina se clasificó quinta en el Campenoato Mundial de 1966 (en Inglaterra), su aureola negativa —creada por un periodismo oportunista— lo sumergió en la categoría de los chantas.

Quizás por eso, su paso por el país tuvo paréntesis: se fue en 1948 —cuando era jugador de Boca Juniors, al lado de Boyé, Lazzatti, Corcuera, Sarlanga, Severino Varela, y otros ídolos de la época—, y después de jugar 9 años en Italia, Francia y España, retornó en 1961 para dirigir a San Lorenzo de Almagro. Estuvo un año, condujo la selección nacional al Mundial de Chile (1962), volvió a Italia, y regresó en 1965 a San Lorenzo. Después del Mundial de Inglaterra, un paso fugaz por River Plate (1967), y una escapada a Roma (hasta 1972), ha consumado —según él— la vuelta final a la tierra.

Coincide con su revancha. Este año consiguió el primer título con el Metropolitano que San Lorenzo de Almagro ganó el domingo último. Fue tan aplastante la superioridad del conjunto que dirige Lorenzo que, faltando cuatro fechas para terminar el torneo, está a punto de batir uno de los records legendarios del fútbol argentino: los ocho puntos de ventaja al segundo que lograron Boca Juniors en 1940, Racing en 1950, y River Plate en 1957.

En medio de la euforia victoriosa, fue entrevistado por Panorama. *Estas fueron sus palabras:*

"Yo tenía razón cuando dije a los dirigentes si querían un equipo para hacer lujos y acompañar a los mejores, u otro para ganar y salir campeones. Con un poco más de trabajo estoy seguro de que el público argentino también se va a convencer. ¿Por qué? Le explicaré. Aquí, los aficionados están acostumbrados a gozar de un cierto lujo de juego que es muy agradable pero ineficaz para el nivel internacional. Si nosotros pretendemos cambiar la mentalidad del jugador local, para que sea más efectivo, nunca lo vamos a lograr si el público no goza con ese cambio. Pienso que ello es posible, con resultados, y con muchos goles. De ahí al fútbol moderno, o al del futuro, hay un paso".





INNOVADOR JUAN CARLOS LORENZO EN EL TAPETE

"El aficionado argentino tendrá que cambiar su gusto para ver el fútbol del futuro"

"¿Cual es el fútbol del futuro? Para llegar hasta él, debo definirle dos anteriores. El bonito, el que dejaba jugar, el que daba ventajas, es el primero. En ése, los equipos marcaban con 3 defensores: uno al medio, y uno en cada punta. Entonces los aficionados gozaban con las alas. Entre las famosas me acuerdo de Sastre-García, Moreno - Pedernera, Labruna - Loustau, y otras. Era el gran espectáculo, quizás a costa del marcador lateral, sólo entre dos malabaristas, y se producían muchos goles. Pero, ¿qué pasó después? Cambiaron las tácticas, se aumentó el número de marcadores, surgieron los cerrojos, y fue el cambio total. Por lógica, los marcadores fueron pobres, se trató de no perder, y los aficionados se aburrieron. El fútbol actual tiene mucho de eso, se basa en la marca y en la especulación del offside (fuera de juego). Cuando los europeos lo pusieron en práctica, por el 58, Argentina se resistió al cambio y todavía lo estamos padeciendo. ¿Se imagina qué nos va a pasar, cuando juguemos torneos internacionales, y haya otro cambio? Yo supongo que va a ser el desastre total. Como me siento capaz de evitarlo, de prevenir lo que van a hacer los europeos, y quería venir del todo a la Argentina, me animé a cambiar el juego de San Lorenzo".

EL FUTURISMO. "Perdone. No le dije lo que van a hacer los europeos ni le contesté su pregunta. El fútbol moderno que se empieza a realizar en Europa y en Brasil se basa en defensa y ataque en bloque, y se aproxima cada vez más al básquetbol. Se defenderá con siete hombres, se atacará también con siete, y van a desaparecer las posiciones fijas. ¿Totalmente? No. Donde se notará la diferencia mayor será en los bloques de los delanteros y los mediocampistas. Me parece que sólo quedará un hombre de punta —que rotará por supuesto—, y subirán y bajarán los otros tres delanteros junto a los volantes. Se jugará a mayor velocidad y, para solaz del público, se marcarán muchos goles. En una palabra, el básquetbol".

"¿San Lorenzo? Bueno, el cambio nace con la venta de García Ameijenda y Fischer. Antes el equipo jugaba en función del goleador que rotaba hacia los costados, o esperaba en el centro del área. Por eso, se usaban punteros fijos que esperaban el pase del mediocampo para desbordar, y tirar centros aéreos al área para que Fischer cabeceara al gol, o bajara la pelota para Scotta. Ahora, en cambio, el esquema es distinto. ¿Cómo? Sí, más moderno. Es así. Los 3 del medio trabajan en función defensa-ataque. Telch es el eje: marca, quita, dirige y se proyecta. A su lado tengo dos hombres, Espósito y Chazarreta, que obstruyen, tapan y salen jugando. Espósito es más defensivo, Chazarreta tiene otras características. Para mí, está adaptado para jugar el fútbol del futuro. Actúa tanto en la defensa como en el ataque, en el medio como en las puntas. Es un jugador completo y en Europa sería muy cotizado. Bueno, me estoy vendo de lo que quería analizar. El secreto está en la rotación que tiene ahora San Lorenzo. Nace, como le dije antes, en el medio juego. A veces juegan dos o tres hombres por un sector, hasta abrir a la defensa contraria; mientras tanto, los delanteros cambian de puesto para soltarse las marcas, y define quien llega a posiciones de tiro. Por ahora he conseguido buenas duplas o triplas. El ideal llegará cuando seis o siete jugadores se transformen en un bloque de defensa y ataque.

EL SISTEMA. "¿Cómo trabajo? ¡Qué pregunta! Si le digo todo me van a copiar. No crea esto, es una broma, en fútbol ya se sabe todo, lo que priva es el criterio en el momento oportuno. Mi ciencia nace en ejercicios de entrenamiento. Hago trabajos de *endurance* o resistencia —doce minutos—, una vez a la semana. Eso me sirve para que el jugador aprenda a dosificarse. Un pique de área a área, más o menos unos 50 metros de distancia, tiene un nivel de proyección y de recuperación que el futbolista debe conocer. Para eso son útiles los partidos de defensores contra atacantes. Ambas líneas aprenden a realizar correctamente las dos funciones. También hago practicar relevos alternados entre el volante y el lateral, combinados con desborde al rival, centro atrás, y cabezazo al arco o remate sorpresivo. Todo ello, como definición, es buscar una mayor dinámica en ida y vuelta, para que el equipo influya cuando tiene el balón, y también cuando no lo tiene.



Eduardo Nunes

Todo lo que le dije es lo que yo pienso. Puede que esté equivocado. No lo creo después de lo que vi ultimamente en Europa. Si trabajamos a fondo, para 1974 podremos tener buenos jugadores para enfrentar sin desventaja a los extranjeros. No hay que olvidar que para 1978, si la Argentina organiza el Mundial, tenemos la obligación de hacer un buen papel. Sólo lo lograremos a través de ese cambio que le mencioné.

¿Si es factible? No lo creo. No se olvide que somos latinos. Fíjese que a países mejor organizados que el nuestro, como Italia y España, también les cuesta. En Italia, sacando al Milan, Inter, Juventus y Fiorentina —o sea los clubes económicamente poderosos—, los demás están con la misma desesperación nuestra por el triunfo inmediato. En España pasa otro tanto. Son muy pocas las instituciones que hacen un trabajo paciente, con miras más elevadas.

Los que van a lograrlo para 1978 serán Alemania Occidental, Inglaterra, Holanda, no sé si Hungría y Yugoslavia, y quizás Portugal y Brasil. Pero Inglaterra tiene la mejor organización. Le daré un ejemplo. El club Arsenal todos los años beca a 40 estudiantes de 16 a 18 años, y hace un curso de 2 meses en las vacaciones. Del grupo original quedan 10 deportistas a quienes se otorga una beca por dos años para trabajar junto al plantel profesional. De esos 10, se conforman con obtener dos jugadores buenos. Aprenden de todo. Yo estuve allá —fue donde hice el curso de entrenador—, y un día me di cuenta de por qué hay diferencia de nivel internacional: en una sola jornada, los profesores hicieron practicar 156 ejercicios y formas distintas de cabeceos a la pelota. ¿Qué le parece? Yo me conformaría con que aquí me hicieran veinte o treinta".

Antes de terminar con sus conceptos, Lorenzo había dejado de estar en guardia. En medio de su soltura final, dejó otras ideas que difícilmente puedan encontrar asidero en un medio exitista. La más original fue: "El jugador argentino debería rendir un examen —con diploma incluido— para que excluya esos pensamientos de que es un hombre mediocre, que está para dar patadas y ganar fácilmente dinero, y para que comprendiera la responsabilidad que le cabe como profesional de un espectáculo. Entonces aprendería más, analizaría con su entrenador lo que hay que hacer, se cuidaría en su vida privada, y nadie podría hablar de dopping y otras anomalías".

Después, como un rito inevitable, se dirigió a recibir los aplausos de un éxito efímero. Lo esperaban hinchas y dirigentes. ◆

Andrés A. Bufali

OILCARD
OC
PRIMERA TARJETA DE CREDITO AL SERVICIO DEL AUTOMOVILISTA
DONDE HAY UN ESTANDARTE CON EL SIMBOLO DE "OILCARD" HAY UNA ESTACION DE SERVICIO A SU SERVICIO
PAGUE MENSUALMENTE SIN RECARGOS Y CONTROLESE EN SUS GASTOS.
CON LA TARJETA DE CREDITO "OILCARD" CIRCULA SU AUTOMOVIL TODO EL MES SIN DINERO.
BME MITRE 1448 - T. E. 35-6000 38-1010/1019

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Italia: Severidad y refinamiento

Desde Turín escribe Giselle Casares.
Valentino cerró con su desfile de otoño-invierno la presentación de las colecciones romanas de la alta moda. En sus salones, inundados de arbolitos de laurel adornados con damascos, Florinda Bolkan e Ira Furstemberg fueron dos estrellas que brillaron con luz propia. Valentino, junto con Mila Schön, Capucci e Irene Galitzine, es uno de los creadores que desde Roma proponen para el invierno europeo una castigada severidad y un mórbido refinamiento.

La imagen de una mujer deliciosamente envuelta en abrigos amplios, apenas cruzados, el cuello de piel espumosa, levantado para calentar el rostro, faldas y cardigans, ofrece en la colección de Valentino un aspecto subyugante y mágico. Los suntuosos tonos de castaño —profundos y oscuros—, los empolvados marfiles, los beige rosados, así ideados por el creador romano, se han visto superados en delicadeza de matiz por el caramelo, el beige, el color manteca, el leche, un frío marrón glacé con toques de naranja y un delicado azul opalino.

En chaqueta blanca a cuadritos rojos sobre pantalones negros, Valentino ha subido —como de costumbre— a la pasarela, a recoger los aplausos de los presentes que acudieron, desde los más distantes puntos del jet-set internacional, para presenciar su colección.



SERENIDAD Y DISTINCION. Es evidente que apenas concluidos los desfiles de la alta costura italiana, la figura femenina se ha visto proyectada a una elegancia de señora casi fuera del tiempo. Con extremada delicadeza se ha pasado de la austera visión de Mila Schön, a la búsqueda de novedades de Capucci en los conjuntos plisados; y acaso solamente Irene Galitzine ha acertado a unir la exigencia de una moda más respetuosa, con la gracia y la practicidad de la vida cotidiana.

Mila Schon apareció profundamendiferente de sí misma en cuanto a línea y a colores. Tailleurs en un apagado verde musgo —del oliva al botella—, con la falda plegada y la chaqueta larga en azul oscuro. Sólo sesenta modelos en su colección, que tiene tomada una posición ante el renovado gusto del volumen. Lanas asargadas con mucho gris. Pequeños trajes negros y, para la noche, leves túnicas azul oscuro donde la parte alta está embellecida por principesco bordado. El único acento espiritual en la visión de la modista milanesa, son los sombreros cloche en forma de petunia, que llevan la firma de María Volpi, creadora de los accesorios presentados por Mila Schön.







CAPUCCI. Abrigos y sacones con una característica manga bombée en alto y recogida por un corte en relieve en su longitud, ondean moderadamente sobre el chemisier de la parte superior del vestido. La falda carente de pliegues. Se vio un dos piezas con la casaca en tricot, los bordes tejidos imitando los chalecos estilo golf. Los tailleurs repiten un leve movimiento de pequeñas chaquetas cardigans o de largos suéteres desflecados. De esa manera, juegan a la puntual elegancia de dos tejidos idénticos en un diseño diverso. Cuadros oscurecidos de pelo largo para el saco definidos para la amplia casaca y rayos condensados en la blusa. Capucci presentó largos chemisiers laminados, cubiertos por chalecos con diseños geométricos o chaquetas de colores brillantes. Faldas en la clásica línea smoking, en rosado, azul porcelana, negro y un blanco lechoso o color cemento.

GALITZINE. En su colección para la temporada otoño-invierno, Irene Galitzine ha querido iniciar y romper la barrera en el lanzamiento a favor de la moda fácil, para una mujer que quiere sentirse elegante y cómoda. Asimismo ha inaugurado la línea *flou* para 1973, y está a favor del pantalón. Lo quiere en tela tipo terciopelo jaspeado, y busca en los diseños el Art Déco. Propone el estilo blusón y tiene predilección por casacas y boleros en vivos colores, naranja, rosa, cobre e intenso gris elefante. Así busqueja una figurita vistosa y muy esbelta. Es contraria a los abrigos y amiga de los suéteres siete octavos. Ama los abrigos menos solemnes, anaranjado sobre negro y rosa sobre gris, que dan la impresión de una fluida comodidad. Basándose en la visión de Irene Galitzine, todo está en dejar libres los abrigos, colorear los chales, hacer chemisiers en jersey. Los vestidos son de escotes amplios y espaldas desnudas.

Los especialistas en moda de las revistas europeas han considerado a Mila Schön y a Capucci, los auténticos creadores para la temporada otoño- invierno 1973.



QUE DICE LA CALLE. Y mientras los distinguidos salones romanos cierran sus puertas esperando las futuras creaciones de los diseñadores peninsulares, las calles de Roma, Milán y Turín muestran jovencitas con brevísimas minifaldas que les permiten lucir sus bronceadas piernas. Usan románticas camisolas con anchas mangas bordadas a mano y florecitas, miles de florecitas inundando discretos vestidos. Como siempre, la juventud se muestra rebelde a los cánones. Si los que mandan en la moda dicen: faldas detenidas en las rodillas, las mujeres, casi en su totalidad, demuestran que la pollera tiene que ser muy corta, que así lucen mucho más jóvenes y libres y, claro está, que de esa forma el hombre estará agradecido. Atentos a estas predilecciones, los confeccionistas fabrican masivamente prendas juveniles y alegres. Las vidrieras de los negocios se llenan de agresivos y frescos colores. La calle, en definitiva, desobedece las órdenes de sobriedad: pero es verano, hace mucho calor en Italia y las mujeres guardan el recato para los fríos días del invierno próximo. ◆



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Física del Sol: Fulgor y sombras



HUGO MOLNAR Y HUGO GROSSI GALLEGOS
"Nada de lo solar es ajeno al hombre"

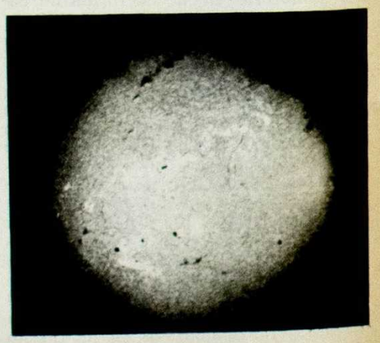
El 3 de agosto último los grandes centros astronómicos del mundo registraron un inusitado aumento de la excitación solar. Al día siguiente pudo observarse un pico de flujo solar que los científicos asociaron inmediatamente con una fulguración. Este fenómeno aparece cuando la actividad magnética varía súbitamente en los alrededores de las famosas manchas. Entonces, la energía producida por esa actividad obliga, de algún modo, a que innumerables partículas cargadas eléctricamente sean disparadas desde el Sol. Al día siguiente, a las 12, se produjo otro sobresalto: esta vez la erupción había durado 8 minutos, o sea, 60 veces más que la habitual. Era la novena, y la más fuerte, de las registradas en ese breve lapso. Una seria tormenta magnética —desencadenada por gases que se hallan a alta temperatura en la superficie del Sol— se desplazaba desde Mercurio y Venus hacia la Tierra. La región del astro en la que se había originado el fenómeno, giraba lentamente y se alejaba de la visibilidad directa desde la Tierra. A partir de ese momento sólo los satélites podrían registrar si las erupciones continuaban una vez completa la rotación.

Mientras tanto, las palomas —que basan sus desplazamientos en el magnetismo terrestre— volaban desorientadas. Sus puntos de referencia estaban absolutamente alterados por la actividad solar. Imprevistos apagones e inquietud en las comunicaciones radiales marcaban el impacto de esos fenómenos en el ámbito humano. Volvía a perturbarse la vieja relación entre el hombre y el Sol establecida en la prehistoria, cuando los fenómenos universales se entibiaban alrededor de un Astro mitológico, origen de la vida y la muerte.

DE NERVAL AL CONCORDE. Desde los templos de Abu Simbel, a orillas del Nilo, de los recintos incaicos y del homérico *helios* hasta el Sol Negro de Nerval, el astro no sólo reinó en la galaxia sino, también, en la vida humana. "Al subir la cuesta del monte donde funciona el Observatorio de Freiburg, Alemania —cuenta el especialista Hugo Molnar—, un cartel refiere los grandes acontecimientos bélicos ocurridos a lo largo de la historia. Arriba, en la cumbre, otro cartel detalla la cronología de la actividad solar. Casualidad o fantasía, la relación queda, de hecho, establecida. En síntesis, nada de lo solar le es ajeno al ser humano." En principio, la actividad del sol plantea a la aeronáutica serios problemas. Los expertos ya advirtieron que se deberán tener en cuenta las fulguraciones cuando se inicien los vuelos regulares del *Concorde*, que se desplaza a más de 20 mil metros de suelo. Es que la protección que brinda la atmósfera frente al bombardeo de partículas liberadas por las erupciones, disminuye a medida que aumenta la altura. Además, la carga magnética que trasportan los vientos solares afecta notoriamente los vuelos interplanetarios.

Las últimas erupciones que cubrieron más de 3.500 millones de kilómetros cuadrados de la superficie solar desataron un magnetismo que ningún traje espacial podría resistir. Por otro lado, el sistema de comunicaciones resulta íntegramente perturbado. De hecho, los protones, partículas alfa y núcleos de átomos pesados que componen el gas solar coartan cualquier aventura extraterrena.

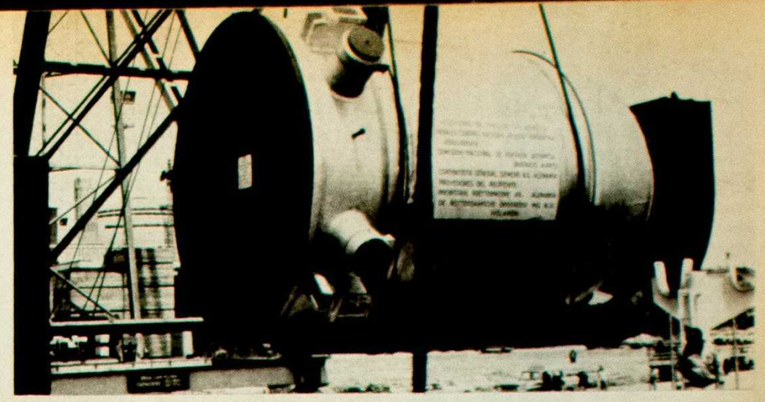
MACULAS. Pero la preocupación de los estudios sobre el Sol no pertenece por cierto, al ocio contemplativo. Constituye, ahora, una necesidad vital. "La idea final de la investigación sería poder determinar parámetros más estables en relación con los fenómenos activos del Sol —explica Hugo Grossi Gallegos, investigador del Observatorio de San Miguel—. El Centro de los estudios lo constituyen las *manchas solares*, o sea, las regiones donde se concentran campos magnéticos muy intensos. La energía acumulada, al variar, es liberada, en parte, con brusquedad, a través de fulguraciones o erupciones, similares a las registradas en los últimos días. Las zonas de manchas son el caldo de cultivo de las fulguraciones, aunque no es posible establecer una relación directa o forzosa entre ambos fenómenos. Es lícito establecer ciclos solares de once años, indicados por la aparición de manchas y por el ritmo de su actividad. Estos ciclos comprenden grados máximos y mínimos, en los cuales es posible prever una mayor o menor actividad del Sol, o sea, clasificar períodos de sol activo y sol calmo. La "anormalidad" de las actuales fulguraciones en un período de sol calmo, quizás indique el carácter relativo de nuestros parámetros."



MANCHAS SOLARES
Intensos campos magnéticos

Los físicos solares y astrónomos de todo el mundo dirigen atentamente sus inquietas miradas al Sol. Por su lado, los satélites registran datos sobrecogedores. La energía desprendida en alguna de las últimas fulguraciones equivale a la de cien millones de bombas H. Una sola basta, por ejemplo, para cubrir las necesidades de energía eléctrica de los Estados Unidos durante un millón de años. Los soviéticos se han puesto a trabajar sobre los efectos de las microfluctuaciones en el organismo humano. "Las mujeres embarazadas en período de preparto pueden dar a luz anticipadamente en caso de producirse fulguraciones solares. Influyen en ello las alteraciones del campo magnético terrestre que provocan las erupciones", explicó Molnar. Los científicos de Física Solar del Observatorio de San Miguel, que cuenta con la única torre solar de América latina y que se ubican entre los más capacitados del continente, se aprontan a utilizar el avanzado telescopio q[illegible] se está construyendo en Alemania y que instalarán en La Rioja. Se pertrechan para adentrarse en una zona donde aún impera el misterio. "En los bosques de América del Norte, los anillos de crecimiento de las *sequoias*, árboles centenarios, coinciden con los períodos de los ciclos solares. Coincidencia o enigma", susurró Grossi Gallegos. ◆

A. S.



EL GRAN ENIGMA
Uranio enriquecido o natural

ENERGIA NUCLEAR

La contienda del combustible

En los próximos meses, el gobierno deberá decidir el tipo de combustible a emplear en la Central Nuclear de Córdoba: uranio enriquecido o natural. La sentencia puede convertir la incorporación de la energía nuclear al sistema eléctrico en un auténtico aporte, pero también es factible que implique un elemento agravante de la dependencia tecnológica y económica.

El combustible es uno de los puntos esenciales para definir qué plan nuclear se prefiere. Ninguno de los países en condiciones de ofrecer la construcción de reactores de potencia, desconoce que el fallo está sujeto a consideraciones de índole estrictamente política. La visita que efectuara en junio el presidente de la Comisión de Energía Atómica del Canadá habría de iniciar la competencia. Ahora, los recientes comentarios de la Cámara de Comercio Norteamericana en la Argentina, demuestran el empeño, mal disimulado, de los Estados Unidos por emerger triunfantes de la contienda.

El análisis de la Cámara, firmado por Ernest Mc Cracy, examina en principio el potencial uranífero de la Argentina y se refiere, luego, precisamente al debate originado entre los partidarios del mineral natural y del enriquecido. "Antes de fin de año —advierte—, la CNEA probablemente eleve al presidente una alternativa con uranio natural y otra con enriquecido. Aunque sus datos técnicos serán considerados, el dictamen final de la adjudicación dependerá de factores políticos."

LA POSICION DE LOS TECNICOS. Los científicos que militan en la Comisión Nacional de Energía Atómica, decididos a intervenir activamente en la disputa, acaban de elaborar un documento. No sólo fundamentan las ventajas técnicas del uso de uranio natural como combustible; también examinan sus beneficios para una política nuclear independiente.

"A igualdad de potencia generada —afirman— el consumo de mineral es menor cuando se emplea uranio natural. Pero la diferencia esencial con el enriquecido es otra: en el primer caso, todos los procesos que sufre el mineral hasta su ingreso en el reactor pueden realizarse íntegramente en el país. En cambio, el enriquecimiento sólo se lleva a cabo en los Estados Unidos, que por ahora es el único que lo efectúa en escala exportable." Si bien algunos países proyectan instalar plantas de enriquecimiento con métodos que difieren de los empleados por los norteamericanos, aún se encuentran en plena etapa de desarrollo y nada indica que puedan operar comercialmente en un futuro cercano.

La adopción del uranio enriquecido permite suponer la dependencia estrecha de un solo proveedor por tiempo indefinido. Un dictamen favorable a ese tipo de combustible afectará, indudablemente, el control del servicio eléctrico. Pero, además, el envío del mineral al exterior —a lo largo de la vida útil de una central, calculada entre 25 y 30 años— entrañará un drenaje inevitable de divisas.

Los profesionales de la CNEA vaticinan, para fines de la década, una crisis mundial en la provisión del uranio enriquecido, caracterizada por el desequilibrio entre la oferta y la demanda. "Por eso —advierten—, no está garantizado, en lo más mínimo, el combustible necesario para continuar instalando centrales que respondan a esa línea. También existe incertidumbre sobre cómo evolucionarán los precios: la amortización de las nuevas plantas de enriquecimiento incidirá, inevitablemente, en su costo." Por otra parte, los técnicos consideran que, desde el punto de vista de la confiabilidad, las distintas líneas de reactores ofrecen las mismas garantías. "El hecho de que, en este momento, se encuentren más difundidos los que utilizan enriquecido —sostienen— no está, de ningún modo, asociado a un mayor grado de confiabilidad. Corresponden, en realidad, a estimaciones de otro orden, emergentes de las situaciones particulares de cada país."

Con frecuencia, los detractores del uranio natural cuestionan el elevado costo inicial de ese tipo de centrales. Sin embargo, el mismo argumento fue esgrimido, en el pasado, para postergar fundamentales obras hidroeléctricas en beneficio de los que defendían las centrales térmicas provenientes del extranjero. "Hoy aparece adornada de consideraciones financieras y seudoeconómicas —afirman los científicos de la CNEA— basadas en criterios de mínima inversión y máxima ganancia, que no son precisamente adecuados para evaluar obras de esta envergadura. ◆

LA SALUD

Consultas por teléfono

En un caluroso día de verano, un joven granjero de 27 años, Stephen Brown, de Illinois, cayó arrollado por las ruedas de un tractor. Ante la impotente desesperación de su mujer, una de las enormes cuchillas de acero le rebanó la mano derecha, por encima de la muñeca. Mientras tanto, el médico había concurrido rápidamente al lugar de la tragedia. Brown cayó en estado de shock y su brazo se desangraba peligrosamente. Pero, hoy

Ahora Archivo Histórico de Revistas Argentinas



MEDICO AL SEGUNDO

Por unos dólares de más

gracias a una red nacional de telecomunicaciones que facilita el contacto con grandes especialistas, Brown se recupera con rapidez.

Esta nueva organización denominada Medicall funciona en una pequeña oficina, en Chicago, a cargo de un grupo de telefonistas. Su trabajo se limita a ser el punto de contacto entre los pacientes y 250 médicos de más de 30 especialidades. Cuando el médico de familia de Brown llamó al 312782-7888, fue para conocer, en el menor lapso posible, las referencias de un traumatólogo. De esta manera, el especialista dio por teléfono, a su colega, las instrucciones necesarias para evitar que el herido se desangrara. En menos de veinte minutos, un helicóptero trasladaba a Brown a la sala de emergencia del Hospital Columbus, de Chicago, donde lo aguardaba un cirujano con el bisturí listo.

"Actualmente —explica el oftalmólogo John Bellows, fundador de la organización—, pocos médicos están al tanto de la existencia de un servicio de consulta durante las 24 horas del día. Pero, en breve, más de 75 mil galenos serán informados. Medicall es la primera red telefónica norteamericana empleada como punto de contacto con los más notorios especialistas en medicina —declara Bellows— y su eficacia es superior a la de cualquier revista médica. Los servicios de Medicall —que es un derivado honorario de la Sociedad Americana de Medicina y Cirugía Contemporánea— pueden ser utilizados por todos los médicos que los soliciten. Hasta ahora es posible clasificar a la mayoría de los llamados en dos grandes categorías: la de emergencias, como el caso de Stephen Brown, y la de las enfermedades cuyos síntomas resultan demasiado vagos como para establecer un diagnóstico. A causa de su excelencia científica, los especialistas del staff Medicall cobran un recargo de 10 dólares por el paciente pero, Bellows considera que este gasto extra no implica ninguna barrera. ◆

Copyrigth Newsweek, 1972

CIRCUNCISION

El rito que devino en oficio

Ellen Isaacs, una joven madre de 27 años, viajaba recientemente a través de Duluth, camino a Los Angeles, junto con su hijo recién nacido. De pronto, la madre se dio cuenta de que el bebé tenía ya ocho días de vida, edad en que, según el dogma hebraico, debería ser circuncidado. Para eso buscó un *mohel* —es decir, un circuncidante—, de acuerdo al rito. Ellen Isaacs contó, después, que el hombre cortó con un pequeño cuchillo el prepucio, hiriendo involuntariamente el pene. Muy ansioso, el *mohel* aclaró que se trataba de su primera circuncisión. En seguida vendó con cuidado la herida y desapareció. Sin embargo, el caso de Michael Isaacs —que, en este momento está en manos de un especialista plástico— planteó a la medicina norteamericana la siguiente pregunta: ¿hasta qué punto son eficaces los *mohelim*?

Un 90 por ciento de los varones norteamericanos son circuncidados a diario, pocos días después de su nacimiento por razones médicas. El corte del prepucio vuelve más fácil la limpieza del pene y reduce, a juicio de muchos especialistas, el riesgo de cáncer, enfermedades venéreas y otras infecciones. Por otro lado, algunas parejas consideran que la circuncisión mejora las relaciones sexuales, ya que vuelve menos sensible la cabeza del pene y evita, entonces, la eyaculación prematura. Sin embargo, algunos sensualistas decadentes alegan que esa operación anula la verdadera gloria sexual, tanto masculina como femenina. Para los judíos, sin embargo, se trata de un ritual sagrado, integrante del pacto divino en que Abraham sufrió la circuncisión a la edad de 99 años. Y también, con la ayuda de una afilada piedra, todos sus descendientes de sexo masculino.

De acuerdo con la ley judía, esa intervención debe ser ejecutada por un *mohel*. Esta actitud está exenta, tradicionalmente, de los estatutos gubernamentales, que permiten sólo a los profesionales desempeñarse en el campo de la medicina. Sin embargo, algunas comunidades judías otorgan a los *mohelim* certificados de estudio. En efecto, los que practican ese oficio deben pasar rígidos exámenes de competencia. El aprendiz de *mohel* —que a veces es también rabí— adquiere la necesaria experiencia junto a un veterano, para lograr, poco después, su autonomía.

LOS EXAMENES. En la ciudad de Nueva York, la asociación local de rabinos reconoce sólo a 35 *mohelim*. Allí existe un curso para esos insólitos artesanos, único en su especie, que dura 18 meses y se desarrolla en el hospital Monte Sinaí. Se llama Brith Milah. Los estudiantes —la mayoría graduados en colegios superiores— siguen un currículum médico variable, que abarca materias como microbiología, hematología, psiquiatría y pediatría. Para aprobarlo, el futuro *mohel* deberá completar un año de internado y varios exámenes escritos y orales, en el mejor estilo académico. "Con esta variada práctica —declara el rabí Harold Gordon, de la Asociación de Circuncisión Ritual de Nueva York— el *mohel* se vuelve, sin duda, el individuo más competente en ejercicio de la circuncisión."

En Minnesota, el procurador estatal, general Warren Spannaus, informó que muchos cirujanos de St. Paul y Minneapolis trasfieren las circuncisiones, incluso cuando los pacientes no son judíos, a los *mohelim*. Hace cuatro semanas, Spannaus decidió observar una circuncisión ritual. Profundamente sorprendido, exclamó: "La operación se desarrolló de una manera por demás profesional y sanitaria. El *mohel* entregó al niño, para distraerlo, un vaso de agua azucarada. La duración total del operativo no excedió el minuto y el niño ni siquiera mosqueó".

Copyright Newsweek y Panorama, 1972

Por la higiene y por la relación sexual

MOHEL EN TRANCE DE OPERAR



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



LECTURAS

Los métodos de investigación en las ciencias sociales, *por L. Festinger y D. Katz, Editorial Paidós, Bs. Aires, 1972, 588 pags.*

Diecinueve autores componen las cinco secciones de este libro. La mayoría comparte un reiterado principio: el progreso de una disciplina debe apoyarse en métodos adecuados para el área respectiva. Sin duda, el descubrimiento contemporáneo de que la metodología científica puede aplicarse a los problemas humanos revolucionó —no hace tanto— la psicología y todas las ramas de las ciencias sociales. Los autores han logrado dos principios básicos: colaborar con la vigente tendencia hacia la codificación de las técnicas de investigación y facilitar a los estudiosos de las ciencias sociales el conocimiento de principios y procedimientos de la metodología moderna. Los contextos de investigación son variados: encuesta por muestreo, tipos de diseño y formas de análisis; los estudios de campo —tipos, etapas, su lugar en la investigación programática—; experimentos de laboratorio, técnicas para control y manipulación de variables, opciones para la medición. Tal vez la sección más fascinante (a causa de la novedad y posibilidad de aplicación de sus componentes) sea el destinado al *análisis de datos:* la importancia de un tratamiento científico del material simbólico [illegible] métodos estadísticos no paramétricos constituyen las subsecciones más útiles.

Aunque la mayoría de los colaboradores son psicólogos, los enfoques y métodos de análisis propuestos podrían aplicarse, de algún modo, a otras disciplinas de las ciencias sociales. ◆

Crítica de la sociología, *por Bernahard Schäfers, Monte Avila Editores, Caracas, 1972, 165 páginas.*

El título de este texto no es, por cierto, un mero denominador común aplicado a disertaciones heterogéneas. Por el contrario, responde a una unidad temática. Poco antes de que se realizara el 16º Congreso alemán de sociología, en Frankfurt am Main, los nueve autores de este libro —entonces ayudantes y docentes de sociología de la Universidad de Münster— se propusieron agitar el ambiente académico mediante dos jornadas de trabajo. Esas discusiones se realizaron el 14 y el 17 de mayo de 1968 en la Facultad de Derecho.

Esta colección de ensayos examina las corrientes principales de la sociología contemporánea y las relaciona con disciplinas afines. Con un similar rigor intelectual, surgen las posiciones de los sociólogos positivistas y dialécticos, encarnizadamente enfrentados en ese Congreso. Ambos grupos manifestaron la inseguridad que invade el ánimo de cualquier escuela sociológica, hoy por [illegible]

Aunque los estudiantes y los recién graduados comprendan con bastante facilidad los sueños y puedan traducirlos del lenguaje del inconsciente a su lengua materna, no saben cómo integrarlos con los problemas que el paciente aporta al psicoanálisis", advierte Altman. En efecto: los estudiosos del psicoanálisis olvidaron, desde hace un tiempo, la importancia que Freud asignó a los sueños en la terapia del inconsciente. A medida que surgen nuevas interpretaciones sobre *identidad* o *energía psíquica*, el engarce de los sueños como instrumento clínico específico ha caído en desuso.

Con este texto, Altman se propuso revivir el entusiasmo por el mundo onírico y delimitar su exacta importancia en la práctica cotidiana del psicoanálisis. El autor considera —categóricamente— que el tratamiento psicoanalítico sin la inclusión del sueño es inexacto e incompleto. Su texto fue concebido para estudiarlo junto con los principales escritos de Freud sobre el tema, especialmente, *La interpretación de los sueños* (1900). Aunque Altman ordena la segunda parte de su libro según ciertas categorías, advierte, en la introducción, que "los sueños no pueden ser etiquetados como tantas piezas de mercancía. ◆

Los sueños en psicoanálisis, *por León Altman, Editorial Siglo XXI, Buenos Aires, 1972, 246 páginas.*

Psicoanálisis de la delincuencia juvenil, *por K. Friedlander, Editorial Paidós, Buenos Aires, 1972, 419 páginas.*

Es, tal vez, el primer estudio de la delincuencia juvenil a la luz del psicoanálisis. Kate Friendlander —que se formó junto a Anna Freud y Karl Mannheim— no pretende, sin embargo, reemplazar el papel de la sociología y de la criminología. Pretende, en principio, modificar la imagen del delincuente en la opinión pública, y, a la vez, ajustar el concepto que otros especialistas se empeñan en defender: la psicología del individuo no explica las cuestiones sociales implicadas en la delincuencia. "Este libro —anuncia su autora— trata de mostrar qué problemas del vasto dominio de los estudios acerca de la delincuencia cabe resolver mediante el psicoanálisis; y en qué sentido sociólogos y criminólogos pueden emplear los descubrimientos psicoanalíticos a fin de progresar en sus investigaciones. No querría causar la impresión de que el psicoanálisis puede hacer más que *explicar* ciertas manifestaciones de lictuosas". ◆

Olimpíadas: Sólo para desarrollados



MARK SPITZ Y SHANE GOULD
La atracción de doce records mundiales

Ya habían trascurrido más de 30 horas desde que el remero rosarino Alberto Demiddi había derramado esas lágrimas de impotencia y amor propio con que los grandes —él lo es— reaccionan ante las derrotas, y los argentinos —quienes no paladean una victoria olímpica desde 1952— preferían pensar en otra cosa. Sin embargo, Alejandro Agustín Lanusse intentó insuflarle ánimos con una advertencia con aristas populares: "Lo inhibo de tomar la determinación de colgar el remo. El único que va a colgar el remo acá es el presidente de la República el 25 de mayo próximo".

Fue inútil la intentona. La voz de Demiddi fue bien clara. Para él se terminaron las motivaciones. Anteriormente ya había perdido esa esquiva medalla de oro que simboliza un título olímpico en Tokio (1964) y México (1968), y lo de Munich sonaba como una traición que no merecía quien llegó, desde nada, a campeón argentino, sudamericano, panamericano, europeo y mundial. Para colmo, su vencedor, el soviético Yuri Malishev, había sido vencido por Demiddi más de una vez, y éste no perdía una competencia desde 1969.

Así se torna casi imposible la futura revancha en los próximos Juegos Olímpicos de Montreal (Canadá) en 1976; quién sabe si para esa fecha la Argentina podrá contar con un representante de los quilates de Demiddi. Su caída fue un rudo golpe no sólo para los argentinos sino también para los demás países latinoamericanos: a lo largo de las jornadas que se han disputado hasta ahora, sólo han conseguido tres medallas. Al brillo plateado de los subcampeonatos obtenidos por el atleta colombiano Helmut Bellingrodt y Demiddi, la velocista cubana Silvia Chivas agregó una de bronce por el tercer puesto que lució en los 100 metros llanos.

Hasta allí llegó la performance continental, tan subdesarrollada como en otros órdenes, frente al poderío avasallante de Estados Unidos y la Unión Soviética. Estos dos países vienen disputando, palmo a palmo, la victoria final, y recién la última semana decidirá la primacía. Una de las satisfacciones más grandes de los soviéticos fue gozada en los 100 metros llanos masculinos. Esa prueba se consideró como propiedad privada de los estadounidenses a lo largo de la Olimpíada pero en 1972 fue ganada por un ruso, Valeri Borzov, quien aprovechó que los dos favoritos, Ray Robinson y Eddie Hart de Estados Unidos, perdieron el ómnibus que los trasladaría al estadio, y fueron descalificados.

Se confirmó el juicio previo de los expertos que habían vaticinado la actuación exitosa de los conjuntos de las dos Alemanias: si se sumaran los puntos de ambas escuadras, sería avasallante su liderazgo. Quizás tan rotundo como el de los nadadores Mark Spitz (Estados Unidos) y Shane Gould (Australia). El primero batió los records mundiales de las siete pruebas en que intervino; ella, por su parte, fue más modesta y se apoderó de cinco. Fueron la atracción. ◆

Ajedrez: Fischer y la resignación ajena

El viernes 31 de agosto, cuando Boris Spassky llamó por teléfono al juez Lothar Schmid y abandonó su última partida, Robert Fischer se consagró campeón mundial de ajedrez. Es la primera vez que un jugador norteamericano obtiene ese título, y hay que reconocer al triunfador el mérito de su sostenida campaña. En las preliminares de 1971 Fischer había derrotado sucesivamente a los candidatos Larsen y Taimanov, en ambos casos por un concluyente 6 a 0, y después al ex campeón Tigran Petrosian, por 6 ½ a 2 ½, en este último caso con Buenos Aires como escenario. El enfrentamiento final con el campeón mundial Spassky comenzó mal para Fischer, que perdió las dos primeras partidas (la segunda por no presentarse a jugar), pero rápidamente recuperó terreno. De las 24 partidas previstas llegaron a jugarse 21, con un resumen final de 7



victorias, 3 derrotas y 11 empates (o "tablas", como especifica la jerga). Eso completa los 12 ½ puntos necesarios para llevarse el título.

El triunfo de Fischer fue recibido por muchos con más resignación que alegría. Ante todo, el predominio soviético no era ciertamente simpático a los aficionados de ajedrez, no ya por las presuntas y no demostradas maniobras que se atribuyen a sus jugadores, sino por la irritante comodidad de que ellos disfrutan: la URSS tolera y fomenta que se dediquen al ajedrez, con un caudal de preparación y estudio que es ya una ventaja, antes del primer P4R. Para romper lo que parecía un monopolio, muchos confiaron en Fischer y algunos de ellos están satisfechos hoy. Otros se quejan de él. Sus exigencias de dinero, sus protestas contra la luz y las cámaras de televisión, su actitud insociable, construyeron a través de 21 partidas a un campeón antipático. Para el futuro, esa personalidad promete otras incertidumbres. Si como desafiante tuvo tantas exigencias y tan escaso espíritu deportivo, cabe sospechar las dificultades que opondrá a todo posible match futuro en el que se arriesgue su reciente título. ◆

TODA LA EMOCION DEL PRODE EN LA MANO

Los lunes, de tardecita, la más actualizada información sobre fútbol:
Estadísticas y análisis.
Antecedentes completos.
Curiosidades.
Chimentos.
Humor.
Sugerencias para sus pronósticos.

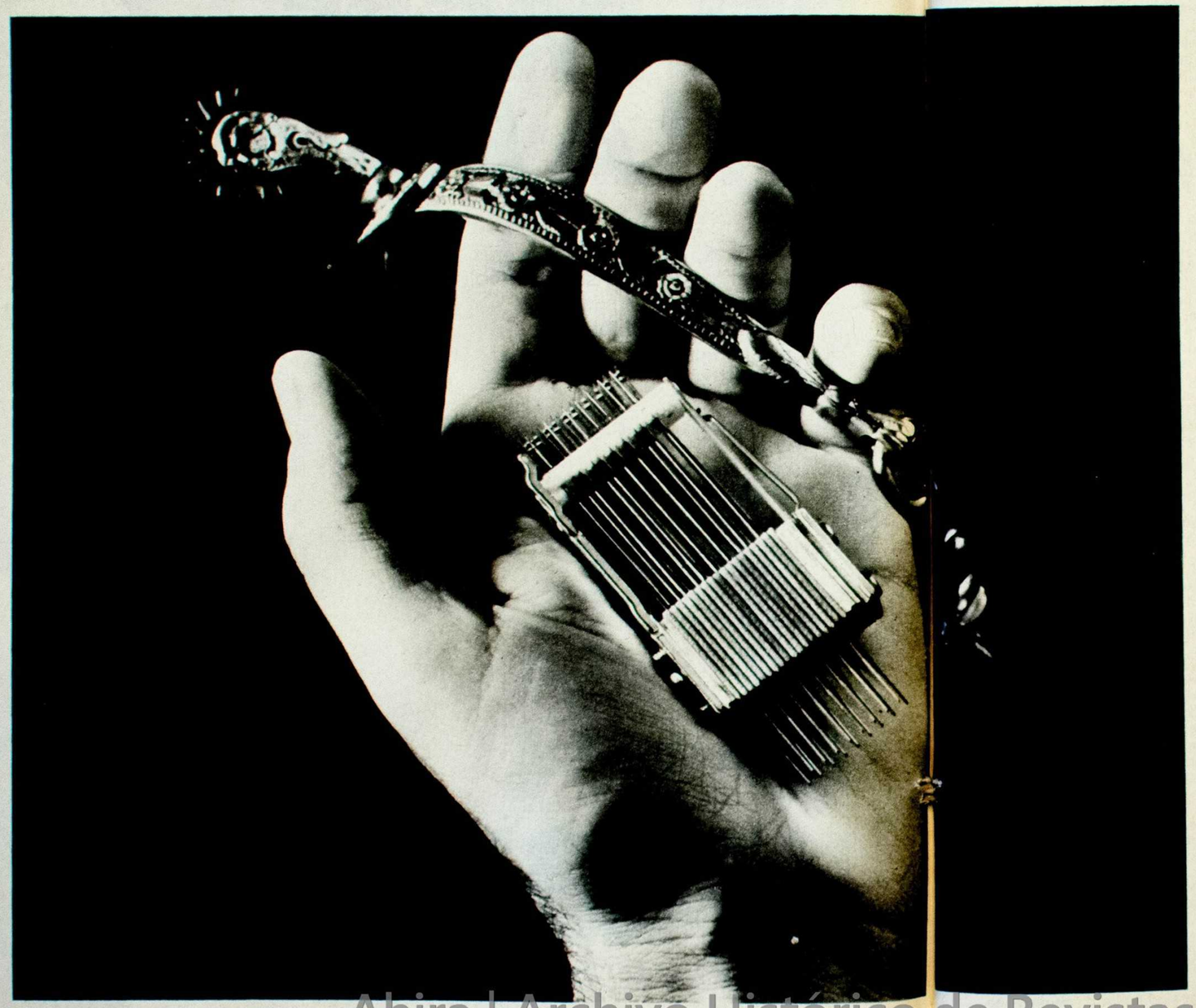
Además:
Dos boletas oficiales del Prode, listas para ser llenadas y otras cuatro para participar gratuitamente en el concurso JUEGUE CON NOSOTROS, con el cual pueden favorecerse usted y entidades benéficas.



Revista
radar
La onda ganadora del Prode

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

En nuestro país, la mano de obra tiene muchas formas.



La habilidad artística y el orgullo están lado a lado en la Argentina. Siempre lo han estado.

El prodigioso trabajo de los artesanos, en el cuero, la plata o los telares, hizo una tradición de la insuperable calidad de la mano de obra argentina, producto de una natural destreza, pero también de un orgullo que se tradujo siempre en ansias de perfeccionamiento.

Artesanos del siglo XX

Este orgullo y esta destreza proverbiales transmitidos de generación en generación son hoy evidentes en Standard Electric Argentina. Pero han tomado una nueva forma. Esta artesanía del siglo XX nos ayuda a producir los mejores y más sofisticados equipos del mundo para satisfacer la demanda de telecomunicaciones en la Argentina, así como la competencia sin tregua del mercado de exportación mundial.

Un difícil desafío de calidad

Esto es mucho más fácil decirlo que hacerlo. Piense en nuestras centrales telefónicas. Son complicadas, con más de 10 millones de conexiones de cables individuales. No es suficiente un 99,9 % de perfección, ya que aun de ese alto nivel de perfección pueden resultar 10.000 errores que serían difíciles de encontrar.

Es por esto que la norma para todos nuestros trabajadores es "jamás un error".

Y es por esto que cada pieza de un equipo que sale de nuestra fábrica es minuciosamente revisada para asegurarnos de que el trabajo sea tan perfecto como tan solo el hombre y las máquinas pueden hacerlo.

Nosotros llamamos a esta norma Cero Defectos.

Cero Defectos

Más allá de los conceptos tradicionales, nuestra calidad de Cero Defectos lleva consigo el orgullo de la mano de obra.

Es 100 % de conformidad con las reglas. Y un compromiso de hacer el trabajo bien la primera vez, cada vez. Esto no es solo un slogan. Es un programa planeado para prevenir defectos, comenzando desde sus orígenes. Con la gente. Estamos desarrollando una actitud que rechace la norma de hacerlo bien la mayoría de las veces. Hacerlo bien cada vez es nuestra norma.

Beneficio para la Argentina

Nuestro compromiso de Cero Defectos significa una inversión provechosa – para usted y para nuestro país. Nos ayuda a mejorar la calidad y la confiabilidad de nuestros productos. Esto significa que nuestro equipo se adapta idealmente a las necesidades de nuestros clientes, tanto en la Argentina como en los mercados de exportación. Es por eso que nuestra lista de clientes, aquí y en todo el mundo, crece año tras año.

Standard Electric Argentina.
Avenida Intendente Tomkinson 1700,
San Isidro.

Standard Electric Argentina
...si su necesidad es comunicación.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Francia: La ardua tarea de Alain Peyrefitte



27 DE JUNIO. NACIMIENTO OFICIAL DEL FRENTE COMUN

Al fondo, la cúpula comunista; de espaldas, la dirección socialista

Al cabo de cuatro años de purgatorio, el ex ministro de Educación de Francia, Alain Peyrefitte, debía volver, el martes de esta semana, al primer plano de la escena política. A menos que se produzcan improbables golpes de timón, sucederá a René Tomasini en el secretariado general de la poderosa UDR (Unión de Defensa de la República), la agrupación degaullista que gobierna la V República con holgada mayoría parlamentaria. En verdad, el destino de Tomasini, quien llegó a la jefatura del partido oficial en enero de 1971 merced a la decisiva recomendación hecha a Georges Pompidou por el asesor presidencial Pierre Juillet, quedó sellado al asumir Pierre Messmer el cargo de primer ministro en reemplazo del elegante Jacques Chaban-Delmas. Eso fue hace dos meses. En tan breve lapso, Tomasini se sometió a una delicada intervención quirúrgica y renunció a la secretaría general de la UDR.

En los contactos que precedieron a su designación, Messmer no ocultó que una de sus preocupaciones mayores concernía al partido de gobierno. Se trata de una formación que resulta muy difícil organizar, sobre todo en tiempos preelectorales. En abril del año próximo se realizarán elecciones legislativas, a las que se presentarán unidos, para mayores males de la UDR, socialistas, comunistas y radicales de izquierda. Por otra parte, la UDR está notoriamente dividida entre pompidoulistas y chabanistas, ex combatientes y recién llegados. La otra dificultad consistía en la figura misma de Tomasini, considerado un hombre con más capacidad de acción que de inventiva, más administrativo que ideólogo. A escasos días de su designación cometió el primero y mayor de sus errores: acusó de "cobardía" a los jueces que no se mostraron suficientemente duros con detenidos políticos sobre los que pesaban cargos de sabotaje y desórdenes públicos. La *gaffe* tuvo los resultados previsibles: divorció a la UDR de la magistratura y al propio Tomasini del entonces primer ministro Chaban-Delmas.

Inmediatamente después tuvo que llamarse a la mayor discreción, casi al silencio: la oposición comenzó a recordar, constantemente, que la directora de la Compagnie Européenne de Publicité, encargada de las campañas políticas del partido de gobierno, es madame Tomasini. También se dio a conocer un pequeño negocio al que, según parece, se dedicó el ex número uno de la UDR: la venta clandestina del fichero de la ORTF (Organización de la Radio y Televisión Francesa, propiedad del Estado) a la sociedad Industra, cuyo presidente-director general es, precisamente, el señor René Tomasini. Verdadero o falso, el *premier* Messmer resolvió, con evidente razón, que había llegado el momento de desprenderse de un hombre que seguramente iba a restar votos en 1973.

Su sucesor tampoco es un político inmaculado: ministro de Educación en mayo de 1966, no sospechó que estaba sentado sobre un polvorín que llenó a París de banderas rojas y rojinegras, huelgas, barricadas y hasta provocó un paro del sindicato de policías. Pero de todos modos parece ser el más indicado para responder a los escépticos y exaltar, aunque sea un poquito, a miles de alicaídos afiliados a la UDR. Para lograrlo, este alto, delgado, entrecano político de 47 años de edad, ejercitará su aguda capacidad polémica, la ironía fácil, y tratará de reverdecer su fama de ingenioso inventor y armonizador de ideas tácticas traducibles en votos. "En períodos electorales —dicen sus amigos—, el secretario general de la UDR es más importante que un ministro." Claro que, acotan observadores menos parciales, está al mismo tiempo mucho más amenazado. Si en 1973 la actual mayoría dejara de ser tal, Alain Peyrefitte podrá considerar terminada su carrera política.

De modo que Pompidou dispone, a seis meses de las elecciones, de un elenco renovado en dos de los papeles centrales: Messmer en cambio de Chaban-Delmas en el primer ministerio, y Peyrefitte en lugar de Tomasini en la máxima jerarquía del partido de gobierno. Sin embargo, la importancia de las mudanzas habidas no parece garantizar un apaciguamiento de las diferencias que enfrentan al ministro de Economía, Valery Giscard D'Estaing, casi irreductible patrón de la llave del tesoro nacional, con los funcionarios encargados de los rubros previsión social y trabajos públicos, conscientes de que la mejor o peor imagen de la administración Pompidou depende en gran medida de los francos que consigan arrancarle al pulcro Giscard D'Estaing.

Ese fue, también, el origen del enfrentamiento Pompidou-Chaban Delmas. Luego de ríspidos escarceos, triunfó el criterio del ministro de Economía contra las pretensiones del titular del Hôtel Matignon, consistentes en realizar una política salarial que anulase la eficacia de las banderas que ya levantan el frente de izquierda y las poderosas centrales obreras —CGT y CFDT—, controladas, respectivamente, por comunistas y católicos de izquierda. Las reivindicaciones de las organizaciones sindicales son básicamente dos: salario mínimo no inferior a mil francos mensuales y jubilación a los 60 años de edad. Chaban proponía concretarlas hacia fines de 1973; a Giscard D'Estaing, hace dos meses, época de la renuncia de aquél, le pareció una fecha excesivamente próxima. No obstante, a poco más de 60 días de haberse hecho cargo del primer ministerio de Francia, Messmer debió retomar, y mejorar, el proyecto de su antecesor.

Según trascendidos dignos de crédito, el actual brazo derecho de Pompidou habría asegurado a los dirigentes sindicales que el salario mínimo no inferior a mil francos será realidad antes de diciembre del año próximo. Sin embargo, no tendría vigencia masiva. Habrá obreros que se beneficiarán antes que otros. Este criterio no sólo tendrá en cuenta razones económicas reales, sino que responderá al deseo de desarmar la unidad que, al respecto, presentan las centrales obreras. De todos modos, Messmer, o acaso el presidente de la República, mostrará a los caciques sindicales los folios que demuestran hasta dónde se puede llegar en materia de aumentos salariales. Trucados o no, los balances destinados a apaciguar los ánimos de cegetistas y cedetistas, dirán que la expansión de la economía registra una tasa de crecimiento del orden del 6 por ciento anual; por el contrario, se nota un leve descenso de las inversiones en sectores básicos. En cuanto al desempleo, ha disminuido un poco desde la última primavera, aunque hubo una recaída en julio, mes en que los pedidos de empleo subieron de 335 mil en igual mes del año anterior, a 382 mil. Otros de los rubros que analizarán el sector obrero y el gobierno, en base a las estadísticas proporcionadas por este último, serán los de comercio exterior y ganancias. El primero se encuentra saludablemente equilibrado desde hace no menos de siete meses, e incluso registró excedentes a partir del comienzo del actual verano. El ritmo de aumento de las ganancias, en cambio, no satisface al sector patronal, que considera que el alza promedio registrada en la Bolsa —30 por ciento—, si bien traduce un incremento en las ganancias de las empresas que allí cotizan, no expresa la verdadera situación, sino, tal vez, un exceso de confianza de pequeños y grandes inversionistas que se origina, sin duda, en la reciente revaluación del franco respecto al dólar.

Obvio destacar que, como en cualquier Bolsa del mundo, existen empresas que "se portan bien" y otras que "se portan mal". Las primeras achican el monto de sus beneficios para no verse constreñidas a aumentar salarios y/o dividendos; los segundas inflan las ganancias para tranquilizar a sus accionistas y a los bancos que les otorgan créditos.

PANTALLA CHICA. Pero las diferencias en cuanto al momento de otorgar el visto bueno a las reivindicaciones salariales fueron apenas uno de los focos de tensión entre el Hôtel Matignon y el Elíseo. Apenas uno, efectivamente, porque la tirantez se convirtió en crisis abierta a propósito de la forma de manejar la ORTF, formidable red de difusión que Chaban-Delmas, al menos en todo lo relativo al aspecto informativo, tenía bajo su control a través de dos personas de su absoluta confianza, Pierre Desgraupes y Jacqueline Baudrier, quienes desde 1969, cuando Chaban saltó de la presidencia de la Asamblea Nacional al primer ministerio, cumplían el papel de omnipotentes zares de la información radial y televisiva.

La cuestión fue discutida por el gabinete en pleno, presidido por Pompidou. El entonces *premier* no opuso ninguna resistencia a que la ORTF estuviese encabezada por un P-dg (Presidente-director general, según la jerga de las élites ejecutivas francesas) y que, al mismo tiempo, se subdividiese en "unidades funcionales". Eso sí, fue intransigente en cuanto a quiénes, y cómo, debían seguir cumpliendo el papel de tamices informativos: Desgraupes y Baudrier. Lo que Chaban no calculó era que Pompidou fuese a elegir precisamente esa oportunidad para demostrarle públicamente algo que el *premier* ya sospechaba: había perdido la confianza del Elíseo. "Seamos claros —espetó Pompidou—. No se trata, de ningún modo, de atentar contra la libertad de información; debemos construir un sistema que pueda ser mejorado: las unidades de información deberían integrarse a las cadenas, bajo la dirección de los respectivos directores." Uno de los pilares del poderío político del ex internacional de rugby, acababa de derrumbarse. Si las unidades de información pasaban a funcionar bajo la batuta de *le patron* de cada cadena, Desgraupes y Baudrier, es decir, Chaban, quedaban atrapados en la red de la burocracia estatal, a la que habían escapado, en provecho propio, desde 1969. Sin embargo, para la ORTF no se avecinan tiempos calmos. Su nuevo zar, Philippe Malau, deberá equilibrar la fidelidad a sus raíces políticas —giscardiano de origen y pompidoulista de alma— con el respeto que necesariamente deberá manifestar ante los requerimientos de la oposición en materia de espacios en radios y televisión.

EL PROGRAMA COMUN. El acuerdo fue firmado el 27 de junio último: después de 52 años la izquierda parlamentaria francesa cerraba un largo capítulo preñado de enfrentamientos. El Partido Comunista lanzará su mejor punta de lanza —la CGT, un millón y medio de afiliados, gran capacidad de movilización— y el Partido Socialista moverá a su tradicional clientela: funcionarios de mediana jerarquía, bancarios, profesionales y sectores terciarios. Base del programa: una legislatura que "abra el camino hacia la transición al socialismo", y nacionalización de grandes industrias (en principio serán 14, cuyos negocios implican un movimiento total de aproximadamente 117 mil millones de francos, algo así como 23 billones 400 mil millones de pesos viejos). Nada asegura, sin embargo, que la alianza logre la mayoría parlamentaria en función de la cual ha nacido. De todos modos hay consternación en las élites de banqueros y capitanes de la industria. "Sólo un país socialista goza de un elevado nivel de vida: Suecia. Y es capitalista, los bancos son privados, las empresas también, la Bolsa funciona libremente." La precisión política de esta ironía enunciada por un banquero parisiense, al tiempo que traduce preocupación, apunta al costado más débil de todo proyecto socialista: la imposibilidad de garantizar, al menos a corto plazo, una mejora del nivel general de vida. Ello explica, además, las dudas de la CFDT en cuanto al programa común: los líderes cedetistas prefieren reivindicar "el conjunto de las aspiraciones actuales de los trabajadores", con plataforma democrática y de autogestión ◆

Restañar las heridas que debilitan al partido de De Gaulle

PEYREFITTE: UN BUEN LUGARTENIENTE DEL PRIMER MINISTRO



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



COMANDO DE "PATRIA Y LIBERTAD"
Una primavera gangsteril

CHILE

La buena salud de la derecha

De las dificultades por las que atraviesa el gobierno de Salvador Allende, no es la menor la que plantea la arremetida opositora. Un enviado especial de Panorama *en Santiago informa sobre esa cuestión:*

"Repito: si el gobierno no quiere consultar al pueblo mediante un plebiscito, este pueblo tiene derecho a elegir un nuevo gobierno." Las amenazantes palabras de Sergio Onofre Jarpa, presidente del Partido Nacional, cerraban el 20 de agosto la campaña que la ultraderecha había elaborado como paso previo al paro de comerciantes que serviría para lanzar a la calle a los escuadrones armados de Patria y Libertad, un engendro fascistizante del partido que promovió la candidatura de Jorge Alessandri en 1970. El 16 de agosto, *La Segunda*, vespertino oficioso del PN, había llenado su primera página con un elocuente "Junten rabia, chilenos". El sábado 19, *Tribuna*, órgano oficial del PN, había estampado a todo color: "Alzas hoy, alzas mañana, alzas toda la semana. Y usted, ¿cuándo se alza?".

El tercer y fatal infarto de miocardio de un negociante de Punta Arenas sirvió para que las entidades de comerciantes se "olvidaran" de un compromiso que habían suscripto el sábado 19 en el Ministerio de Economía, y se lanzaran al cierre masivo reclamando "soluciones al desabastecimiento y mayores libertades". En su declaración de apoyo, el PN agregaría una tercera reivindicación: "Por la libertad de prensa amenazada".

Lo cierto es que en las últimas semanas el desabastecimiento se ha hecho sentir en Santiago y el resto del país. Mientras hubo cigarrillos, no se encontraban fósforos, y cuando aparecieron los fósforos no estaban los cigarrillos; muchos artículos se comenzaron a vender en la calle, al margen de las fiscalizaciones y a cualquier precio; la Empresa de Comercio Agrícola hacía filigranas para traer cerdos de China, pollos de Alemania y manteca de Dinamarca. Chile se sumió en un patético cuadro que los mozos de restaurante redondeaban "corriendo" a los clientes ante la advertencia de que "el vino está todo en Cuba y el vacuno sólo se come en Tomás Moro" (residencia del presidente Salvador Allende).

POCO POR AQUI, POCO POR ALLA. Tradicionalmente, Chile ha debido importar algo más de 200 millones de dólares anuales en alimentos que no produce, o produce en forma insuficiente: trigo, maíz, aceite, azúcar, carne vacuna, aves, porcinos, leche, arroz, té, café y otros. Pero en 1972, los mismos rubros insumirán, en conjunto, 400 millones de dólares. La política agraria, entonces, cobra un valor vital. Cuatro factores básicos podrían manejarse para explicar esta desorbitada alza de las importaciones: el mayor poder adquisitivo de las clases populares; la política de desaliento que la derecha ha impuesto a los propietarios de fundos aún no afectados por la reforma agraria; las inclemencias del tiempo (sequía, luego terremotos y ahora copiosas lluvias); errores en la aplicación de la política agraria adjudicados por el Partido Socialista al propio ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, y especialmente a la Corporación de la Reforma Agraria (CORA), acusada de "actitudes contrarrevolucionarias".

A este cuadro, la oposición, ahora coligada en un Partido Federado, le ha agregado sus condimentos: si bien el desabastecimiento en muchos productos es evidente, la especulación y la política de descrédito de la derecha han puesto el tono dramático. Y en menos de un mes ha llegado a todos los sectores en una escalada que comenzó con la falta de fósforos y cigarrillos, abarcó luego los rubros alimenticios.

Al día siguiente del paro de comerciantes que conmovió al país, el martes 22, la prensa derechista comenzó a lanzar sus versiones sobre aumentos y falta de materia prima para la industria del calzado, con lo que ahora las colas se trasladaron a las zapaterías, donde de un día para otro sólo quedaron en venta los saldos de stocks fuera de moda. Sintomáticamente —siempre ha sido el sector femenino el opositor tradicional al gobierno popular—, es el calzado de mujer el que escasea. Las zapaterías de hombre hasta el momento no participan de las colas. Una psicosis de compra, debidamente acompañada por el acaparamiento de los productos, posibilitó la asonada del lunes 21 y el posterior repiquetear nocturno de las cacerolas.

LA DERECHA, EN ACCION DIRECTA. Manuel Aguilar García, un asturiano setentón afincado hace medio siglo en Punta Arenas, nunca soñó que sus infartos iban a justificar una campaña antigubernamental del estilo de la iniciada el 21. El tercero, certificado por una muchedumbre de ocho médicos, un general del ejército, el juez letrado y su secretaria, sobrevino después de presenciar en el comercio de un colega el decomiso de abundante mercadería que éste mantenía escondida. Las gremiales de comerciantes decidieron el domingo reimplantar el paro, en su homenaje.

El lunes los comercios de casi todo Santiago amanecieron cerrados. Los que habían abierto eran visitados por grupos de corpulentos que, en aras de la unidad gremial, "sugerían" el inmediato cierre. Al mediodía, sólo las farmacias y las panaderías atendían al público. Tres horas después, el centro de Santiago y el Barrio Alto eran un infierno. Perfectamente regimentados, los fornidos "comerciantes" de la ronda matutina se apostaron —casco metálico y cachiporras en mano— en esquinas estratégicas y comenzaron a actuar al unísono cuando desde modernos automóviles los *walkie-talkies* enviaban las órdenes a los "comandos" que patrullaban la zona comercial en motocicletas: en una verdadera primavera gangsteril brotaron las pequeñas manifestaciones, se apedreó e incendió ómnibus colectivos, se golpeó a los transeúntes ajenos a la asonada, se cortó la energía eléctrica de un significativo radio de la ciudad, se iniciaron combates con las fuerzas de Carabineros, visiblemente cuidadosos en la represión.

Seis horas después, una tensión contagiosa se adueñaba de Santiago: en el centro sólo quedaba el irrespirable ácido de las bombas de gases; en el cuartel de Carabineros, 159 detenidos y decenas de estiletes de fabricación japonesa, de unos treinta centímetros de largo y una extraña virtud en su punta: por su forma, permiten que al herir se introduzca el aire. La protesta se centró, entonces, en el Barrio Alto. Luego, volvieron a sonar las cacerolas desde los ventanales de los edificios de departamentos de las dos zonas afectadas por la asonada. En los barrios pobres, en las poblaciones de emergencia, en la zona fabril, el silencio era absoluto: los desmanes no se habían extendido más allá de la zona pudiente o medianamente pudiente. A ocho días de los graves sucesos que culminaron con la declaración del estado de emergencia, sólo queda el ruido de algunas cacerolas trasnochadas y las declaraciones públicas del PN, promotor y conductor de los desórdenes, y el PS, el sector más combativo de la coalición de gobierno. Mientras el PN "invita a la ciudadanía a estar atenta ante los hechos que pudieran sobrevenir", el PS recuerda que los "cuarenta mil militantes que el lunes fueron contenidos por los dirigentes no están dispuestos a aceptar una segunda provocación". ◆

URUGUAY

La segunda caída de Raúl Sendic

Desde Montevideo escribe Emilio Morales:

En la madrugada del 1º de setiembre, una patrulla de las Fuerzas Conjuntas uruguayas cercó, en una vivienda de la parte vieja de la ciudad, a tres Tupamaros. Los tres se negaron a rendirse y se entabló un tiroteo. Superiores en número y en capacidad de fuego, los efectivos militares lograron reducir a los tres revolucionarios. Uno de ellos tenía una fea herida: un balazo de calibre 45 le atravesaba las dos mejillas. El herido se llama Raúl Sendic, oriental, de 47 años, y suele usar dos nombres de guerra: *Rufo* o *El Bebe*.

La caída de ese líder del Movimiento de Liberación Nacional constituye la más significativa victoria obtenida por las fuerzas de seguridad en la ofensiva que, desde abril de este año, desarrollan contra la subversión. Ningún jefe militar, sin embargo, consideraba que el apresamiento de Sendic pudiera interpretarse como el símbolo de la derrota completa de la organización. De todas maneras, los observadores políticos coinciden en que los Tupamaros enfrentan ahora el momento más difícil de su historia.

El currículum de Sendic está indisolublemente ligado al de la más poderosa guerrilla urbana de América latina. Fue uno de los 6 integrantes del comando semiarmado que asaltó, hace 10 años, el club de Tiro Suizo, primera acción militar tupamara. Ya en ese entonces Sendic había dejado atrás un pasado de dirigente político del Partido Socialista, una trunca carrera de Derecho y una larga etapa en la que se convirtió en líder de los peones rurales del Norte uruguayo: él había formado su sindicato y fue así como su nombre adquirió por primera vez dimensión nacional. Durante meses, los cañeros emprendieron huelgas en procura de mejores condiciones de vida bajo su dirección. El gobierno pretendió encarcelarlo, pero él pasó a la clandestinidad y continuó al frente del sindicato. Fue la época en que los cañeros comenzaron a organizar marchas de protesta sobre Montevideo. Las columnas de trabajadores cruzaron a pie el país y llegaron a la capital con carteles en los que se leía: "Por la tierra, y con Sendic".

DOS AÑOS ATRAS. Desde su ruptura con el Partido Socialista, el líder guerrillero detenido la semana pasada había empezado a poner en duda la viabilidad de los métodos políticos tradicionales en el Uruguay. La dura represión que el régimen ejerció contra los peones rurales, a los que él había contribuido a organizar, parecen haber decidido a Sendic a intentar el camino de la lucha armada.

Los éxitos espectaculares logrados por los Tupamaros durante los primeros años de su existencia, elevaron a Sendic, de quien se sabía que era uno de los principales dirigentes, a la categoría de mito. Para la opinión pública, era el único capaz de planear y ejecutar con precisión y aun con buen humor el asalto al casino de San Rafael, el secuestro de Ulysses Pereira Reverbel, la expropiación del Banco de Empeños.

El 7 de agosto de 1970, Sendic fue apresado por la policía: entonces no pudo ni siquiera resistir, porque la casa en que se hallaba, y donde se desarrollaba una reunión de mandos tupamaros, fue copada y asaltada por los uniformados en escasos minutos. "Me considero un prisionero de guerra y exijo ser tratado como tal —dijo a sus captores—. Lo único que voy a decirles es mi nombre: me llamo Raúl Sendic." En ese momento, la mayor parte de los observadores se inclinaba a pensar que su caída equivalía al fin del Movimiento. Tuvieron que rectificarse muy pronto, cuando la organización clandestina no sólo no desapareció del escenario político sino que lanzó una espectacular escalada, que incluyó el secuestro del embajador inglés Geoffrey Jackson, a quien se mantuvo oculto muchos meses.

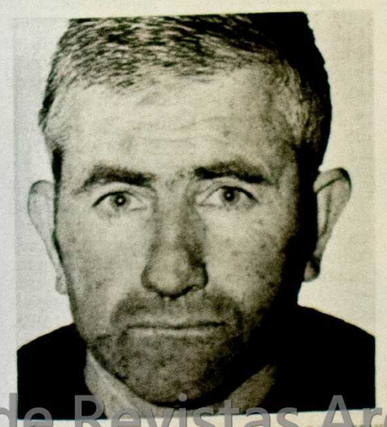
El 6 de setiembre de 1971, los Tupamaros cumplimentaron una fuga que casi no tiene parangones en todo el mundo: 107 de sus combatientes, recluidos en la cárcel de Punta Carretas, consiguieron fugar a través de un túnel. Entre ellos estaba Raúl Sendic, que reingresó de inmediato a la acción.

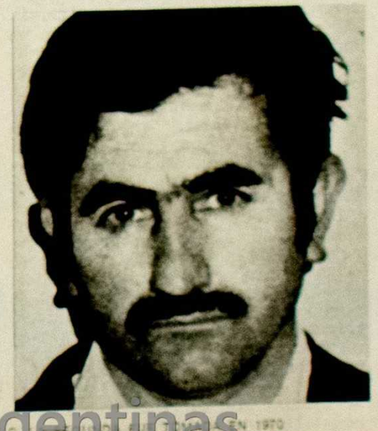
Su nueva detención se produjo en un momento en que las Fuerzas Conjuntas han logrado, luego de siete cruentos meses, destruir parte de la infraestructura guerrillera. Los métodos a que la policía y el ejército han recurrido para estos fines, convirtieron a Montevideo en una ciudad ocupada y llenaron las cárceles de todo el país con hombres y mujeres sobre los que, en su mayoría, pareciera no haber sospechas razonables de que alguna vez hayan tenido contacto con los guerrilleros. Las denuncias de torturas y ejecuciones sumarias de detenidos se han multiplicado; todo esto ha echado sombras sobre la actuación de los uniformados, pero parece haber resultado bastante eficaz.

Entre otras bajas graves, los Tupamaros deben contar ahora con el descubrimiento de un refugio rural subterráneo muy importante; el de dos hospitales clandestinos y, sobre todo, el de la "Cárcel del Pueblo" donde las Fuerzas Conjuntas pusieron fin al segundo cautiverio de Pereira Reverbel y al de Frick Davie. Es evidente que los Tupamaros han quedado debilitados por estos y otros golpes, entre los que hay que mencionar la muerte de varios de sus cuadros militares de primera línea y la defección y ulterior traición de uno de ellos, Héctor Amodio Pérez, que luego de ser detenido se sumó a las fuerzas represivas y delató a centenares de militantes del MLN.

Sin embargo, desde el punto de vista psicológico, ninguno de esos tropezones es comparable al efecto que tiene la nueva detención de Raúl Sendic: de tal manera su figura se confunde con la suerte de todo el Movimiento a los ojos de sus conciudadanos. ◆

Copyright Panorama e Interpress Service, 1972







RAUL SENDIC, EN 1970

HECTOR AMODIO PEREZ

Diez años de actividad revolucionaria entre los Tupamaros

Un presunto traidor

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

JUEGOS OLIMPICOS

El terror pasó por Munich

El martes 5, a la madrugada, cinco comandos del Frente de Liberación Palestino (FLP), metralleta en mano y vestidos con atuendos deportivos, irrumpieron en el pabellón que alojaba a la delegación israelí que concurría a los XX Juegos Olímpicos en Munich, Alemania Occidental. Los terroristas dieron muerte a dos entrenadores del equipo y tomaron como rehenes a catorce de sus integrantes, amenazando con fusilarlos si no se cumplían sus exigencias, que consistían en la liberación de doscientos *feddayin* prisioneros del gobierno de Tel Aviv.

Este nuevo episodio, ambientado en geografía extraña al conflicto árabe-israelí, y alejado, en estricta lógica, de las pretensiones de los guerrilleros palestinos, que insisten en alegar su derecho a la ocupación de un territorio que ya no les pertenece, parece —junto con otras acciones recientes no menos injustificadas— encaminar a los diversos frentes de liberación árabe por la tortuosidad de la desesperación.

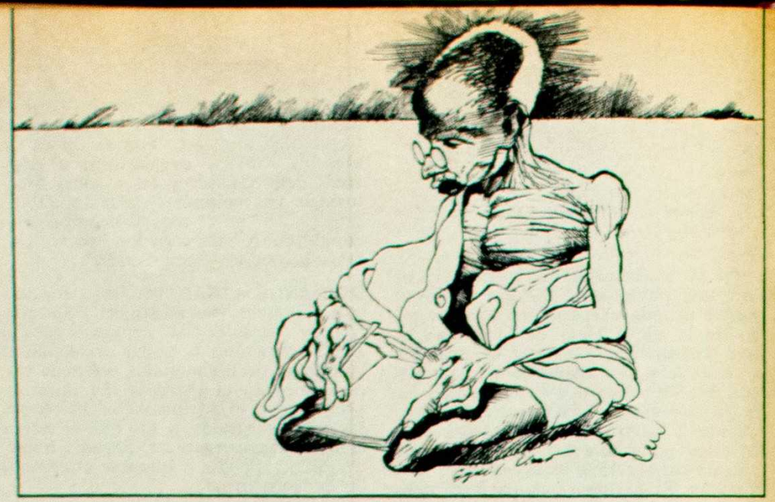
Líderes de una y otra fracción "revolucionaria" palestina, como es el caso de Georges Habash o Yassir Arafat, vienen bregando desde hace tiempo por monopolizar la dirección de hombres fanatizados a quienes, hasta ahora, sólo parecerían hallarse unidos por el mayor o menor caudal de sangre gratuitamente derramada, antes que la adopción fundamentada y coherente de una línea política. Y esto es algo que esos líderes no les pueden ofrecer. Los testimonios abundan, se trate de la voladura de una nave en el Mar Rojo, las bombas que revientan en los pacíficos mercados de ciudades hartas de violencia casi a diario, las incursiones armadas que siegan las vidas de los colonos fronterizos en los *kibbutzin*, o uno de los más alucinantes hechos de sangre que se recuerdan: la masacre del aeropuerto de Lod, donde actuaron tres mercenarios japoneses, que ametrallaron a inocentes pasajeros recién llegados a Israel.

Al cierre de esta edición se ignoraba el desenlace del suceso muniqués. Se sabía, en cambio, que el terror había vuelto a hablar en nombre de lo que incautos publicistas políticos llaman "ideales". ◆



Associated Press

FEDDAI Y POLICIA ALEMAN DIALOGANDO
Otra vez el secuestro y la sangre



MAHATMA GANDHI, HACEDOR DE LA INDEPENDENCIA
Una tutela espiritual para una nación en marcha

INDIA

Balance de un aniversario

En 1947 la India se libera del dominio inglés y entra en un casi desenfrenado combate contra un enemigo tal vez más peligroso: el subdesarrollo. Lo que ha obtenido en 25 años parece constituir, según los datos oficiales, un avance que sorprende a los más optimistas y configura una derrota del pesado feudalismo que el país sufría. "No hay paralelo en la historia con lo que estamos tratando de lograr hoy en la India. Intentamos resolver, en cuestión de décadas, los problemas creados por un siglo de estancamiento", enunció la primera ministra Indira Gandi, poco después de proclamada la Independencia.

En abril de 1951 se lanza el primer Plan Quinquenal: en la actualidad la India desarrolla su cuarto Plan Quinquenal y lucha por poner en marcha granjas, fábricas, minas y la explotación de sus extensos bosques. Además, los gigantescos diques para riego, las modernas acerías, las empresas que fabrican fertilizantes, la construcción de aviones de combate y comerciales —que se agregan a los importados—, locomotoras y reactores atómicos. Y la instalación de rampas para lanzamiento de cohetes, colocan al pueblo indio, paradójicamente, cerca de sus antiguos dominadores ingleses.

De acuerdo a observaciones del periodista James Reston, semejante impulso de las industrias y la técnica se debería a una buena aplicación del principio: "desarrollar a costa del 80 por ciento de la población". Esta real carencia de medios sería subsanada en un futuro algo distante. Sin embargo, es lógico que una sociedad de trasformación —en el caso de la India todo se agudiza por su larga trance colonial— sufra graves alteraciones cuando comienza a construir casi desde la nada. "Lo que ha hecho posible este progreso en el corto lapso de 25 años es la participación del pueblo en el mecanismo del desarrollo", expresa el gobierno indio cuando enfrenta a sus detractores que argumentan la pobreza imperante en vastas regiones del territorio.

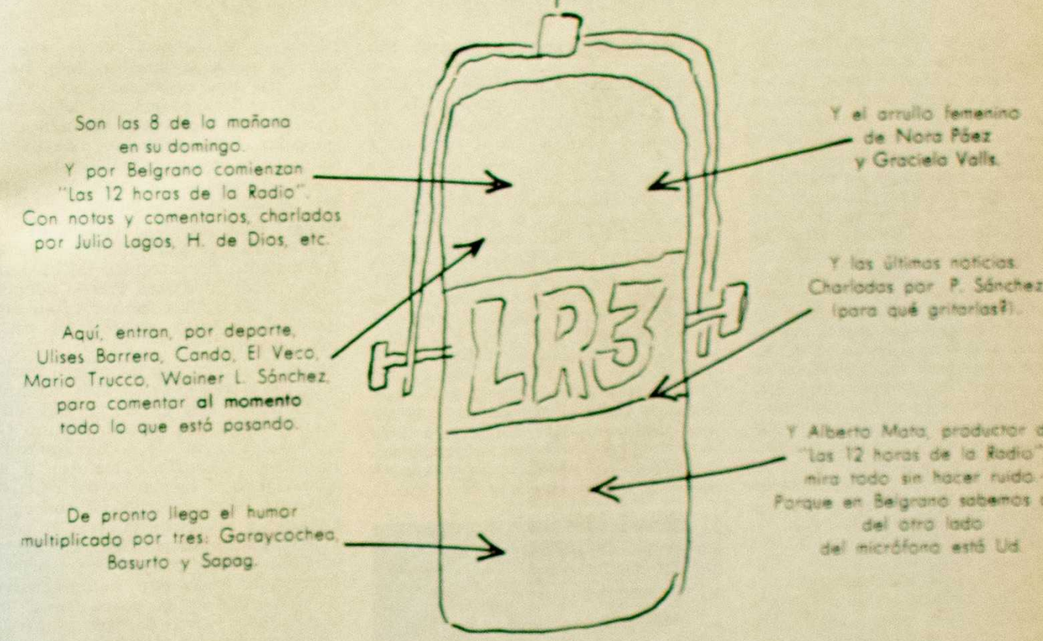
Un breve inventario puede guiar a través de algunos de los éxitos que la India alcanzó en su primer cuarto de siglo independiente.

- *Aumenta el promedio de vida.* Dos décadas atrás, el promedio de vida era de sólo 32 años; un niño que nazca hoy en la India probablemente alcance los 52,6 años. El índice de mortalidad descendió del 27,4 al 14 por mil.
- *Plan de extensión de la energía eléctrica.* Luego de la India a oscuras que dejaron los ingleses cuando se marcharon, las cifras oficiales proclaman la electrificación de 100 mil aldeas, con el consiguiente salto en las comunicaciones y la prolongación del tiempo útil de sus habitantes.
- *Agricultura.* Frente al problema de una población en continuo crecimiento, la modernización de la agricultura (máquinas, plaguicidas, fertilizantes) permitirá una salida a la cuestión de los alimentos de primera necesidad.
- *Industria textil.* Continuado aumento de la producción: en el período 1970/71, Europa y USA compraron por valor de más de 100 millones de rupias.

Pero a nivel profundo, la India es un país que no se occidentaliza tan verticalmente como Japón: recibe la tecnología sin que desaparezca el carácter singular de su cultura. La pasión que siente el cansado Occidente por el pensamiento y la literatura de la India, influencia poderosa y que obra en silencio, señala que esta filosofía, nacida en un pueblo de pastores y guerreros, entrega a los occidentales aquello donde que jamás la técnica, por sí misma, podrá otorgarle. ◆

Radio Belgrano no rompe los tímpanos.

¡Y menos en domingo!



Escuche las "12 HORAS DE LA RADIO"

Radio Belgrano

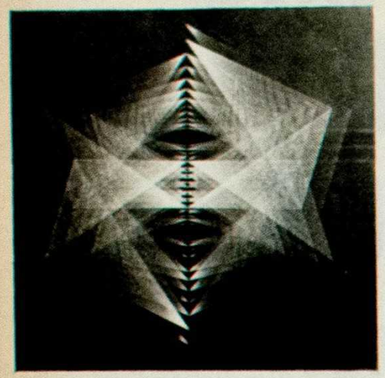
La radio

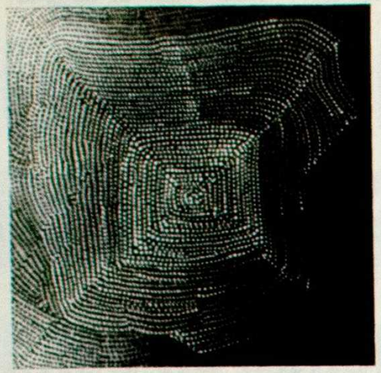
DISPUESTA A DARLE LA MEJOR PROGRAMACION

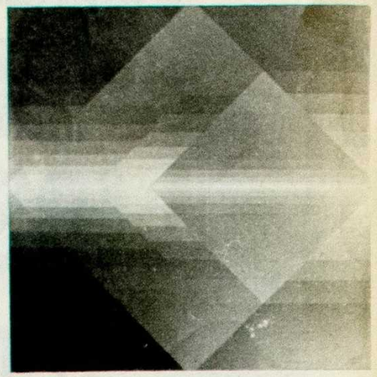
Archivo Histórico de Revistas Argentinas

LAS ARTES

Plástica: Y mañana anclarán en París







Eduardo Nuñes

TESTIMONIOS DE VIDAL, SILVA Y BRIZZI

La expresión de una ejemplaridad aleccionadora que abreva en el rigor

Cuatro artistas que atraviesan un momento de evidente madurez —Ary Brizzi, Eduardo Mac Entyre, Carlos Silva y Miguel Angel Vidal— aparecen reunidos en *Proyección y dinámica*, una muestra poco recomendable, sin duda, para espíritus volubles y enemigos del rigor, pero capaz de deleitar a quienes, ciegos a los espejismos de las modas, trepen con fe hasta el Museo de Arte Moderno de Buenos Aires. La atmósfera de sobriedad que irradia ese medio centenar de obras, fruto sazonado de un formalismo al que ilumina la verdad del laboratorio, atrajo la atención de Jacques Lassaigne, el eminente crítico francés que dirige el Museo homónimo de París: allí serán exhibidas durante la próxima primavera europea, bajo los auspicios del Ministerio de Relaciones Exteriores argentino y dentro de un plan de intercambio que promete no interrumpirse en el futuro. Lúcidamente, Lassaigne sueña con tres retrospectivas capaces de impactar a sus compatriotas: una de Pettoruti, otra del uruguayo Torres García, "con el aporte de museos argentinos, del de Montevideo y de los parientes del maestro", y la tercera, de Libero Badii, "tan poco conocido en Europa, una injusticia digna de ser reparada".

Sin vacilar, ubica la presentación de Brizzi, Mac Entyre, Silva y Vidal en París, dentro de la línea inaugurada hace diez años por *Lumière et Mouvement*, aquella esplendorosa suma de la plástica argentina contemporánea que deslumbró a los europeos y entronizó a Julio LeParc fronteras afuera. Quizá por eso tenga *in mente*, para este nuevo acercamiento, un sitio espectable dentro de las refeccionadas instalaciones del museo que dirige. Además, el espacio físico de *Proyección y dinámica* será duplicado con relación al que actualmente ocupa en los pisos octavo y noveno del complejo General San Martín.

MAS ALLA DE LA PINTURA. Verdaderos intelectuales de la plástica, la estirpe de este cuarteto tan reñido con alharacas y autobombos se remonta a ilustres antepasados: una genealogía que culmina con las ultranzas neoplasticistas de Mondrian. Ahí está el secreto de esa atmósfera de sobriedad que los caracteriza. Sin embargo, sus caminos son propios. Como bien señala Guillermo Whitelow, director del Museo de Arte Moderno, en el conciso catálogo: "Ya son *ellos*, reconocibles por un lenguaje que excede a la pintura y que se extiende al grabado y a la tridimensionalidad. Y cada uno con su nota precisa: Brizzi, eximio en la presentación de tensiones, donde logra sutiles equilibrios; Mac Entyre, que filtra la realidad a través de la prodigiosa retícula de sus *mandala;* Silva, apasionado por las matemáticas de profunda poesía, y Vidal, que vuelve sensible todo lo que toca, punto o línea, hasta conferirle una orgánica vitalidad".

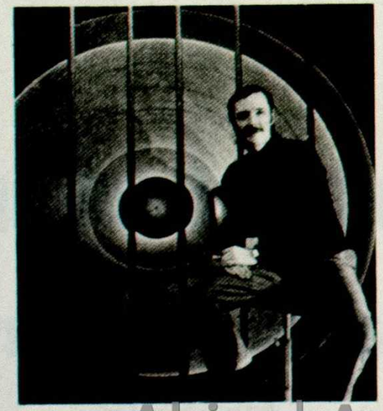
Tal vez las confesiones del artista, aunque poco frecuentes, orienten al espectador. Esto dicho sin mengua del valor de la crítica especializada.

Ante *Panorama* (ausente Mac Entyre), los demás hablaron así:

Silva: "Para mí, cada cuadro es una experiencia nueva. Partiendo de un entrenamiento previo, trato de empezar otra vez con cada obra. Pienso, además, que la idea de las formas como algo desarrollable está presente en todos mis trabajos".

Brizzi: "No creo que los cuatro formemos un grupo. Quienes más actuaron como tal son Mac Entyre y Vidal, autores del Manifiesto para la Pintura Generativa. A veces —y no sin apresuramiento—, algunos nos incluyen a los demás, pero no formamos parte activa. Tenemos ideas parecidas o conceptos análogos y por eso establecen la conexión. En mi caso personal, el trabajo en pintura tiene proyecciones hacia el futuro: son bases para poder desarrollar cosas que se puedan concretar luego. Es una suerte de laboratorio de investigaciones. Lógicamente, trato de dar a cada una de las obras un sentido propio, más allá del hecho de investigar sobre la forma. Por eso, muchos de los planteos que hago en pintura los llevo, después, al espacio real, a través de objetos o esculturas en diferentes materiales: aluminio, acero, bronce, acrílico y, últimamente, madera. En parte, estoy en contra de las definiciones absolutas. Por eso soy reacio a entrar en grupos etiquetados: porque así como avanzo en lo que hago, tendría que ir cambiando de rótulo a medida que ese avance se produce. Los nombres definen ciertas cosas y sirven para determinados períodos. Por eso, no me gusta estar incluido cuando se habla de pintura generativa o concreta. Sí estoy de acuerdo en integrar grupos para estudiar, nunca para luchar hacia afuera en las posiciones".

Vidal: "A mí me interesa la investigación del espacio y de la forma. El estado sensible que se le puede aportar a esa imagen, a esa forma, es para mí algo fundamental: se trata, por sobre todo, que el espectador se dinamice ante ella y pueda encontrar elementos que le comuniquen algo más que lo derivado de las estructuras geométricas".



EDUARDO MAC ENTYRE

La verdad del Polidíptico

EL EJE MONTREAL-BUENOS AIRES. Jacques Lassaigne no es un desconocido para los porteños. Ya en 1963 formó parte del jurado que consagró a Rómulo Macció y a Luis Felipe Noé con el premio internacional y nacional, respectivamente, del Salón Di Tella. Antes aún, los devotos de los libros de arte bendecían su fecunda labor al frente de las ediciones Skyra, esas joyas cada vez menos asequibles a bolsillos subdesarrollados. Presidente de la Unión Internacional de Críticos de Arte (entre 1966 y 1969) y responsable de innumerables exposiciones de pintura francesa en el exterior, su visión sobre el arte de los países de América, quizás sorprenda a muchos escépticos. Este es su testimonio:

"Desde tiempo atrás pensaba organizar en el Museo de Arte Moderno de la Municipalidad de París una exposición de pintura argentina. Dentro de un programa muy riguroso, tengo tres o cuatro líneas de exposiciones que se siguen fielmente, para dar al público una idea sistemática sobre lo que allí va viendo. Una de esas líneas, justamente, es mostrar a los parisienses lo más interesante que se hace fuera de París. Claro que en una ciudad tan internacionalizada hay artistas de todas las latitudes, incluidos los argentinos, que son muy importantes. Pero también hay que conocer lo que se hace en la Argentina, uno de los lugares del mundo donde —de diez años a esta parte— la creación es más viva y arroja frutos mejor sazonados. Esta opinión mía no es de hoy: allá por 1960 escribí un artículo para desentrañar lo que estaba pasando en el mundo después de la Escuela de París. Estábamos en la vorágine de una gran polémica (algunos sostenían que aquella escuela había muerto, algo que yo rechazaba) y muchos perjuraban que a partir de entonces la pintura se ordenaba a lo largo de un eje Nueva York-Roma. Yo, en cambio, sostenía la validez de otro eje, más auténtico: Montreal-Buenos Aires, pasando por Caracas. El éxito posterior de LeParc, Soto y los plásticos canadienses confirmaron mi tesis. Es que América tiene grandes fuerzas de reserva. Y no tanto los Estados Unidos, sino los otros países, que son más americanos si así puede decirse.

"El Canadá, en la América del Norte, y las naciones que se suceden al sur del río Colorado, atesoran aspectos fundamentales de sus orígenes preeuropeos: el sentido del espacio y la presencia de las civilizaciones precolombinas o indígenas son más vivos y están más presentes en su posterior desarrollo cultural. Por eso sostengo que el arte de América es algo vital, de poderoso influjo para los otros países y que sus artistas aportan una visión, una concepción totalmente ajenas a la tradición europea. Obviamente, no pretendo negar las raíces europeas —que son fundamentales, y asoman, aun por vía sanguínea, en la mayoría de cuantos habitan el Nuevo Mundo—, pero, por otro lado, aquel espíritu específicamente americano otorga una visión muy distinta de las cosas, una perspectiva de real interés para nosotros, los europeos. Esto explica, sin duda, el papel fundamental que, a partir de la década del sesenta, juegan en Europa los artistas sudamericanos. Si hasta tenemos en París —y los queremos como propios— varios argentinos notabilísimos. Por eso, cuando traje a Buenos Aires la muestra de Arte Francés Contemporáneo, tuve que reservarles un sitio, y no por cierto de segundo orden.

"Para quien como yo, llega de afuera en plan de intercambio cultural, seleccionar entre los plásticos locales es harto difícil: aquí abundan los verdaderos artistas y uno sabe que trasladar la obra de todos ellos es imposible. Además, nunca creí en las exposiciones demasiado grandes. Incluso pienso que para el propio artista es preferible una muestra de medio centenar de obras bien elegidas antes que esas colectivas tipo mamut.

"En mi caso particular, las cosas se simplificaron: en cuanto pisé Buenos Aires, mi amigo Whitelow ultimaba los preparativos de *Proyección y dinámica* y pensó, con buenas razones, que los cuatro artistas invitados por el Museo de Arte Moderno coincidían con mis aspiraciones. Esta exposición la he tomado un poco como base de la que, más adelante, pienso organizar en París: los cuatro artistas podrán agregar o cambiar algunos cuadros y también sumarse dos o tres colegas que trabajen dentro de su mismo espíritu."

EL JUICIO CRITICO. "Para mí, esta muestra tiene un sentido muy claro. Es raro, en Europa todas estas búsquedas basadas sobre la geometría y el espacio —iniciadas a principios del siglo por grandes maestros como Delaunay— derivaron luego en otras cosas. En la Argentina, por el contrario, subsistió una línea de búsqueda desde los aportes del uruguayo Torres García, que —según creo— es el iniciador de este movimiento en el Río de la Plata. Aquí hay una tradición en ese sentido y para nosotros los europeos, este conjunto de obras de Brizzi, Mac Entyre, Silva y Vidal —a través de direcciones distintas pero no contradictorias— significa un aporte nuevo especialmente para los franceses. En mi país se han hecho, sí, muchas búsquedas de colores —en especial con Vasarely—, pero las formas se diluyen un poco. Aquí, en cambio, hay una notable fidelidad al geometrismo, al constructivismo. Es un arte más positivo, si cabe la expresión. Las formas conservan su importancia y alcanzan proyecciones propias. Creo no equivocarme si digo que esta muestra será renovadora para los jóvenes pintores de Francia." ◆



Eduardo Nuñes

JACQUES LASSAIGNE

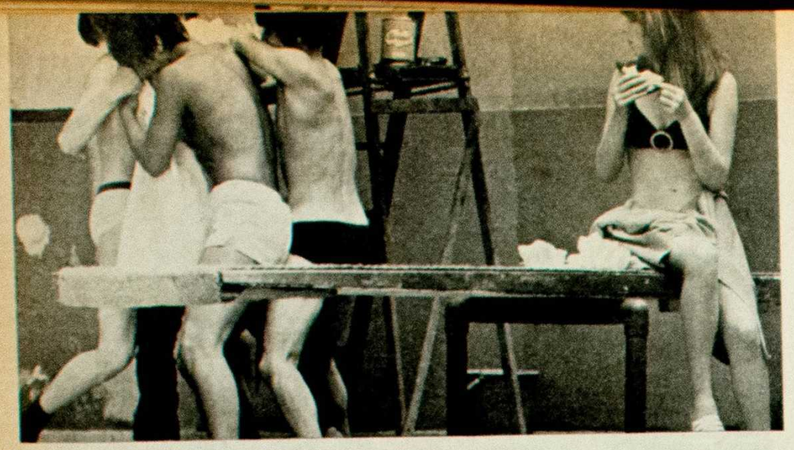
Una mirada hacia el sur



VIDAL, SILVA Y BRIZZI

La fidelidad a una línea de trabajo

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



ADOLESCENTES EN EL BAÑO
Se empieza jugando de manos

FILMS

Entre el humor y la tragedia

La muchacha del baño público (Deep End), *Alemania Occidental - USA, 1971, dir. Jerzy Skolimowski.*

El baño público tiene bañaderas, pileta de natación, cuartos individuales, separación de sexos en dos zonas, asistentes para cada una de ellas. El nuevo asistente masculino es un joven de 15 años (John Moulder Brown), que recibe instrucciones de la asistente femenina (Jane Asher). La juventud, la timidez y la castidad del nuevo empleado sufren de inmediato un complicado proceso, tan motivado por la promiscuidad de su colega como por el ambiente de desnudez y de ejercicio físico en que se ha puesto a trabajar. Por un lado es un joven retraído, que llega casi a ser violado por una matrona sensual que lo abraza y aprieta (Diana Dors, más robusta y desbordante que en su apogeo de veinte años atrás). Por otro lado el joven sufre la ansiedad sexual por esa muchacha que prefiere acostarse con otros y que terminará por humillarlo cuando finalmente la consigue.

Esa comedia negra, comenzada con un estilo naturalista e informativo, progresa rápidamente hasta un humor extravagante y amargo, construido no ya con diálogos sino con situaciones. Dentro y fuera de la casa de baños, el protagonista hostiliza y pretende simultáneamente a esa mujer, la molesta en un cine, le revienta las gomas del auto, le increpa llevar una doble vida como corista en un teatro de strip-tease. Hay un momento en el que se apodera de una presunta foto de ella (tamaño natural, pegada en cartón) y arrastra ese objeto por la calle y por el subterráneo, hasta conseguir enfrentar a la mujer con esa evidencia de su traición. En otro, de mayor nivel poético, el joven se retuerce junto a ese retrato mientras nada en la pileta, con el agregado de que el director convierte entonces en real a esa mujer para dar mayor fuerza a la imaginación del personaje. Insensiblemente, el film progresa desde el amor tímido hasta la conducta grotesca, con una última secuencia alucinada en la que ambos personajes terminan por trabajar en la pileta vacía, derritiendo laboriosamente dos bolsas de nieve para encontrar un pequeño diamante perdido.

Hay una lógica poética en el director polaco Jerzy Skolimowski, cuyo temprano film *Barrera* fue tan mal comprendido aquí hace tres años (los films intermedios no llegaron a Buenos Aires). Comienza con la realidad, pero cuando llega a la crisis de su personaje, el director se expresa con elaboradas metáforas cinematográficas, dando soltura a su imaginación. Son metáforas nítidas y comprensibles, como ese extravagante viaje en subterráneo de un joven abrazado a una fotografía. La fantasía se intercala en la realidad, el diamante se confunde con la nieve, la sangre se mezcla con la pintura roja que alguien está colocando en la casa de baños. También el sexo se confunde con el amor y la comedia negra se convierte en tragedia final. En ese juego de equívocos y de imaginación, tan cercano al patetismo como al humor, el film llega a ser tan fantasioso, tan cierto, tan punzante y tan sutil como un affiche polaco. ◆

H. A. T.

Otra lucha por la libertad

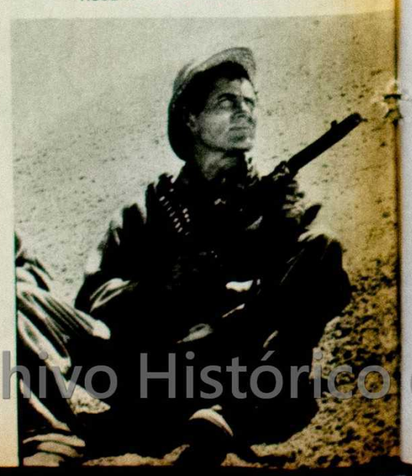
Figuras en un paisaje (Figures in a Landscape), *Gran Bretaña, 1970, dir. Joseph Losey.*

Las dos figuras son dos hombres que corren velozmente, con las manos atadas a la espalda, por un paisaje desierto. No se sabe de dónde vienen ni por qué corren, ni dónde están, su rival es un helicóptero que tampoco está identificado y que no les da tregua. En el curso de una docena de secuencias mayores, los hombres liberan sus manos, matan a un pastor, consiguen alimentos y armas, combaten al helicóptero, son encerrados en un cañaveral, escapan de allí, aguantan una tormenta y se acercan a una montaña nevada que se supone significa una frontera y también la libertad. En cuanto a acción pura, éste es el film más dinámico que haya realizado Joseph Losey. Es característico que el director, apasionado por los contrastes, haya pasado de aquí a los laberintos sentimentales y sutiles de *El mensajero del amor*, realizado poco después.

Pero la acción es sólo la zona más aparente del film. Entrelazadas con ella corren otras ideas queridas por el director, que conforman su visión personal. La primera y más clara es la noción de dominio en la jerarquía humana. Tiene sólo dos personajes, pero los diferencia nítidamente y los relaciona en una mezcla de amistad y rivalidad, subrayada por las circunstancias críticas que ambos están viviendo. El más joven (Malcolm Mc Dowell) es un intelectual al que se adivina educado y exigente, pero también débil para triunfar en la difícil fuga; el otro (Robert Shaw) es un bruto apasionado, un fanático que no tiene tiempo para teorías. No sólo en los diálogos sino también en la acción esos personajes se polarizan: al mayor le cabe la mayor responsabilidad ejecutiva en la emergencia, pero comete errores de criterio, y cuando dispara al helicóptero no apunta al tanque de nafta sino al copiloto, consiguiendo un muerto y una venganza, pero ninguna solución. El esquema se reitera en la última secuencia cuando el joven sabe escapar hacia la libertad, mientras el mayor vuelve a un combate contra el helicóptero, arriesgando con inútil pasión su vida. Como en *El sirviente* (1963), Losey dibuja nuevamente aquí dos psicologías que se atraen y se rechazan, se aplacan y nuevamente se rebelan. No elige entre ellas.

La otra línea del film es la deliberada abstracción para dibujar esta lucha hacia la libertad. Como lo insinúa el título mismo, puede aplicarse el rótulo de cualquier bando a perseguidos y perseguidores, con lo que sería indiferente postular tras la anécdota cualquier guerra, cualquier ideología, cualquier cárcel. Esa prescindencia llega al extremo de quitar toda identificación y hasta todo rasgo humano a quienes combaten o ayudan a ambos personajes, y así los pilotos del helicóptero son tan impersonales y enmascarados como los mismos soldados que al final reciben a los fugitivos en su liberación detrás de la frontera. El reiterado dato sólo puede ser entendido como una metáfora del origen y el destino de las luchas humanas, sugiriendo una esterilidad esencial de todo el esfuerzo.

Un disparo a la oscuridad
ROBERT SHAW EN *FIGURAS*



Aunque el film expone esos símbolos con claridad, su resultado emotivo termina por ser inferior al propósito. Hay momentos dignos del humor y del morbo tradicionales de Losey (la elección de dieta con un stock de alimentos envasados pero no identificados, o el alarido de una mujer ante el cadáver de su marido), pero son en cambio muy esquemáticos y superficiales los conflictos entre ambos hombres, como es también muy teórica y distante su aspiración de libertad. A fuerza de abstracciones, el film termina por ser ajeno al espectador, como un sueño contado por alguien que no lo vivió. Es paradojal que Losey deba ser elogiado por sus superficies y no por sus profundidades, pero está claro que lo mejor del film es su artesanía de paisaje y de acción, de tormenta y de penuria física. Rodado en España y casi enteramente en exteriores, el film es un crédito principal para el fotógrafo Henri Alekan, para su colega Guy Tabary (desde el helicóptero) y para el propio Losey en algunas secuencias vigorosas, especialmente la del entierro en el cañaveral, con su incendio inmediato. Hay ideas más importantes debajo de esa acción, pero les falta un refuerzo emocional. ◆

H. A. T.

Vencedores y mexicanos

Los héroes de Mesa Verde (Duck, You Sucker), *Italia - EE.UU., 1971, dir. Sergio Leone.*

Como ya lo hiciera en sus otros films de acción *(El coloso de Rhodas, Los últimos días de Pompeya, Erase una vez en el Oeste)*, el realizador Sergio Leone busca una época y un ambiente de gran convulsión. Aquí elige la Revolución Mexicana, en las semanas previas a la decisiva batalla de Zacatecas y a la victoriosa entrada de Villa y Zapata en la capital. El territorio se había convertido en escenario de una orgía sangrienta, con fusilamientos en masa que se reiteraban ya a través de un lustro.

Allí se introduce al insólito dinamitero irlandés (James Coburn), perseguido por la policía británica. Y al excómico asaltante mexicano (Rod Ste-



COBURN EN *LOS HEROES*
La dinamita como lenguaje

ger) que acaba de desvalijar y desnudar a los ocupantes de una diligencia.

Leone ha sido pionero del western a la italiana y se caracteriza por las orgías de sangre, el despliegue de violencia y de sadismo. Aquí mantiene esos rasgos, agregando larvados elementos racistas. El héroe real es el irlandés rubio y valiente, especie de Superman con bigote de charro, que acaba por sí solo con todo un regimiento, como ya lo hicieran Errol Flynn o Humphrey Bogart en el pasado, pero que además posee talento estratégico, sabiduría de dinamitero, comprensión y generosidad ante la desgracia ajena. Los mexicanos en cambio son ignorantes y crueles asesinos uniformados. Para Leone, nadie en México sabía muy bien por qué peleaba: "Mira, Villa empezó como bandido y ahora es general; para qué le sirvió la revolución", desliza uno de los diálogos.

Por discutible que sea su material, Leone se afirma en el género. Puede mostrar la epopeya mexicana como una historieta, pero al mismo tiempo se muestra minucioso para los aspectos formales de la reconstrucción histórica, con gran prolijidad para mostrar la diligencia, los uniformes y otros rasgos de la época. ◆

Z. P.

Una fábula refinada

El Mundo Mágico de Beatriz Potter. (The Tales of Beatriz Potter), *Gran Bretaña, 1971; dir. Reginald Mills.*

El medio asfixiante y represivo de la era victoriana signó la infancia de Beatriz Potter, permanentemente aislada en una casa de campo, dominada por una rígida misoginia y bajo autoritarias pautas morales. Así el mundo de la fantasía adquirió en ella una desusada magnitud: porque era el único coto de libertad que le era permitido. De aquellos delirios infantiles nacieron el conejo Pedrito, la señora Puercoespín, los ratones Sabelotodo, la rana Jeremy, la lechuza Old Brown, la pata Jemina y la ardilla traviesa. Perdida en la isla, por la magia, éstos [illegible] habitantes compañeros de juegos de los niños ingleses de principios de siglo.

El realizador Reginald Mills quiso brindar universalidad a los muñecos y los despojó del habla entendiendo que el puro movimiento resultaba más que suficiente para que conservaran el hechizo de antaño. Y no se equivocó: los bailarines del Royal Ballet de Londres, apuntalados por la espléndida coreografía de Frederick Ashton (quien ya colaboró con Rudolf Nureyev) danzan viejas partituras victorianas seleccionadas por John Lanchbery, y logran un film de insólita belleza. Cada fotodrama fue pensado en función plástica; así, por ejemplo, *Déjeuner sur l'herbe* parece haber sido descolgado del museo del *Jeu de Paume* para ser trasladado a la escena final. Sólo que en lugar de las parejas creadas por Edouard Manet, brotan como sucedáneos los tiernos personajes de las fábulas de Beatriz Potter.

Precisos, los integrantes del Royal Ballet demuestran su probada solvencia. Las expresivas máscaras contribuyen a crear el necesario clima mágico que en ningún momento se rebaja a la ñoña melancolía de ciertos cuentos infantiles trasladados a la pantalla. ◆

Z. P.

Buscando la gracia perdida

Colgados de un árbol (Sur un arbre perché), *Francia, 1971, dir. Serge Korber.*

Según se sabe, la intrascendencia es la característica de cierto tipo de cine destinado únicamente a entretener. Pero cuando esa intrascendencia traspone los límites de la gratuidad y se acomoda a sus anchas en el territorio de la tontería, las cosas cambian y la posible diversión se trasforma en tedio. Henri Roubier (Louis de Funes) es un magnate francés que acaba de realizar un negocio millonario en San Remo y regresa en su lujoso y confortable automóvil. Se produce un atascamiento en la ruta e ingresan al coche un mochilero (Olivier de Funes) y la desprejuiciada y ligera joven esposa de un coronel (Geraldine Chaplin), quien, además, porta un faldero.

Al tomar una curva en una carretera de cornisa, Roubier en lugar de frenar, a causa del perro acurrucado entre los pedales, acelera. El auto es despedido hacia el océano, pero queda posado en la copa de un árbol. El resto del film, constituido por los interminables intentos que el trío ensaya para abandonar la incómoda residencia, se reitera entre aburridos diálogos y previsibles gags. Louis de Funes pretende salvar las lagunas del guión a golpes de oficio y Geraldine Chaplin mediante gestos exagerados y también algo de simpatía. Pero el esfuerzo no alcanza para salvarlos del fracaso general, al que el director Serge Korber agrega su cuota de ineptitud. ◆

Z. P.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

RADIO Y TELEVISION



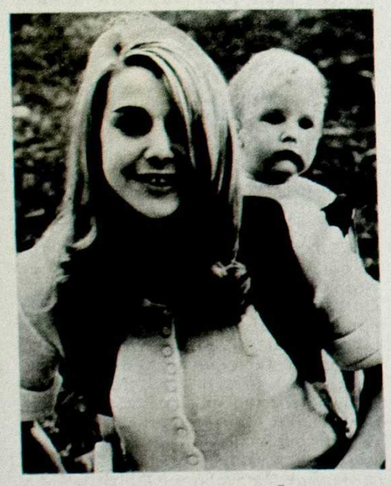
ANDRES PERCIVALE
Cuidado con el talco

DENUNCIA POR TV. El miércoles 30 de agosto, alrededor de las 15, el programa "en vivo y en directo" (Canal 11), dio un ejemplo de responsabilidad que se debe destacar. El médico pediatra Eduardo Lorenzo se refirió al reciente episodio ocurrido en Francia, donde murieron 60 lactantes intoxicados por la aplicación de un talco cuyo alto contenido de hexaclorofeno produce un tipo de envenenamiento fatal. El conductor del programa, Andrés Percivale, mostrando en cámara un tarro de talco cuya etiqueta se había tapado, hizo la inesperada y valiente denuncia: "En nuestro medio existe una difundida marca de talco para bebés que efectivamente contiene, aunque en mínima cantidad, el nocivo hexaflorofeno". Aunque Percivale insistió varias veces en que "no había que alarmarse", seguramente miles de madres en ese instante corrieron a leer la etiqueta de sus envases de talco para ver si contenían ese componente. Y, efectivamente, habrán comprobado que una de las marcas de talco más publicitadas por su inocuidad, y justamente la que la mayoría de los pediatras suelen recomendar a las madres, incluye en su fórmula el hexaclorofeno. En una sociedad donde la fiebre del consumo suele pasar por alto algunos valores éticos, este gesto de Canal 11 debe ser reconocido, porque por él suele pasarse, precisamente, abundante publicidad de una de las marcas de talco cuestionadas, lo que colocó al Canal 11 ante la disyuntiva de hacer la denuncia y afectar sus contratos publicitarios, o no hacer la denuncia y tampoco arriesgarsee. Aunque posteriormente, en distintos diarios se publicaron notas aclarando que el hexaclorofeno es dañino únicamente utilizado en grandes cantidades, el efecto de la denuncia hecha por televisión sin duda influirá en la demanda de los productos que lo contengan, hecho que Canal 11 no desconocía cuando planteó el problema y por el cual se hace acreedor al respeto de la audiencia.

PARA ATRAPAR SEÑORAS. El alto rating que logra en la pantalla chica el Canal 11 con su programación de la tarde ("En vivo y en directo", lunes a viernes de 14 a 18.30), parece haber convencido a los directivos del 13 de la conveniencia de imitarlo. Desde el lunes 14 de agosto sale al aire "Tele-Show", que se autodefine "el programa de la familia" y es timoneado en estudios por Mercedes Harris, Ruben Bayón y Leo Gleizer, y desde exteriores por Ovidio Martínez Achával y Juan Carlos Pérez Loizeau.

A diferencia de "En vivo y en directo", "Tele-Show" incluye en su receta esa probada "pièce de resistance" que son los teleteatros ("Muchacha italiana viene a casarse", "La pecosa", "Un extraño en nuestras vidas"), a lo que se suma la atractiva serie El Santo y el programa infantil Pipo Pescador. Pero el principal punto de atracción, y lo que mantiene al espectador pendiente de imágenes e información son las polémicas que originan los diversos temas de interés general que se tratan cada día con la intervención espontánea de gente reporteada en la calle, los llamados telefónicos de la teleaudiencia y la opinión de especialistas que dialogan con el público desde estudios. Estas controversias, que jamás llegan a inquietar por su carácter de denuncia o su virulencia, son conducidas de manera que cada rubro tratado (por ejemplo, la huelga de los docentes) navegue en un mar de quejas inocentonas, interrogantes demasiado obvios y exquisita prudencia. En cuanto alguien intenta introducir algún comentario explosivo, es inmediata y hábilmente interrumpido, y a esa tarea de no dejar hablar demasiado el comentarista Leo Gleizer aplica sus mejores aptitudes.

Un concurso en base a imágenes publicitarias mediante el cual se pueden ganar 1.300.000 pesos, y flashes informativos a lo largo de toda la tarde, son otros de sus ingredientes.



MERCEDES HARRIS
Una aguda competencia

TELEVISION A LA SUECA. Las emisoras de radio y televisión suecas pueden difundir ideología de cualquier especie sin censura, disponen de horarios especiales para polemizar sobre pornografía, admiten los más violentos y sangrientos noticiosos sobre la guerra en Vietnam pero, eso sí, no están autorizadas a vender sus espacios para difundir anuncios comerciales. Por este privilegio, y mediante una licencia combinada que se otorga para tener radio y televisión, cada poseedor (en Suecia hay 2.650.000 aparatos de TV) paga 220 coronas al año (aproximadamente, 450 pesos ley argentinos) a la Dirección Nacional de Telecomunicaciones, la que se encarga de cobrar los impuestos establecidos sobre los receptores. Esto hace que los afortunados agentes y espectadores suecos no soporten los cortes publicitarios cuando ven una película, ni tengan hijos histéricamente motivados por la TV para consumir, ni se sorprendan tarareando un jingle, ni estén obligados a tolerar la sobreimpresión de la marca de un producto en la cara de la chica rubia de la película.

La libertad de expresión, y, sobre todo, el celo con que se protege y estimula la calidad de la radio y televisión suecas, se rigen mediante una ley y una Convención firmada con el Estado. Por su estatuto, se puede decir que la televisión sueca es una dependencia nacional que no busca provecho comercial de ninguna clase, aunque su forma legal es la de una sociedad de responsabilidad limitada. El 60 por ciento de las acciones pertenecen a los grandes movimientos populares (sindicatos, organizaciones cooperativas y otras), un 20 por ciento está en manos de la industria y el comercio, y el 20 por ciento restante pertenece a las organizaciones de prensa y a varios periódicos.

El Consejo de Administración está integrado por un presidente y diez miembros con diez suplentes, quienes representan los intereses públicos y culturales; la mitad del Consejo y el presidente son nombrados por el gobierno y duran en sus cargos cinco años; los accionistas escogen a la otra mitad de acuerdo con el número de acciones que poseen. El gobierno nombra también a los siete miembros que integran la Comisión de Radiodifusión, organismo que tiene como principal finalidad encargarse de que las emisoras respeten totalmente las reglas de imparcialidad y objetividad en el ejercicio de sus derechos, pero no tienen competencia alguna para dar directivas políticas a la radio-televisión ni para indicar cuáles deben ser los programas que se trasmitan y cuáles no.

Con este sistema, el gobierno sueco ha logrado que estos dos medios de comunicación mantengan un nivel de calidad y una libertad de expresión que justifican ampliamente lo que el público debe pagar por ellas. ◆

Gabriela Corrales

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Más bienestar en primavera.

Y más notas con las soluciones que usted necesita para su hogar.

- **Cuándo hablar del sexo a los chicos.** La mejor edad. La mejor manera.
- **Compre su departamento sin trampas.** Todo lo que hay que saber desde el punto de vista legal.
- **Desfila la moda boutique.** Los más sentadores modelos de primavera.
- **Alfredo Alcón.** Su inquietante intimidad.
- **Ese empleo puede ser suyo.** Las condiciones que se requieren.
- **¿Quiere adelgazar?** Los más diversos sistemas para rebajar de peso.
- **Además:**
- **Enfermedades infantiles.** Completo informe médico.
- **Supermoldes.** Blusones y prácticos vestidos.
- **Usted pregunta.** Todas sus dudas tienen respuesta.



Todo lo práctico por $ 3,50

Revista
BienEstar
Tiene clima de hogar.



RAFAEL GONZALEZ AL CUMPLIR SUS PRIMEROS OCHENTA AÑOS

Los tiempos heroicos de la conquista de las ciudades del interior

MUSICA

Nunca antes de las tres

Acaba de cumplir 80 años, pero no los representa. Tiene, además, una mujer —la segunda— de 32, que le ha dado un hijo que hoy cuenta 11. De modo que sería totalmente inadecuado tratar de anciano a Rafael González, el pianista y pedagogo musical que nació en Barcelona, de donde vino a la Argentina a los 4 años, y que fue amigo y colaborador de Ricardo Viñes, el ilustre intérprete español de Debussy. González vive tan en el presente que cuesta hacerlo retroceder al pasado y contar anécdotas. Sin embargo, recuerda muy bien que en cierta ocasión estaba ayudándolo a vestirse a Viñes, para un concierto en Buenos Aires, y entre la baraúnda de ropas y enseres desparramados por ahí, el entonces joven Rafael se encontró unas arrugadas hojas de música. Las desplegó y casi se cae: era la partitura manuscrita de *Poissons d'or*, dedicada por Debussy a Viñes, y que éste llevaba consigo en todos sus viajes.

Viñes sigue acompañando a González desde su fotografía autografiada, lo mismo que Jane Bathori, el cuarteto Léner, el no menos célebre cuarteto de laudistas Aguilar, Antonia Mercé, Ildebrando Pizzeti, Conchita Badía, Julián Aguirre, Arturo Rubinstein. Son sus amigos, que comparten el soleado estudio de la esquina de Marcelo T. de Alvear y Pueyrredón con una colección de pipas y buen número de medallas y condecoraciones, testimonios todos de las etapas de una vida consagrada a la música. Pero González reconoce, ante todo, que "toda mi orientación musical se la debo a Julián Aguirre, aunque tuve también otros maestros". Recuerda que Aguirre tenía su quinta en Adrogué y hacia allí se encaminaba Rafael, de catorce años, a tomar sus lecciones: "Yo vivía en Banfield, y para mí era una fiesta entrar en la casa de Aguirre donde conocí gente importante. Por ejemplo, Anatole France. Me formé en ese ambiente, entre escritores, plásticos, músicos".

UN DIA, UN PIANO. Las primeras actuaciones de Rafael González se remontan a 1912 en la Wagneriana. En realidad, aunque dio muchos conciertos como solista de piano, su verdadera especialidad fue la de hacer música de cámara y acompañar a cantantes y a otros instrumentistas. Cuando en 1915 tocó en el Colón las *Variaciones sinfónicas* de César Franc, para piano y orquesta, con la dirección de André Messager, González ignoraba que estaba haciendo historia en aquella sala: "Después me enteré de que era la primera vez que un piano subía al escenario del teatro". Imposible olvidar tampoco que allí mismo interpretó, en 1939, las *Noches en los jardines de España*, dirigidas por el autor, Manuel de Falla. Y mucho antes, en 1916, otro acontecimiento mayúsculo: la versión completa, en varias sesiones, de las treinta y dos sonatas de Beethoven.

En las décadas del 20 y del 30 Rafael González formó parte de conjuntos de cámara como el trío que integró con Bolognini en violín y Villaclara en violoncello. Y le cabe no poca honra en la difusión del *lied* en Buenos Aires, al acompañar a la célebre Ninón Vallin, así como a Lily Pons y muchas otras gargantas privilegiadas. "Los de mi generación —dice con razonable orgullo— formamos al público del interior: Rosario, Azul, Bahía Blanca, ciudades que en aquellos tiempos, a veces, ni siquiera podían pagarnos el traslado y la estada."

LA MUSICA DE LOS OTROS. Considerado, asimismo, durante varias décadas como uno de los más brillantes maestros de interpretación pianística, González —ex director del Colón y vocal del directorio del Fondo Nacional de las Artes desde su fundación hasta el año pasado— confiesa que nunca pudo dedicarse a la composición: "Yo componía, es cierto, y mi maestro, Ricardo Rodríguez, me insistía en que lo hiciera. Pero era imposible. Por aquellos años yo tenía pasión por César Franck y me dedicaba a estudiar en profundidad su obra. Entonces, todo lo que yo hacía sonaba a Franck. Me acuerdo de que a Toscanini le ocurría lo mismo. Tenemos en la cabeza, como intérpretes, la música de los otros y a veces no podemos zafarnos de ella".

González no se considera un espíritu viajero. Pudo volver a Europa en dos ocasiones. En la primera, en 1914, se lo impidió el estallido de la guerra. En la segunda le resultó arduo dejar a su familia. "Una vez Casals me pidió que fuera a Puerto Rico a acompañarlo —recuerda—; allí había nacido mi madre, y mi abuelo fue dueño de vastos arrozales. Pero tampoco acepté el ofrecimiento de Pablo. En realidad no viajé más que cuando vine, de chico, a la Argentina". Y concluye: "Mis dos pasiones han sido la música y la literatura. Pasé mi vida al lado de Gerchunoff, Henríquez Ureña, Amado Alonso, Alfonso Reyes. Comíamos juntos todos los viernes. Ahora no he cambiado. Toco el piano todos los días y todos los días leo, cosa que puedo hacer porque duermo pocas horas. Nunca me acuesto antes de las 3 de la mañana". ◆

RECLAMOS

Bemoles en los altos del Colón

Los fines del Instituto Superior de Arte del teatro Colón —"formar profesionales capaces de cubrir cargos artísticos y técnicos en el citado coliseo y en las demás escenas comunales"—, a juicio de los alumnos que cursan las distintas carreras (coreografía, canto, dirección orquestal y coral, escenografía, caracterización y régie) no se cumplen en absoluto, un descuido del que serían responsables —por igual— Enzo Valenti Ferro y el renunciante Pedro Valenti Costa, directores del teatro y del instituto, respectivamente.

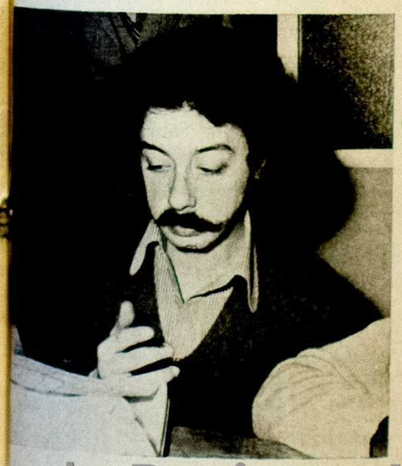
Vocero de una nutrida delegación de estudiantes, Carlos Gazzaniga descubrió ante *Panorama* un cuadro verdaderamente desolador, cuya descripción abunda en negras tintas: deficiencias didácticas y físicas, coacción, anulación del individuo, favoritismo y falsas promesas. Las aulas, por ejemplo, son verdaderos cubiles (algunas de 2 por 3, y las más cómodas de 6 por 6), su iluminación apta para incubar cegueras y miopías, y, obviamente, no cuentan con los elementos de trabajo mínimos e indispensables para afrontar los distintos cursos. La lista de carencias podría inscribirse en un kilómetro papiro: faltan mesas de dibujo, caballetes, armarios, proyector de diapositivas, pantalla de proyección, grabador, cassettes, tocadiscos, piso, pa-

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

tituras. Claro, a pesar de que las autoridades ignoran sistemáticamente cualquier nota elevada por los estudiantes a la vuelta de los años algo se consigue: es el caso del alumnado femenino que, acostumbrado ya a compartir el baño de los hombres, tan sólo ahora ve respetada su intimidad cuando el toilette de las empleadas del teatro se les ha franqueado tras largos cabildeos burocráticos.

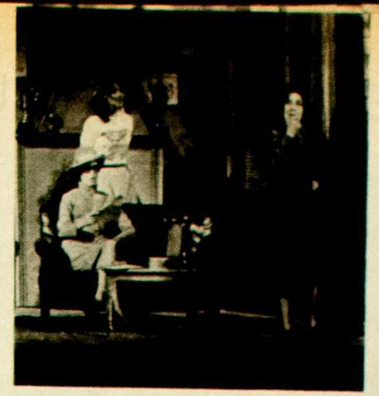
Para los males de orden físico, el remedio es sencillo y está a la mano: adecuar las instalaciones que Radio Municipal ocupaba sobre la calle Arturo Toscanini. El decreto de traslado existe, pero las refacciones jamás comienzan. No es, por cierto, el único absurdo: la práctica escénica y el libre acceso a los talleres del teatro y a los ensayos generales durante el montaje y preparación de las obras que pone el Colón son vedados a los alumnos. "El ingreso a las dependencias y a la sala misma —denuncia Gazzaniga—, si bien se nos niega a nosotros, es franco para aquellas personas que por simples relaciones de parentesco, amistad o conocimiento presencian ese proceso previo, aunque sean ajenos al ejercicio y aprendizaje del quehacer teatral." Por supuesto, los docentes también padecen restricciones paradójicas: ningún tesoro del archivo del Colón (trajes, pelucas, accesorios, bocetos, fotos de puestas en escena o grabaciones) puede ser utilizado en clase.

Que de 15 ó 20 egresados anuales —una corriente ininterrumpida a partir de 1968— apenas 16 trabajen como efectivos en el mastodonte de plaza Lavalle revelaría un desinterés de las autoridades por el futuro de quienes se forman bajo su augusta bóveda. Los estudiantes luchan por la creación del Teatro Experimental Lírico, verdadero paso intermedio entre el Instituto y una futura incorporación al elenco del Colón. Sin duda, contribuiría a la formación de nuevos artistas y evitaría, andando el tiempo, tantas onerosas contrataciones en el exterior. ◆



Osvaldo Varone

"Medio millón ayudaría en algo"



Osvaldo Varone

ENFERMERA GEORGE POR LA C.N.U.

Lo mejor es la interpretación



Osvaldo Varone

VENEZUELA TUYA EN EL OLIMPIA

Lo mismo ocurre en Rajatabla

ESTRENOS

Eso que sólo dan los años

Tartufo, *de Molière,* **y El asesinato de la enfermera George,** *de Frank Marcus. Comedia Nacional del Uruguay. Cervantes.*

Más allá de los aciertos o no de las puestas en escena, lo que brota en el escenario del Cervantes, con más vigor que en las visitas anteriores es el afiatamiento del equipo uruguayo, la comprensión profunda que existe entre sus integrantes, la ausencia de divismos. Estas virtudes nacen, claro, de muchos años de trabajo en común y de la unidad de objetivos. Una Comedia oficial que se da el lujo —sobre todo en la compleja, inmadura, difícil América latina— de estrenar a Brecht, o a Marcus, es un ejemplo de probidad intelectual y de coraje moral.

Debutó este año la Comedia Uruguaya en el Cervantes con *Tartufo,* no en la versión ya conocida aquí de Margarita Xirgu sino en una más actual, de Enrique Guarnero, quien desde hace veinte años encarna al protagonista en el tablado venerable del Solís. Al volverse más ascética la puesta, perdiendo la pretensión arqueológica (y, por ende, realista), Molière se torna un contemporáneo de negro humor y ácida conciencia social, subrayada por el director, por ejemplo, en la escena en que Orgón es liberado de culpa y cargo por el emisario del príncipe. Recomendable, para los pomposos y dispendiosos teatros oficiales argentinos, el buen gusto y la llaneza del vestuario de Domingo Caballero.

El asesinato de la enfermera George plantea problemas más complicados que *Tartufo.* Para empezar, de tono: al director Sergio Otermin se le va la mano en la exasperación dramática y suele escapársele el matiz de farsa macabra. Las pequeñas, mínimas, si se quiere, desprolijidades de puesta (como el abuso de parlamentos enderezados al público, con tratarse el preten-

dido realismo de la versión. Estas objeciones no disminuyen el mérito interpretativo —al contrario, lo exaltan— de Maruja Santullo, en una abrumadora protagonista que hasta físicamente le es hostil, y de Estela Medina en la implacable Mrs. Croft. La Medina es, en verdad, la revelación de esta visita: pasa de Molière a Marcus con la inteligencia y la prestancia de una gran actriz. ◆

Agítate más y más y más

Venezuela tuya, *de Luis Britto García. Olimpia.*

Rajatabla, el taller de teatro del Ateneo de Caracas, trae a Buenos Aires *Venezuela tuya.* La novedad no está, por cierto, en el género, que es el ya archiconocido sistema de sketches y canciones de intención político-social, sobre el molde del *Hair* norteamericano. Aquí se vio, inclusive, una variante local, *Che, Argentina... ¿sos o te hacés-,* con más de un punto de contacto con su pariente venezolana (dirigida, curiosamente, por un argentino, el cordobés Carlos Giménez).

El prólogo de *Venezuela* es una alegoría, tumultuosa y caótica, del descubrimiento y la conquista de América por los españoles, y la primera historia venezolana. Las ideas teatrales resultan farragosas y todo ese trayecto del espectáculo se resiente por su extensión y por el exceso simbólico. Las cosas mejoran al acercarse a la época actual y hay cuadros excelentes como el del coro escolar y el de las madres terribles. El de los pregoneros no es malo, pero incurre una vez más en la desmesura. Lo que surge con fuerza incontestable (lo mismo que en *Che, Argentina...*) es la vitalidad, el desparpajo, el entusiasmo con que el juvenil elenco habita el escenario y se divierte con lo que hace. Una diversión que más de una vez se contagia a la platea. Ya es bastante, aunque no lo suficiente para justificar el derroche de tanta energía. ◆

E. S

René Daumal: El juego de la unidad perdida







LOS MIEMBROS DEL *GRAN JUEGO*; RENE DAUMAL DURANTE UNA SESION DE PARAOPTICA, 1932, Y DIAS ANTES DE SU MUERTE

Para subir al Monte Análogo es necesario el Gran Juego de la inocencia y el riesgo: las* Clavículas *otorgan la clave

Existe una región perdida donde los antagonismos, aquello que separa necesariamente los elementos de la vida y que permite su íntimo movimiento, desaparecen y comienza el reinado del *uno:* la sacra unidad. Hacia esa zona extraviada y de privilegio marchó siempre René Daumal, con la sabiduría secreta de los que saben que, aun obtenida la ansiada unidad, una nueva contradicción creará el conflicto entre objeto y sujeto, el yo individual y el universo.

Esta trágica nostalgia la describe Daumal en su poema *Clavículas de un gran juego poético* (Fabril Editora, Buenos Aires, 1972, 103 páginas), en la límpida traducción de Aquiles Ferrario y Jorge Lebedev. El prólogo a este texto capital, obra de los traductores, y un resumen de la vida de Daumal, redactado por él mismo, enriquecen el volumen.

LA GUERRA SANTA. "Ensayo de asfixiarme (con éter o gas) para estudiar cómo desaparece la conciencia y qué *poder* ejerzo sobre ella." Porque entre los hallazgos que realizó Daumal hay uno que fundamenta en especial y determina la veloz y caótica trayectoria de su existencia. Es la apertura a la *otra parte* de la realidad visible, que surge luego de la célebre vivencia del año 1924 (relatada en su magnífico libro *Chaque fois que l'Aube parait*, "Cada vez que el alba asoma").

Pues, para Daumal, todo despertar —el de cualquier hombre que entra en la vigilia— es un retorno al sueño. Un sueño que acostumbra y mata las señales del espíritu. Tal lucidez frente a la alienación opera, en el poeta francés, en dos planos diferentes: social y metafísico.

En lo social, Daumal es perfectamente consciente de que muchos de sus dolores y angustias se deben a aquello que Octavio Paz llamó la "prostitución obligada del intelectual". Venta de sí mismo que la sociedad efectúa con sus miembros. En 1936 declara: "Si bien es cierto que en los países socialistas el intelectual que emprende una investigación personal está libre de hacerla a condición de consagrar algunas horas de su jornada al trabajo colectivo, hay que agregar que en los países capitalistas el mismo individuo no puede lanzarse en su búsqueda más que al precio de la mejor parte de su tiempo, de su salud, a menudo de su dignidad y de su vida". Todas estas penurias las tuvo que sufrir Daumal: en 1939, una radiografía le revela que ya tiene los dos pulmones enfermos. Y es en los años de la guerra, con una Francia ocupada por las tropas nazis, que las lúcidas advertencias de Daumal agonizante invaden su particular metafísica.

Este manipuleo del absoluto está marcado por la aparición del mago negro, fascinante y maligno personaje que se llamó George Ivanovitch Gurdjieff. Este hombre, autor de una *Mil y una noches* del ocultismo, los relatos de *Belzébuth*, atrajo a su corte de discípulos a Daumal. La experiencia lo devoró en parte, como había ocurrido antes con otros: ejemplo, Katherine Mansfield.

René Guénon fue, para muchos, el descubrimiento de Oriente y un casi seguro extravío. "Ningún pensamiento real puede ser dado en palabras si antes no ha sido vivido hasta sus últimos límites." Si Daumal leyó a Guénon, cosa que hizo, esta lectura no llegó hasta su corazón. El Oriente daumaliano es anterior a todo conocimiento. Pues si el ocultista francés fue su primer maestro, pronto quedó abandonado en un camino tan ascético y de profundas crisis como el de Daumal. Su sed de buscar directamente las fuentes mismas, es decir, los textos, lo obligó a desechar a Guénon. Inició una verdadera campaña tras ciertos libros sagrados de la India y la China. Las traducciones existentes eran insatisfactorias y, contrariando la tradición de los alumnos de Guénon, se lanzó a estudiar sánscrito. Su rápida maestría sorprende, como lo prueba el *Himno del hombre*, maravillosa versión de las posibles faces o movimientos de cada palabra del célebre cántico, o la gramática sánscrita, que constituye en sí misma un discurso de la lengua ritual.

Además, la manera cómo Daumal traduce las antiguas Escrituras védicas interesa por su directa comprensión de la maquinaria oculta de esta lengua antigua. Desecha todos los postulados o categorías mentales del occidental del siglo XX, y considera a los Vedas como relatos de niños, pero niños en los cuales una singular iluminación ha logrado cambiar el espacio y el tiempo circundantes; la analogía de un estado de perfección habla en estos escritos. Es de esta forma que ha, que traducir: como partiendo de una luz central y no de un intelecto que sólo razona.

EL QUE VE EN LA NOCHE. "El *sujeto* puro se autoengendra como resultado límite de la negación de toda forma", dicen los prologuistas. Esta afirmación permite ver hasta qué punto la aventura de Daumal configuró un gigantesco riesgo. Desde los tiempos del *Gran Juego*, esa revista-manifiesto, tan próxima y lejana a la vez del surrealismo, Daumal y sus compañeros: Roger Gilbert Lecomte, Roger Vaillard, Roland de Renéville, principian una as-

cesis o un escalamiento conmovedor de las montañas místicas de Occidente y de un soñado Oriente.

Este Gran Juego es "irremediable, no se juega más que una vez. Queremos jugarlo todos los instantes de nuestra vida. Tener la gracia es una cuestión de actitud y de talismán. Buscar la actitud favorable y el signo que fuerza los mundos es nuestro fin. Creemos en todos los milagros". Este fragmento del primer número de la revista del movimiento, alcanza a definir la dialéctica que une el vasto poema místico que es la *Clavícula* y su relato inconcluso, *El Monte Análogo*.

La lectura del primero lleva fatalmente al viaje mágico que es el *Monte*. La *Clavícula* conformaría, además de ser esencialmente una poética, un bello y silencioso mecanismo —como ciertos poemas metafísicos de John Donne— que permite el acceso al territorio que se extiende por millares de kilómetros, sobre el cual "se eleva el Monte Análogo". Es decir, Daumal repite una vieja ambición poética: el libro que conduce al libro, lo que hace más ilusoria la misma realidad.

"Nictálope" llamó Daumal a Gérard de Nerval, ese hermano de sangre y destino interior. Ver en la noche, la oscura noche de las almas, y en medio de todos los peligros poder gritar que alguien observa al sujeto Daumal, alguien acompaña su camino que él creía imaginario. Porque el *Monte* es la *Aurelia* que, inconclusa como la de Nerval, sirve a su autor de carta geográfica en el infinito país interior. Que puede ser real, ya que es compartido por otro soñador: Nerval otorga verdad a las visiones de Daumal. Así puede animarse a exclamar que en los sueños jamás aparece el sol y sólo una luz sobrenatural y pálida baña los objetos del universo subterráneo: la *Torre*, el *Palacio*, y la *Ciudad Misteriosa de los Muertos*.

Para subir al Monte Análogo, Daumal necesitó las *Clavículas*, perfectos mecanismos verbales de ascensión a la cumbre capaz de dar la paz del corazón. Murió a los 36 años, en 1944, con la inocencia del Gran Juego casi recuperada. ◆

M. A. B.



RENE DAUMAL Y VERA MILITZA

Unidos por un amor en la sabiduría

Poesía negra, poesía blanca

A continuación se trascribe —con la autorización de Fabril Editora— un tramo del texto "Poesía negra, poesía blanca":

No diré: tal es un poeta blanco, tal otro es un poeta negro. Sería rebajar las ideas a opiniones, a discusiones y error. Tampoco diré: tal tiene el don poético, tal otro no. ¿Lo tengo yo? A menudo dudo de ello, otras veces creo estar seguro. Jamás tengo una certeza definitiva. Cada vez el problema vuelve a surgir. Cada vez que el alba aparece, el misterio está allí, enteramente. Pero si he sido ya poeta, ciertamente he sido un poeta negro, y si mañana debo ser poeta, quiero ser un poeta blanco. De hecho, toda poesía humana es mezcla de blanco y de negro: pero una tiende hacia lo blanco, la otra hacia lo negro.

Aquella que tiende hacia lo negro no requiere, para ello, hacer ningún esfuerzo. Sigue la pendiente natural y subhumana. Pero la poesía blanca marcha contra la pendiente, remonta la corriente, como la trucha, para engendrar en la fuente viva.

¿Cómo conduce esta lucha el poeta que quiere llegar a ser un poeta blanco? Diré cómo yo trato de conducirla, en mis escasos mejores momentos, a fin de que un día, si soy poeta, emane al menos de mi poesía, por gris que ella sea, un deseo de blancura.

Distinguiré tres fases en la operación poética: la del germen luminoso, la de la vestidura de imágenes, y la de la expresión verbal.

Todo poema nace de un germen, en principio oscuro, que es necesario volver luminoso para que produzca frutos de luz. En el poeta negro, el germen permanece oscuro y produce ciegas vegetaciones subterráneas. Para hacerlo brillar es necesario hacer silencio, pues este germen es la Cosa-por-decir misma, la emoción central que a través de toda mi máquina quiere expresarse. La máquina es oscura en sí misma, pero quiere proclamarse luminosa y llega a hacerlo creer. En tanto puesta en movimiento por el impulso del germen, pretende actuar por su propia cuenta, para exhibirse, y por el placer vicioso de cada una de sus palancas y engranajes. ¡Silencio pues, máquina! ¡Funciona y cállate! ¡Silencio a los juegos de palabras, a los versos memorizados, a los recuerdos fortuitamente reunidos, silencio a la ambición, al deseo de brillar —pues la luz sólo brilla por sí misma—, silencio a la adulación de sí, a la piedad de sí, silencio al gallo que cree hacer salir al sol! Y el silencio aparta las tinieblas, el germen comienza a dar luz, iluminando, no iluminando. Eso es lo que habría que hacer. Es muy difícil, pero cada pequeño esfuerzo recibe como recompensa un pequeño rayo de luz. La Cosa-por-decir aparece entonces en lo más íntimo de sí, como una certeza eterna —conocida, reconocida y esperada al mismo tiempo—, un punto luminoso que contiene la inmensidad del deseo de ser.

La segunda fase es la vestidura del germen luminoso —que revela pero que no es revelado, invisible como la luz y silencioso como el sonido—, su vestidura por las imágenes que lo manifestarán. Todavía es necesario, revisando las imágenes, rechazar y encadenar en sus lugares a las que no quieren servir sino a la facilidad, la mentira y el orgullo. ¡Y hay tantas bellas, que uno querría mostrar!

Y sigue, en tercer lugar, la expresión verbal, en la que cuenta no solamente el trabajo interior, sino también la ciencia y el *savoir faire* exteriores. El germen tiene su propia respiración, su aliento se apodera de los mecanismos de la expresión, comunicándoles su cadencia. Así, pues, hace falta que estos mecanismos estén en principio bien aceitados y suficientemente descansados, para que no se pongan a danzar sus danzas para ellos, a escandir metros incongruentes. Y al mismo tiempo que recoge los sonidos del lenguaje en su aliento, la Cosa-por-decir los obliga también a contener sus imágenes. ¿Cómo realiza esta doble operación? Ese es el misterio. Este poder se ejerce gracias a la relación particular que existe entre los elementos de la maquinaria del poeta, que une en una sola sustancia viviente, materias tan diferentes como las emociones, las imágenes, los conceptos y los sonidos.

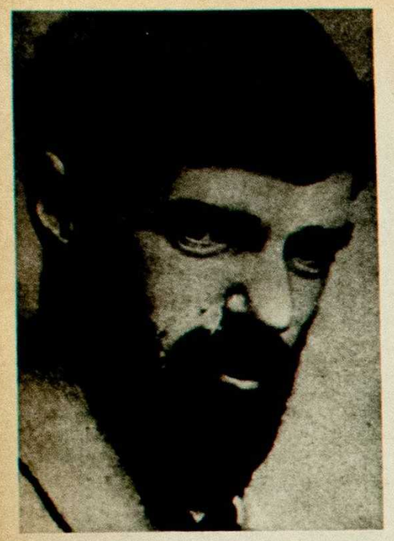
El poeta negro hace aproximadamente todo lo contrario, aunque en él se efectúa la exacta semblanza de estas operaciones. Su poesía le abre mundos numerosos, ciertos, pero mundos sin Sol, alumbrados por cien lunas fantásticas, poblados de fantasmas, embellecidos por espejismos y a menudo empedrados de buenas intenciones. La poesía blanca abre la puerta de un mundo único, de un único Sol.

He dicho lo que sería necesario hacer para llegar a convertirse en un poeta blanco. ¡Falta todavía que yo llegue a serlo!

Aun en la prosa, en la palabra y la escritura ordinarias —como en todos los aspectos de mi vida cotidiana—, lo que produzco es gris, pío, manchado, mezcla de luz y de noche. Entonces, vuelvo a emprender la lucha a destiempo. Me releo. Entre mis frases veo nombres, expresiones, parásitos que no sirven a la Cosa-por-decir; una imagen que ha querido ser extraña, un retruécano que se ha creído pintoresco, una pedantería de sirviente que debería permanecer sentado en su sitio, en lugar de venir a ejecutar el flautín en mi cuarteto de cuerdas. Pocas faltas son de técnica pura. Casi todas son mis faltas. Y tacho, corrijo con la alegría que se puede experimentar al cortar del cuerpo un trozo gangrenado. ◆

1941

Anra | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



D. H. LAWRENCE

Los avatares de una novela

RESURRECCIONES

Tres veces Lady Chatterley

Una versión temprana y sustancialmente diferente de la combatida novela de D. H. Lawrence, *El amante de Lady Chatterley*, fue lanzada por primera vez en Gran Bretaña y en los Estados Unidos el 29 de agosto último, 45 años después de que fuera escrita. La versión —llamada *John Thomas and Lady Jane*— fue preparada por el inglés Ronald Gant, director de la editorial de William Heinemann. La edición norteamericana (de Viking Press) salió simultáneamente. Malcolm Cowley, el crítico norteamericano, asesor de la editorial, señaló: "Posee una mayor cantidad de material de interés sociológico, un sentimiento de clase más arraigado, y creo que, de alguna manera, la prefiero a la definitiva".

John Thomas and Lady Jane, segunda versión de la novela, fue completada en el verano de 1927. Seis meses después, Lawrence volvió a trabajar en ella, y concluyó la obra que el mundo conoce ahora como *El amante de Lady Chatterley*, luego de modificar algunos de los personajes y de provocar un final totalmente diferente (una primera versión había sido completada en febrero del mismo año).

En 1928 comenzaron los avatares de la novela, al ser rechazada por el editor londinense de Lawrence. Entonces, el autor publicó una edición de 200 ejemplares, pagada por él, en Florencia. El libro fue rápidamente pirateado en Francia y Estados Unidos: cinco ediciones no autorizadas salieron a la venta entre 1928 y 1929. Los ávidos lectores pagaban por cada ejemplar 50 dólares.

Lawrence rechazó entonces la sugerencia de sus amigos de publicar una versión reelaborada que pudiera ser aceptada por los editores. Sus palabras fueron tajantes: "Empieza a tentarme la idea de redactar una versión expurgada. ¡Pero es imposible! Sería lo mismo que tratar de modelar mi nariz con un par de tijeras. El libro también sangraría".

En 1932, sin embargo, dos años después de la muerte del escritor, su viuda, Frieda, autorizó a dos editores —Martin Secker, de Londres, y Alfred A. Knopf, de Nueva York— a publicar una versión expurgada de la novela. En el año 1944 la Dial Press publicó la primera versión bajo el título de *The First Lady Chatterley*.

OBRA CORRUPTA. La primera edición inexpurgada de *El amante de Lady Chatterley* fue publicada en los Estados Unidos por la editorial Grove en 1959, pero fue censurada por el gobierno por "obscena" y "obra corruptora". Para alivio de la comunidad literaria, un juez federal trastrocó el dictamen el 22 de julio del mismo año.

Curiosamente, *John Thomas and Lady Jane*, hasta ahora, sólo había sido editada en italiano en un volumen que reúne las tres versiones. Al preparar el libro para la editorial Heineman, Gant trabajó a partir de una versión escrita a máquina, provista por Laurence Pollinger, ejecutor literario de la herencia de Frieda Lawrence, y de la fotocopia del manuscrito original, que se halla, con el de las otras dos versiones, en la Universidad de Texas, en Austin.

Según los especialistas, la publicación del nuevo libro representa un caso único en la evolución de una de las obras más importantes de la ficción inglesa. Existe, sin embargo, un gran desacuerdo sobre los méritos literarios de *John Thomas and Lady Jane*. En el prólogo a esta versión, que tiene 20 mil palabras más que la definitiva, Gant afirma: "Esta versión tiene escenas que reflejan la maestría de Lawrence, escenas que omitió finalmente". El crítico inglés Geoffrey Strickland escribió en el *Encounter*, en enero de 1971: "El motivo por el cual Lawrence alteró la novela tres veces puede ser punto de partida para un estudio serio. Pero el hecho de que la alteró de manera desastrosa está, a mi juicio, más allá de toda duda".

Mark Schorer, profesor de lengua inglesa en la Universidad de California, en cambio, declaró: "Es muy superior a la primera versión, pero inferior a la última". Cuatro años atrás, Schorer ya había escrito: "En la primera versión, las barreras de clase son más poderosas. En la segunda, Lawrence trató de eliminar dichas barreras sin motivo aparente. La tercera versión presenta un matrimonio real que habla por sí mismo, y el hecho de que dicha unión exista en una tierra arrasada, sume al final de la obra en una vaguedad muy acertada". ◆

Copyright The New York Times

NARRADORES

Las capas de la realidad

Un viaje lejos, hacia no sé dónde, *por Uwe Johnson, Tiempo Contemporáneo, Buenos Aires, 1972. 114 págs.*

"No hui de Alemania Este; simplemente me mudé a Alemania Occidental", declaró Uwe Johnson (37) en 1962, año en el que recibió el Gran Premio Internacional de los Editores, otorgado en Formentor (Islas Baleares). La novela laureada, que compitió con textos de Carson MacCullers, Saul Bellow, Alain Riobbe-Grillet y otros, se llama *El tercer libro sobre Achim*, del cual en este volumen se encuentra un relato que lo prefigura o lo boceta: "Un viaje lejos, hacia no sé dónde".

El tema de *Conjeturas sobre Jacob* (1961) había asombrado e inquietado, simultáneamente. Revelaba una personalidad que, sin embargo, parecía limitarse a un asunto restringido pero crucial: la división de Alemania. Aparentemente, Johnson se mudó a Alemania Occidental porque las autoridades del Este no quisieron publicar su novela. Pero al mismo tiempo las autoridades de Bonn se alzaron oficialmente contra declaraciones de este autor, que sin duda concentra en sí mismo el desgarramiento de las dos Alemanias.

Aunque algunos críticos lo nieguen, Uwe Johnson es un autor político. Claro que lo es como artista no como propagandista. Esto significa que se ha concentrado en la verdad y en la vida de las gentes, y en las condiciones visibles que resultan de la división de Alemania, y esto exige la construcción de una escritura ligada a las apariencias (las cosas, la cotidianeidad, los dialectos), para en ellas mismas ir desplegando la razón de los hechos, que aparecen en toda su vivacidad concreta, porque la política se encarna en la vida cotidiana. Esta aparece dominada por el extrañamiento: "Ni con el pie sobre el cajón del lustrabotas con una salchicha en la mano, ni con las livianas monedas en el bolsillo del pantalón se encontró con la vida cotidiana. Se quedó como estando de paso". Así describe a Karsch, el biógrafo que interrogará al ciclista Achim en "Un viaje lejos, hacia no sé dónde", en su visita a Alemania Oriental. Este boceto o germen del libro que fue premiado en Formentor, el más largo de los cinco que contiene este volumen, teje una urdimbre de investigaciones y preguntas que se adelantan y se retrasan, en una escritura pendular que se erige sobre ese movimiento permanente. Hay algo que Uwe Johnson pone por encima de todo, y es el ser humano.

Para las cosas, nuevos nombres

UWE JOHNSON



En su primera novela comenzó la invención y la construcción de un personaje, Gesine, que retoma después de *Conjeturas* en la trilogía de la cual ya ha escrito dos tomos, aún no publicados en castellano. Tres de los cinco relatos de este libro esbozan ese vivo prototipo: "Agua de pascua", "Ayuda para el traslado" y "Obsequio, sin valor comercial". Sin duda son los relatos de un novelista, el acercamiento a un personaje que toma su camino independiente, vigilado de cerca por el autor que se trasforma junto con él.

La Gesine de trece años que "en la primavera después de la guerra", decide ir a buscar agua de un manantial para cumplir con una antigua superstición que promete belleza para la piel que se lave con ella, se encontrará diez años después viviendo en Nueva York, y ése es el tema aparente de la trilogía que el autor continúa escribiendo.

Este excelente tomo de relatos cumple el papel de un puente que liga obras mayores; por eso, lo que en su lectura se destaca es el impulso constante de estos textos hacia un desarrollo abierto, acaso épico. Con excepción de la fábula breve "Jonás por ejemplo", todas las narraciones provocan la inquietud de una espera y el interés por alguien cuya historia continúa. En esa agitación controlada reside el esplendor recatado de esta literatura, tan apegada a los pequeños hechos e imágenes en desarrollo, que en ellos mismos encuentra su singularidad y su carácter perturbador.

Uwe Johnson alcanza a desmentir la fractura entre las experiencias literarias más modernas y la novela clásica. Este escritor que reside ahora en los Estados Unidos para incluirse en la trama real de su personaje, se alegra, en un reciente reportaje, de haber hallado la escuela adonde [Gesine] mandó a su hijo, al carnicero a quien le compró la carne". Johnson despliega la escritura con la convicción de que las apariencias muestran, ordenándolas y separándolas en la mente, la realidad y que los hechos pequeños desnudan al mundo. ◆

J. di P.



ALBERTO GIRRI

Registrar los múltiples avatares de los poemas

POETAS

Un sistema de correspondencias

Diario de un libro, *por Alberto Girri. Sudamericana, Buenos Aires, 1972, 163 páginas.*

"Entre enero y agosto de 1971, mientras escribía *En la letra, ambigua selva*, quise intentar al mismo tiempo la experiencia de registrar mediante anotaciones diarias, esquemáticas, cuanto se relacionara con aquel libro. Los múltiples avatares de los poemas: génesis, correcciones, variantes, características de los temas, influencias, lenguaje, técnicas, juicios. Especie de itinerario privado cuyo interés no descansara tanto en un eventual (improbable) atractivo literario sino en la voluntad de inmediatez y verdad", señala Alberto Girri en el prólogo de *Diario de un libro*. Y a lo largo de las páginas de esta experiencia singular se comprueba que el intento ha sido consumado en forma precisa, deslumbrante. Aunque también —era inevitable— este diario no se circunscribe exclusivamente a registrar la gestación de los poemas incluidos en su último libro de versos. Asimismo, conforma un íntimo retrato de Girri, de sus obsesiones, sus recurrencias, de ese estado interior que el poema muestra y escamotea al mismo tiempo.

El 27 de enero de 1971, anota: "Veinticinco años desde *Playa sola*. Un cuarto de siglo de tomar, línea tras línea, conciencia de lo inagotable del pequeño margen que nos fue concedido". Ese margen, a que alude el gran poeta argentino, es continuamente trasgredido en el trascurso del libro, del mismo modo que en sus últimos volúmenes de poemas: *Envíos* (1966), *Casa de la mente* (1968), *Valores diarios* (1970) y *En la letra, ambigua selva* (1972). Porque en el libro la lucidez del poeta se vuelve diáfana, transparente: no hay opacidad en el discurso; en *Diario de un libro*, por ejemplo, las revelaciones se suceden límpidamente, como si se tratara de un libro de iniciación. "Admitir que se puede ser dueño del destino, y a la vez no conocerlo. Que todo se explica cuando ya sucedió", escribe. O "El estilo ama ocultarse. La estilización, mostrarse".

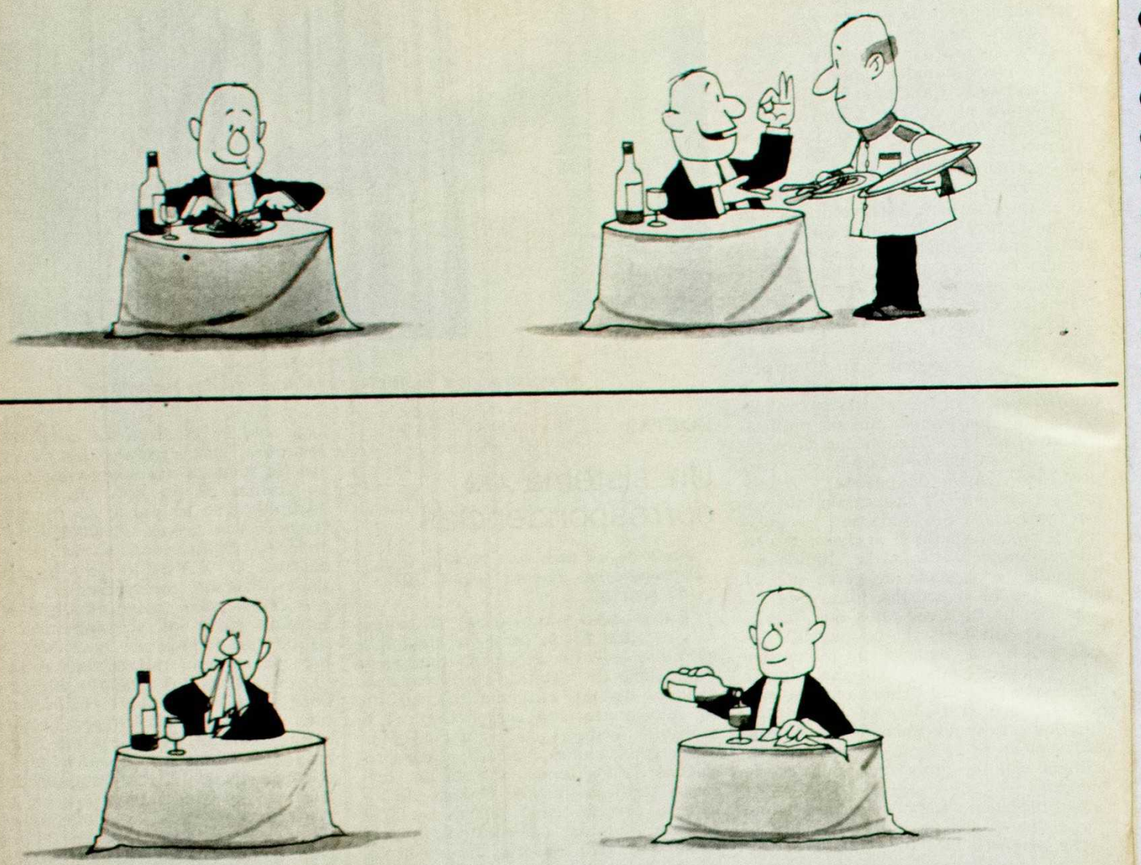
A estos sabios epigramas que se intercalan entre los pensamientos acerca de los poemas en gestación, también se agregan misceláneas eruditas: *"Y creó Dios los grandes monstruos marinos* (Génesis, 1-21). Es verosímil que la versión del Antiguo Testamento que conoció Melville dijera ballenas en vez de monstruos: *great whales*. Así como en la de L'Ecole Biblique de Jerusalem no son monstruos ni ballenas sino serpientes, *les grands serpents de mer*. Da lo mismo, ya que la condición demoníaca de Moby Dick es la de un pez cuyo nombre se desconoce. Los muy antiguos sostenían que vive en el agua, tan sólo para huir del exceso de fuego del que, en gran proporción, está constituido". *Diario de un libro* es de una versatilidad fascinante, la misma que posee el autor, uno de los escasísimos poetas de habla hispana del siglo que ha forjado un mundo propio, con sus propias criaturas y reflexiones. "Entre los tres y los seis meses se da en los niños la mejor sonrisa de su vida —escribe—. Durante ese lapso reaccionan ante una sonrisa siniestra con una complaciente".

En este libro, intermitentemente, aparecen frases esclarecedoras del arte poético de Girri: "La palabra, el poema, como un mecanismo verbal y un sistema de correspondencias; la forma como reflejo de la forma íntima del que crea el poema; el despojamiento como único acceso a la claridad". Y ese afán de despojamiento o esa "voluntad de inmediatez y verdad", a la que se refiere en el prólogo, apuntala este itinerario, imprescindible, de la vida de un creador. ◆

M. P. R.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

HUMOR
por QUINTO





48 ANIVERSARIO

1924 - 6 DE SEPTIEMBRE - 1972

LR4 RADIO SPLENDID

PROGRAMACION
AUDIENCIA
POTENCIA
EXPERIENCIA

LA NUEVA IMAGEN RADIAL 1972

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Y el vino es Don Valentín.



Recuerde. Siempre habrá otra botella de Don Valentín durmiendo su sueño de oscuridad y tiempo.



Distribuye: Hudson, Ciovini & Cía. S.A.

Los de la pequeña bodega de los grandes

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas